

Commission of Inquiry into Certain Allegations
Respecting Business and Financial Dealings
Between Karlheinz Schreiber and
the Right Honourable Brian Mulroney



Commission d'enquête concernant les allégations
au sujet des transactions financières et
commerciales entre Karlheinz Schreiber et
le très honorable Brian Mulroney

Public Hearing

Audience publique

Commissioner

L'Honorable juge /
The Honourable Justice
Jeffrey James Oliphant

Commissaire

Held at:

Bytown Pavillion
Victoria Hall
111 Sussex Drive
Ottawa, Ontario

Monday, May 4, 2009

Tenue à :

pavillion Bytown
salle Victoria
111, promenade Sussex
Ottawa (Ontario)

le lundi 4 mai 2009

APPEARANCES / COMPARUTIONS

Mr. Guy Pratte Me François Grondin Mr. Harvey W. Yaronsky, Q.C. Mr. Jack Hughes Mr. A. Samuel Wakim, Q.C. Ms Kate Glover	The Right Honourable Brian Mulroney
Mr. Richard Auger	Mr. Karlheinz Schreiber
Mr. Paul B. Vickery Mr. Yannick Landry Me Philippe Lacasse	Attorney General of Canada
Mr. Robert E. Houston, Q.C.	Mr. Fred Doucet
Mr. Richard Wolson Mr. Evan Roitenberg Ms Nancy Brooks Mr. Guiseppe Battista Ms Myriam Corbeil Ms Amy Joslin-Besner	Counsel for the Commission
Ms Marie Chalifoux	Registrar
Ms Anne Chalmers Ms Mary O'Farrell	Commission Staff

TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

	PAGE
Hearing commences at 9:30 a.m. / L'audience débute à 9 h 30	2677
Sworn: Luc Lavoie Assermenté: Luc Lavoie	2677
Examination by Mr. Battista / interrogatoire par Me Battista	2678
Recess taken at 10:50 a.m. / Suspension à 10 h 50 Hearing resumes at 11:15 a.m. / Reprise à 11 h 15	2751
Examination by Mr. Grondin / interrogatoire par Me Grondin Examination by Mr. Battista / interrogatoire par Me Battista	2764 2787
Recess taken at 12:09 p.m. / Suspension à 12 h 09 Hearing resumes at 1:30 p.m. / Reprise à 13 h 30	2801
Affirmed: The Honourable Elmer MacKay Déclararion solennelle: L'honorable Elmer MacKay	2802
Examination by Mr. Roitenberg / interrogatoire par Me Roitenberg	2803
Recess taken at 2:50 p.m. / Suspension à 14 h 50 Hearing resumes at 3:10 p.m. / Reprise à 15 h 10	2860
Examination by Mr. Auger / interrogatoire par Me Auger	2913
Hearing adjourns at 4:20 p.m. / L'audience est ajournée à 16 h 20	2922

EXHIBITS / PIÈCES JUSTIFICATIVES

No.	Description	PAGE
P-35	Cahier de documents au soutien du témoignage de monsieur Lavoie	2678
H	Résumé de l'entrevue de monsieur Lavoie November 2, 1990	2678
P-36	Transcript of a press conference	2764
P-37	Binder entitled "Documents in Support of The Honourable Elmer MacKay's Testimony"	2810

1 Ottawa, Ontario / Ottawa (Ontario)
2 --- Upon resuming on Monday, May 4, 2009 at 9:30 a.m. /
3 L'audience reprend le lundi 4 mai 2009 à 9 h 35
4 27267 COMMISSIONER OLIPHANT: Good morning,
5 counsel. Be seated, please.
6 27268 Monsieur Lavoie...
7 27269 M. LAVOIE: Bonjour.
8 27270 Me BATTISTA: Monsieur le
9 Commissaire, monsieur Lavoie souhaiterait être
10 assermenté sur la Bible.
11 27271 COMMISSIONER OLIPHANT: Oui, la
12 Bible, s'il vous plaît.
13 SWORN: LUC LAVOIE
14 ASSERMENTÉ: LUC LAVOIE
15 27272 COMMISSAIRE OLIPHANT: Merci.
16 27273 Me GRONDIN: Alors, Monsieur le
17 Commissaire, je voudrais déposer premièrement comme
18 pièce le cahier de documents au soutien du témoignage
19 de monsieur Lavoie.
20 27274 Je crois que nous sommes rendus à la
21 pièce P-35?
22 27275 COMMISSAIRE OLIPHANT: Trente-cinq,
23 c'est correct...? Oui?
24 27276 Monsieur Vickery, pas de problème?
25 27277 Me VICKERY: (Hors microphone).

1 27278 COMMISSIONER OLIPHANT: Mr. Houston?
2 27279 MR. HOUSTON: (Hors microphone).
3 27280 COMMISSIONER OLIPHANT: Mr. Auger?
4 27281 MR. AUGER: (Hors microphone).
5 27282 COMMISSAIRE OLIPHANT: Oui.
6 PIÈCE NO. P-35: Cahier de
7 documents au soutien du
8 témoignage de monsieur Lavoie.
9 27283 Me BATTISTA: Et je voudrais
10 également déposer, comme exhibit pour identification,
11 le résumé de l'entrevue de monsieur Lavoie sous la cote
12 « H ».
13 27284 COMMISSAIRE OLIPHANT: Encore? Pas
14 de problème?
15 27285 La pièce « H »...
16 PIÈCE NO. H: Résumé de
17 l'entrevue de monsieur Lavoie.
18 27286 Me BATTISTA: Ça va.
19 EXAMINATION: LUC LAVOIE BY MR. BATTISTA
20 INTERROGATOIRE: LUC LAVOIE PAR Me BATTISTA
21 27287 Me BATTISTA: Alors, bonjour,
22 monsieur Lavoie.
23 27288 M. LAVOIE: Bonjour.
24 27289 Me BATTISTA: Alors, écoutez, au
25 début, je vais commencer avec un peu une introduction

- 1 de votre C.V.
- 2 27290 Alors, vous avez une carrière de
3 journaliste de 1976 à 1986, c'est exact?
- 4 27291 M. LAVOIE: Oui.
- 5 27292 Me BATTISTA: Vous avez été
6 correspondant pour la Presse canadienne et le réseau
7 TVA?
- 8 27293 M. LAVOIE: Oui.
- 9 27294 Me BATTISTA: Vous avez collaboré
10 également à d'autres médias d'information, dont
11 L'actualité, CTV, Global, CNN, Le Soir de Bruxelles,
12 également?
- 13 27295 M. LAVOIE: Oui.
- 14 27296 Me BATTISTA: Vous avez également été
15 élu président de la Tribune de la presse parlementaire
16 nationale, c'est exact...
- 17 27297 M. LAVOIE: Oui.
- 18 27298 Me BATTISTA: ...pendant ces
19 années-là?
- 20 27299 M. LAVOIE: À deux reprises, oui.
- 21 27300 Me BATTISTA: Par la suite, vous avez
22 travaillé pour le ministre Marcel Masse?
- 23 27301 M. LAVOIE: Oui.
- 24 27302 Me BATTISTA: C'est Masse ou Massé?
- 25 Excusez-moi.

- 1 27303 M. LAVOIE: Masse.
- 2 27304 Me BATTISTA: Masse.
- 3 27305 Directeur de cabinet, alors qu'il
4 était ministre de l'Énergie, des Mines et des
5 Ressources, c'est bien ça?
- 6 27306 M. LAVOIE: Exact.
- 7 27307 Me BATTISTA: Et vous avez été
8 directeur de cabinet du secrétaire d'État, lorsqu'il a
9 occupé cette fonction-là également?
- 10 27308 M. LAVOIE: Je m'excuse?
- 11 27309 Me BATTISTA: ...cabinet. Directeur
12 de cabinet du secrétaire d'État, quand il a occupé
13 cette fonction-là?
- 14 27310 M. LAVOIE: Oui. Sur une base
15 intérimaire, oui.
- 16 27311 Me BATTISTA: Vous avez également
17 travaillé au bureau du Premier ministre, alors que
18 monsieur Mulroney était Premier ministre?
- 19 27312 M. LAVOIE: Oui.
- 20 27313 Me BATTISTA: Vous avez joint le
21 bureau du Premier ministre en janvier 1988 et vous y
22 êtes demeuré jusqu'en 1991?
- 23 27314 M. LAVOIE: En juillet '91,
24 effectivement.
- 25 27315 Me BATTISTA: Juillet '91, merci.

- 1 27316 Et vous avez occupé la fonction de
2 directeur de cabinet adjoint du Premier ministre du
3 Canada?
- 4 27317 M. LAVOIE: Exactement, oui.
- 5 27318 Me BATTISTA: Après avoir quitté le
6 bureau du Premier ministre, vous avez occupé le poste
7 de commissaire général du Canada à l'Exposition
8 Universelle de Séville en Espagne?
- 9 27319 M. LAVOIE: Oui.
- 10 27320 Me BATTISTA: Par la suite, vous êtes
11 allé dans le secteur privé, au bureau de relations
12 publiques NATIONAL, où vous avez été vice-président
13 exécutif de 1991 à 2000 à Ottawa, et ensuite à
14 Montréal?
- 15 27321 M. LAVOIE: Exact.
- 16 27322 Me BATTISTA: Aujourd'hui, vous
17 faites un retour à la vie de journaliste?
- 18 27323 M. LAVOIE: « Genre » (rire).
- 19 27324 Me BATTISTA: Je veux vous poser
20 quelques questions au sujet des années que vous avez
21 passées au bureau du Premier ministre.
- 22 27325 Pouvez-vous nous parler de vos années
23 et vos fonctions et vos tâches, quand vous étiez là,
24 entre 1988 et 1991?
- 25 27326 M. LAVOIE: Eh bien, au départ, quand

1 je suis entré au bureau du Premier ministre, en janvier
2 '88, j'avais le titre de conseiller principal, qu'on
3 appelait en anglais « senior advisor » communications.
4 C'était une tâche pas parfaitement définie, mais qui
5 consistait à soutenir les activités de communication du
6 Premier ministre.

7 27327 Mais très rapidement, le Premier
8 ministre a ramené de Paris l'ambassadeur du Canada,
9 monsieur Bouchard, pour le nommer secrétaire d'État.
10 Et il m'a délégué auprès de monsieur Bouchard pour
11 devenir son chef de cabinet sur une base intérimaire,
12 poste que j'ai occupé, je dirais, d'avril -- enfin, je
13 me souviens que c'était le week-end de Pâques, ça
14 devait être avril -- '88 jusqu'au 1er septembre '88.

15 27328 Donc, j'accumulais les deux
16 fonctions. J'étais à la fois au cabinet de monsieur
17 Mulroney, toujours, j'avais un bureau, et j'étais chef
18 de cabinet du secrétaire d'État, monsieur Bouchard.

19 27329 Ensuite, j'ai été de retour au
20 cabinet du Premier ministre, toujours à ce même titre.

21 27330 Et il y a eu le déclenchement de la
22 campagne électorale, le 1er octobre '88, l'élection qui
23 a eu lieu le 21 novembre '88 et c'est en janvier '89
24 que j'ai d'abord été nommé directeur des tournées et
25 des événements spéciaux pour le Premier ministre. Et

1 je dirais qu'un an plus tard, approximativement vers
2 janvier '90, j'ai été nommé directeur de cabinet
3 adjoint, responsable des opérations.

4 27331 Les opérations, ça impliquait
5 évidemment les déplacements, les tournées, les grands
6 voyages internationaux, l'unité de correspondance du
7 cabinet du Premier ministre, les bureaux de traduction,
8 la liaison avec les services de sécurité, de transport,
9 de logistique. Et aussi, en quelque sorte, un poste
10 de... c'était quand même un poste assez senior, dans
11 l'entourage du Premier ministre.

12 27332 Alors je participais au comité des
13 opérations du cabinet du Premier ministre et
14 j'intervenais dans divers dossiers sur une base ad hoc,
15 quand on me demandait de le faire. Voilà!

16 27333 Me BATTISTA: Quand vous dites que
17 vous interveniez dans divers dossiers sur une base ad
18 hoc, qu'est-ce que vous voulez dire?

19 27334 M. LAVOIE: Quand, à l'occasion, on
20 jugeait qu'un dossier nécessitait une intervention du
21 cabinet Premier ministre et que j'étais, aux yeux de
22 ceux qui me confiaient le mandat, la bonne personne
23 pour faire le travail, c'est moi qui se retrouvais avec
24 ce mandat-là.

25 27335 Est-ce que c'était parfois parce

1 qu'on voulait que tel dossier progresse plus
2 rapidement? Est-ce que c'était parce qu'on voulait
3 convaincre les responsables de l'organisation du caucus
4 qu'on souhaitait que... je ne sais pas, moi, que...
5 enfin, je donne ça que comme exemple.

6 27336 On souhaitait qu'il y ait une réunion
7 du caucus à l'été et qu'on pensait qu'elle devrait se
8 faire dans une région plutôt qu'une autre. Ça pouvait
9 être toutes sortes de choses. Le quotidien de la vie
10 d'un gouvernement est fait de beaucoup, beaucoup,
11 beaucoup d'événements et d'actions.

12 27337 Me BATTISTA: Vous aviez employé
13 l'expression « trouble fixer » ou « troubleshooter »,
14 lorsque nous nous sommes rencontrés...

15 27338 M. LAVOIE: Oui.

16 27339 Me BATTISTA: ...qu'est-ce que vous
17 vouliez dire par ça?

18 27340 M. LAVOIE: Ça veut dire que quand il
19 y avait des problèmes, puis qu'il fallait les régler,
20 on faisait appel à moi, parfois.

21 27341 Me BATTISTA: D'accord. Le Premier
22 ministre lui-même?

23 27342 M. LAVOIE: Le Premier ministre
24 lui-même ou le chef de cabinet, qui était mon
25 supérieur.

1 27343 Me BATTISTA: D'accord.

2 27344 Est-ce que vous avez été impliqué
3 dans le dossier Bear Head, lorsque vous étiez au bureau
4 du Premier ministre?

5 27345 M. LAVOIE: Non, pas du tout.

6 27346 Me BATTISTA: Vous en aviez entendu
7 parlé?

8 27347 M. LAVOIE: Franchement, très, très,
9 très peu. Je dirais que j'en ai entendu parler de deux
10 façons. D'abord, parce que dans une réunion du comité
11 des opérations du cabinet du Premier ministre qui avait
12 lieu le matin, il a été question que c'était... qu'il y
13 aurait un événement où il y aurait une signature. Et
14 moi, je n'y ai pas porté beaucoup d'attention,
15 honnêtement.

16 27348 Et je me souviens de l'avoir vu dans
17 les journaux, mais c'est ma... ma... Ma connaissance
18 de cela était extrêmement limitée.

19 27349 Me BATTISTA: D'accord.

20 27350 Connaissez-vous monsieur Schreiber,
21 alors que vous étiez au bureau du Premier ministre?

22 27351 M. LAVOIE: Non.

23 27352 Me BATTISTA: Connaissez-vous
24 monsieur Doucet, lorsque vous étiez au bureau du
25 Premier ministre?

1 27353 M. LAVOIE: Oui.

2 27354 Me BATTISTA: Qu'est-ce que vous
3 pouvez nous dire à son sujet?

4 27355 M. LAVOIE: Bien, j'ai connu... Je
5 crois que j'ai connu monsieur Doucet quand moi, j'étais
6 encore journaliste et que lui est arrivé sur la colline
7 parlementaire comme chef de cabinet du nouveau leader
8 de l'opposition, monsieur Mulroney.

9 27356 Je le connaissais de façon minimale;
10 je le connaissais socialement. Je le connaissais parce
11 que je le voyais, parce qu'on passait dans les mêmes
12 corridors. Je l'ai donc connu dans ces
13 circonstances-là.

14 27357 Je l'ai ensuite connu (toujours quand
15 j'étais journaliste) quand il était au cabinet du
16 Premier ministre, mais encore une fois, on n'était pas
17 des gens qui se fréquentaient.

18 27358 Et quand j'ai été moi-même au cabinet
19 du Premier ministre, lui était déjà en train d'être
20 impliqué dans... préparer son départ pour aller
21 travailler dans l'organisation des trois sommets. Il y
22 avait trois sommets qui se déroulaient au Canada : le
23 Commonwealth, la Francophonie et le G7, dans une
24 période, si je me souviens bien, d'une douzaine de mois
25 ou peut-être moins.

1 27359 Alors, j'ai jamais vraiment travaillé
2 avec lui au cabinet du Premier ministre, non.

3 27360 Me BATTISTA: D'accord. Quand vous
4 étiez au cabinet du Premier ministre, est-ce que vous
5 aviez à le rencontrer ou est-ce qu'il rencontrait le
6 Premier ministre régulièrement, à votre connaissance?

7 27361 M. LAVOIE: Moi, je n'avais pas à le
8 rencontrer, non.

9 27362 Est-ce qu'il rencontrait le Premier
10 ministre...? Vous savez, l'horaire... l'agenda du
11 Premier ministre était coordonné via mon bureau et
12 l'horaire du Premier ministre était quelque chose qui
13 était quand même assez formel, assez strict, sauf pour
14 une période, qui était la période après la période des
15 questions, quand le Parlement était en session,
16 évidemment, entre 15 h 00 et plus ou moins 16 h, 16 h
17 15. Cette plage de son agenda était généralement
18 laissée ouverte parce que c'est le moment où il y avait
19 toutes sortes de rencontres, souvent très rapides,
20 parfois avec des visiteurs de son comté, parfois avec
21 des gens que d'autres députés amenaient, parfois avec
22 des étudiants en visite, parfois, enfin...

23 27363 Donc tout cet aspect, qui durait plus
24 ou moins une heure, une heure quinze chaque jour,
25 j'avais aucun contrôle ni aucune connaissance et je

1 n'étais pas impliqué dans le déroulement de ces
2 choses-là, à moins que lui, ait affaire à moi pour des
3 choses spécifiques.

4 27364 Me BATTISTA: Qui gérait cette plage
5 horaire-là, l'heure et quart?

6 27365 M. LAVOIE: Je dirais que c'était la
7 personne qui avait le titre de « executive assistant ».

8 27366 Me BATTISTA: D'accord.

9 27367 M. LAVOIE: Il y en a eu divers, qui
10 ont... Il y a diverses personnes qui ont occupé ce
11 poste-là.

12 27368 Me BATTISTA: D'accord.

13 27369 Et pendant la durée de votre mandat,
14 vous souvenez-vous avoir organisé ou planifié des
15 rencontres entre monsieur Doucet et le Premier
16 ministre? Avez-vous un souvenir de ça?

17 27370 M. LAVOIE: Non, pas du tout.

18 27371 Me BATTISTA: Vous avez été
19 porte-parole pour monsieur Mulroney (si je peux
20 employer l'expression) avec une intensité variante
21 entre les années 1995 et 2007, est-ce que c'est exact?

22 27372 M. LAVOIE: Exact.

23 27373 Me BATTISTA: Il y a eu des années où
24 vous y avez consacré, on peut dire, une bonne partie de
25 votre énergie. Vous y étiez à temps plein, en

1 particulier entre les années 1995 et 1997, c'est bien
2 ça?

3 27374 M. LAVOIE: C'est exact, oui.

4 27375 Me BATTISTA: Et ça, c'était dans le
5 contexte de la poursuite que monsieur Mulroney avait
6 intentée contre le gouvernement du Canada au sujet de
7 la demande d'aide aux autorités suisses, c'est bien ça?

8 27376 M. LAVOIE: Voilà!

9 27377 Bien que quand vous dites « à temps
10 complet », c'était jamais à temps complet, parce que
11 j'étais consultant dans un cabinet de relations
12 publiques, mais je dois dire qu'il y a des moments que
13 c'était du temps complet et plus, oui.

14 27378 Me BATTISTA: C'est-à-dire, pendant
15 ces années-là, vous avez accordé énormément
16 d'entrevues?

17 27379 M. LAVOIE: Énormément d'entrevues et
18 énormément de temps. Mais j'avais d'autres clients,
19 aussi.

20 27380 Me BATTISTA: Oui... D'accord.

21 27381 Pendant les années '95 à '97, quand
22 vous avez agi pour lui, vous étiez rémunéré, à ce
23 moment-là?

24 27382 M. LAVOIE: Oui.

25 27383 Me BATTISTA: Sur quelle base?

- 1 27384 M. LAVOIE: Horaire.
- 2 27385 Me BATTISTA: Alors, vous aviez un
3 taux horaire et vous étiez payé en fonction de vos
4 heures?
- 5 27386 M. LAVOIE: Un taux horaire plus les
6 services afférents qui étaient offerts par le cabinet
7 de relations publiques NATIONAL, comme le « media
8 monitoring », si vous me permettez de l'exprimer ainsi,
9 ce genre d'appui logistique, organisation de
10 conférences de presse quand il y en a eu, à deux
11 reprises, je crois. Et, évidemment, mon taux horaire.
- 12 27387 Me BATTISTA: On peut dire qu'à
13 l'époque, vous aviez un lien professionnel très serré
14 avec monsieur Mulroney, pendant ces années-là?
- 15 27388 M. LAVOIE: Oui.
- 16 27389 Me BATTISTA: On pourrait dire, à
17 juste titre, que vous étiez porte-parole et, en fait,
18 le visage de l'équipe Mulroney pour la presse et pour
19 le public en général?
- 20 27390 M. LAVOIE: J'étais le porte-parole.
21 Et je pense que ça impliquait le visage, oui.
- 22 27391 Me BATTISTA: Oui (rire).
- 23 27392 Parlez-nous des liens que vous avez
24 avec monsieur Mulroney. Vous le connaissez depuis
25 quand?

1 27393 M. LAVOIE: J'ai connu monsieur
2 Mulroney... Moi, je suis arrivé sur la colline
3 parlementaire à Ottawa -- ça va trahir mon âge -- en
4 1976. Et monsieur Mulroney, à ce moment-là, venait
5 d'être... Il avait été candidat, donc, dans une course
6 au leadership, pour succéder à Robert Stanfield. Il
7 avait perdu; il était retourné dans le secteur privé.

8 27394 Et je dirais que dans les années '78,
9 '79, '80, par là, il m'est arrivé de lui parler, mais
10 nous n'étions pas des copains. J'étais un journaliste
11 et c'était un homme qui était intéressé par la scène
12 politique. Et je faisais partie d'un certain nombre de
13 journalistes à qui il parlait, à l'occasion, de
14 politique.

15 27395 Alors, c'est comme ça que je l'ai
16 connu. Ensuite, il y a eu la campagne au leadership de
17 1983 où là j'ai suivi sa campagne au leadership comme
18 journaliste. Et bon, le Congrès lui-même, où je me
19 souviens que j'ai passé, comme journaliste, la
20 journée... Ça se faisait au Civic Centre, alors on
21 était juste en bas, là, devant son box pendant 12, 13,
22 14, 15 heures... je ne sais plus combien de temps.

23 27396 Et ensuite, il y a eu sa campagne
24 électorale de '84. Je l'ai... J'ai couvert la
25 campagne à bord de son avion. Je n'ai pas toujours été

1 avec lui, mais j'ai fait un bout avec l'avion de
2 monsieur Turner et un bout avec monsieur Mulroney.

3 27397 Ensuite, il était Premier ministre,
4 j'étais journaliste. Donc, il me connaissait comme
5 journaliste, mais on ne se fréquentait pas, on n'était
6 pas... pas des copains.

7 27398 Et ensuite, je suis entré au cabinet
8 du ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources
9 comme chef de cabinet. Mais évidemment, il y avait un
10 lien hiérarchique, par ligne pointillée, si on veut,
11 vers le chef de cabinet du Premier ministre qui
12 était... à ce moment-là quand j'ai commencé avec
13 monsieur Masse, je crois que ce devait être Bernard Roy
14 et ensuite, ça a été Derek Burney.

15 27399 Et je voyais donc monsieur Mulroney
16 un peu plus, parce que dans des activités de type
17 politique, bon, j'étais maintenant inclus dans l'équipe
18 gouvernementale...

19 27400 Et ensuite, je suis entré à son
20 cabinet et bon, j'ai travaillé pour lui, mais notre
21 relation était une relation... Bah! Essentiellement
22 professionnelle. Très amicale; c'est un homme très
23 amical, très chaleureux. C'est très agréable de
24 travailler avec lui et pour lui.

25 27401 Mais nous n'étions pas des copains

1 qui se fréquentaient de façon autre que dans le cadre
2 du travail. Évidemment, ce fut aussi pendant mes
3 années au cabinet du Premier ministre une période très,
4 très active au plan international. Il y a des tas de
5 choses qui se sont passées, allant de la chute du mur
6 de Berlin à la libération de Nelson Mandela et le rôle
7 que le Canada et que monsieur Mulroney,
8 personnellement, a joué dans ça.

9 27402 Et c'était la naissance, la création,
10 l'évolution, la croissance du Sommet de la
11 Francophonie.

12 27403 C'était des années, au plan
13 international, qui étaient extrêmement actives et qui,
14 je pense, ont effectivement marqué l'histoire du XXe
15 siècle.

16 27404 Alors, je voyageais donc beaucoup, en
17 préparation de visites que monsieur Mulroney devait
18 faire. J'étais donc très impliqué dans cet aspect-là.
19 Et forcément, quand on voyage à l'étranger, de très
20 longs voyages comme ceux-là, on se connaissait plus.
21 On mangeait plus ensemble, on passait plus de temps
22 ensemble en préparation pour ses voyages.

23 27405 Mais je reviens à la case départ :
24 notre relation était une relation professionnelle et
25 très amicale.

- 1 27406 Me BATTISTA: D'accord. Mais vous
2 avez appris à vous connaître et lui... à vous connaître
3 également?
- 4 27407 M. LAVOIE: Oui, on a appris à se
5 connaître. Et moi, j'ai certainement appris à
6 l'apprécier au plus haut point (ce qui n'a d'ailleurs
7 pas changé).
- 8 27408 Me BATTISTA: D'accord.
- 9 27409 Et vous nous avez dit tantôt que
10 pendant ces années-là, lorsque vous étiez au bureau du
11 Premier ministre, vous étiez quelqu'un sur qui le
12 Premier ministre pouvait compter quand parfois il y
13 avait des difficultés ou des situations difficiles, par
14 exemple, au sein du cabinet. Quand on avait fait
15 référence tantôt au terme « trouble fixer »...
- 16 27410 M. LAVOIE: J'étais quelqu'un dont la
17 loyauté allait totalement au Premier ministre. C'était
18 lui mon patron et oui, il pouvait compter sur moi;
19 c'est sûr.
- 20 27411 Me BATTISTA: D'accord.
- 21 27412 Et lui, il comprenait cela également?
- 22 27413 M. LAVOIE: J'imagine. Il faudrait
23 lui demander.
- 24 27414 Me BATTISTA: Oui. Mais selon vous?
- 25 27415 M. LAVOIE: Selon moi, oui.

- 1 27416 Me BATTISTA: D'accord.
- 2 27417 Et donc, vous avez été rémunéré pour
3 vos services, entre 1995 et 1997. Vous avez continué à
4 agir comme porte-parole pour monsieur Mulroney de 1997
5 à environ 2000 -- jusqu'à l'an 2007, c'est exact?
- 6 27418 M. LAVOIE: Jusqu'à... jusqu'en
7 décembre 2007, oui.
- 8 27419 Me BATTISTA: D'accord.
- 9 27420 Et pendant ces années-là, de 1997 à
10 2007, avez-vous été rémunéré pour vos services?
- 11 27421 M. LAVOIE: Non.
- 12 27422 Me BATTISTA: Entre 1997 et décembre
13 2000, vous étiez toujours au bureau de relations
14 publiques NATIONAL?
- 15 27423 M. LAVOIE: Oui.
- 16 27424 Me BATTISTA: Vous étiez toujours un
17 des directeurs de cette entreprise de --
- 18 27425 M. LAVOIE: J'étais vice-président
19 exécutif, oui... du Cabinet de relations publiques
20 NATIONAL.
- 21 27426 Me BATTISTA: Donc, vous oeuvriez
22 toujours dans le domaine des relations publiques de
23 façon spécifique, à ce moment-là?
- 24 27427 M. LAVOIE: Oui.
- 25 27428 Me BATTISTA: Et vous avez néanmoins

1 agi à titre gratuit pour monsieur Mulroney, pendant ces
2 années-là?

3 27429 M. LAVOIE: Oui.

4 27430 Me BATTISTA: Est-ce qu'on peut dire
5 que vous avez agi gratuitement pour monsieur Mulroney
6 pour des raisons de loyauté?

7 27431 M. LAVOIE: C'était la seule et la
8 vraie raison. Amitié, loyauté, attachement, respect et
9 tous les autres mots qui sont synonymes.

10 27432 Me BATTISTA: D'accord. Je vais
11 maintenant aborder quelques documents qu'on vous a
12 soumis.

13 27433 J'attire votre attention à l'onglet
14 1.

15 27434 Alors, c'est un article de monsieur
16 Mathias, qui est paru dans le National Post le 20 août
17 1999. Vous l'avez devant vous?

18 27435 M. LAVOIE: Oui.

19 27436 Me BATTISTA: Alors, j'attire votre
20 attention, après le « full text 830 mots »...

21 27437 M. LAVOIE: Oui.

22 27438 Me BATTISTA: Premier paragraphe:

23 « Brian Mulroney, the former
24 Prime Minister, has stepped up
25 efforts to persuade Karlheinz

1 Schreiber, the man at the centre
2 of the Airbus affair, to release
3 his confidential Swiss bank
4 accounts to the Canadian
5 Government, so the matter can
6 finally be put to rest. »

7 27439 Troisième paragraphe :

8 « 'Nothing would make Mr.
9 Mulroney happier than to have
10 these documents opened up, so
11 that his innocence would be
12 clear forever', Mr. Luc Lavoie,
13 Mr. Mulroney's spokesman, said
14 yesterday. »

15 27440 Et enfin, à la troisième page,
16 dernier paragraphe :

17 « Mr. Lavoie confirmed that Mr.
18 Mulroney has asked Mr. Schreiber
19 to release the bank accounts,
20 but denies Mr. Mulroney is
21 applying any pressure. He does
22 not want to infringe on
23 anybody's right to go to court
24 seeking justice. »

25 27441 C'était la position de monsieur

1 Mulroney, à l'époque. Il souhaitait que monsieur
2 Schreiber rende publics ses comptes bancaires, en
3 relation avec les allégations qui étaient faites au
4 sujet de la demande aux autorités suisses?

5 27442 M. LAVOIE: Oui.

6 27443 Me BATTISTA: Oui?

7 27444 M. LAVOIE: Oui.

8 27445 Me BATTISTA: Et c'était bien...?

9 Vos propos traduisent bien cet esprit-là?

10 27446 M. LAVOIE: Tout à fait, oui. tout à
11 fait.

12 27447 Me BATTISTA: Vous avez eu des
13 entretiens téléphoniques avec monsieur Harvey Cashore,
14 pendant le mois d'octobre 1999. Nous avons reproduit
15 ces entretiens aux onglets 2, 3 et 4.

16 27448 Pouvez-vous nous parler du contexte
17 des entrevues avec monsieur Cashore?

18 27449 M. LAVOIE: Le vendredi précédent le
19 week-end du Thanksgiving, le week-end de l'Action de
20 Grâce en '99, alors que je devais me préparer en toute
21 hâte pour partir vers... pour un mandat en Amérique
22 Latine, plus précisément en Ecuador, pour un client
23 dans le secteur pétrolier, une crise (parce que j'étais
24 beaucoup impliqué dans la gestion de crise), j'avais
25 reçu un appel vers cinq ou six heures, le vendredi, de

1 monsieur Mulroney, me disant qu'il avait reçu une
2 lettre de Harvey Cashore de CBC, lui demandant de le
3 rencontrer, si je me souviens bien, et faisant
4 référence à de nouvelles informations qu'il souhaitait
5 discuter avec monsieur Mulroney. Monsieur Mulroney m'a
6 demandé d'entrer en contact avec Harvey Cashore et
7 d'essayer de savoir c'était quoi les nouvelles
8 informations qu'il avait en mains.

9 27450 Alors, c'est ce que j'ai fait.

10 27451 Me BATTISTA: D'accord.

11 27452 Lors de ces entretiens --

12 corrigez-moi si je me trompe -- vous essayez d'obtenir
13 l'information dont disposait monsieur Cashore pour
14 pouvoir la communiquer avec monsieur Mulroney, obtenir
15 les réponses de monsieur Mulroney le cas échéant et les
16 transmettre à monsieur Cashore. Est-ce que c'est
17 exact?

18 27453 M. LAVOIE: Vous pouvez reformuler la
19 question?

20 27454 Me BATTISTA: Oui, certainement. je
21 vais y aller par étapes.

22 27455 Vous aviez des discussions avec
23 monsieur Cashore à ce moment-là...

24 27456 M. LAVOIE: Oui.

25 27457 Me BATTISTA: ...c'est exact?

1 27458 M. LAVOIE: Oui.

2 27459 Me BATTISTA: Monsieur Cashore
3 souhaitait parler directement avec monsieur
4 Mulroney...?

5 27460 M. LAVOIE: Oui.

6 27461 Me BATTISTA: C'est exact.

7 27462 Cela n'était pas, si je peux employer
8 l'expression, « une option », à ce moment-là, est-ce
9 que c'est exact?

10 27463 M. LAVOIE: Vous avez raison.

11 27464 Me BATTISTA: Alors, vous aviez
12 expliqué à monsieur Cashore que ce que vous souhaitiez
13 faire, ou ce que vous aviez le mandat de faire, c'était
14 d'obtenir l'information, présumément la plus complète
15 possible, la communiquer à monsieur Mulroney, obtenir
16 de monsieur Mulroney ses réponses et ensuite, les
17 communiquer à monsieur Cashore, c'est exact?

18 27465 M. LAVOIE: C'est exact.

19 27466 Me BATTISTA: D'accord.

20 27467 Et c'était la façon que vous aviez
21 proposé à monsieur Cashore de travailler, si je veux
22 bien... si je peux m'exprimer ainsi?

23 27468 M. LAVOIE: Oui. Quand on lit la
24 transcription, en effet, oui.

25 27469 Me BATTISTA: Puis c'est plus qu'une

1 fois. Vous lui avez proposé ça presque à chaque
2 discussion téléphonique, si je peux me permettre?

3 27470 M. LAVOIE: C'est un fait, oui.

4 27471 Me BATTISTA: O.K.

5 27472 À ce moment, connaissiez-vous le nom
6 de rubrique du compte bancaire suisse de monsieur
7 Schreiber...

8 27473 M. LAVOIE: Non, pas du tout.

9 27474 Me BATTISTA: ...auquel monsieur
10 Cashore référerait?

11 27475 M. LAVOIE: Non, pas du tout.

12 27476 Me BATTISTA: Parce que le contexte
13 de cela c'est, comme vous avez expliqué : monsieur
14 Mulroney avait reçu une lettre de monsieur Cashore et
15 l'information que monsieur Cashore avait était à
16 l'effet que monsieur Schreiber avait un compte bancaire
17 avec... qui portait un nom qui pouvait laisser croire
18 que cela serait en lien avec monsieur Mulroney. C'est
19 bien ça?

20 27477 M. LAVOIE: C'est ce que j'ai appris
21 de ma conversation avec lui, en effet.

22 27478 Me BATTISTA: C'est exact?

23 27479 Mais à ce moment-là, lui ne vous a
24 jamais communiqué le nom de ce compte-là...

25 27480 M. LAVOIE: Jamais, non.

1 27481 Me BATTISTA: ...lors de cette
2 conversation?

3 27482 M. LAVOIE: Jamais.

4 27483 Me BATTISTA: Est-ce que monsieur
5 Mulroney vous a parlé de ce compte bancaire, quand vous
6 étiez en discussion avec lui, à ce moment-là?

7 27484 M. LAVOIE: Non, pas du tout. C'est
8 moi qui lui en ai parlé.

9 27485 Me BATTISTA: D'accord.

10 27486 Et lui, est-ce qu'il vous a dit
11 quelque chose, à ce sujet?

12 27487 M. LAVOIE: Non. Je lui apprenais...
13 Je lui apprenais c'était quoi la nouvelle...
14 --- Pause

15 27488 M. LAVOIE: C'est parce que j'essaie
16 d'être gentil.

17 27489 ...c'était quoi, la nouvelle approche
18 de CBC.

19 27490 Me BATTISTA: D'accord.

20 27491 Lors de cette émission, vos propos au
21 sujet de monsieur Schreiber ont été rendus publics.

22 27492 Je vais attirer votre attention à
23 l'onglet 3, page 32... Onglet 3... page 32.

24 27493 Vous l'avez devant vous, monsieur
25 Lavoie?

1 27494 M. LAVOIE: Oui.

2 27495 Me BATTISTA: Écoutez. Simplement
3 pour... je vais vous demander de l'expliquer, mais je
4 vais simplement le lire pour que ce soit clair.

5 27496 Alors, vous avez dit : « We
6 believe... »

7 27497 M. LAVOIE: Faites aucune censure,
8 hein?

9 27498 Me BATTISTA: Pardon?

10 27499 M. LAVOIE: Faites aucune censure,
11 dans votre lecture.

12 27500 Me BATTISTA: Non, ça va. Alors :
13 « We believe, but we don't want
14 this to be spread around in any
15 way, shape or form, that
16 Karlheinz Schreiber is the
17 biggest fucking liar the world
18 has ever seen. You know what I
19 mean. That's what we believe
20 and we are very afraid that this
21 man was quite capable of using
22 anybody's name to get money from
23 somebody else.

24 We have no proof of that; we
25 have no evidence to that, that

1 would lead us to believe that.
2 But this is the way we feel
3 about it. And that is certainly
4 why Mr. Mulroney is so nervous.

5 »

6 27501 Pouvez-vous nous expliquer le
7 contexte de cette affirmation-là? Pourquoi vous avez
8 dit cela et à quoi vous référiez?

9 27502 M. LAVOIE: À l'époque, il faut
10 comprendre que cette conversation-là est toujours dans
11 le contexte que nous étions toujours dans la suite,
12 dans la foulée de la lettre envoyée en Suisse en
13 septembre '95.

14 27503 Et tout ce qui a suivi, et tout ce
15 qui en a découlé, et tout ce qui a été dit, tout ce qui
16 a été écrit, c'est dans ce contexte-là que ces
17 conversations-là doivent être comprises.

18 27504 Moi, quand je parlais à ce... à ce...
19 à cet individu, je parlais toujours dans l'esprit de la
20 lettre envoyée en Suisse qui décrivait monsieur
21 Mulroney comme un criminel ayant été impliqué dans des
22 activités criminelles, dans un complot criminel pour
23 frauder, pour voler le gouvernement canadien et pour
24 obtenir 5 \$ millions en « kickbacks » dans des comptes
25 bancaires en Suisse et tout.

1 27505 Bon. Nous avons appris à travers
2 ce... ce carnaval qu'un certain monsieur Pelossi -- que
3 je n'ai jamais rencontré et que je n'ai pas vraiment
4 l'intention de rencontrer d'ailleurs -- avait dit à de
5 multiples reprises qu'une partie de l'argent... qu'il
6 avait été informé qu'une partie de l'argent perçu dans
7 la vente des avions Airbus était destiné à monsieur
8 Mulroney.

9 27506 Nous en avons déduit -- j'en avais
10 certainement déduit, puisque c'était une époque où,
11 bien que je ne suis pas un expert dans la loi
12 allemande, le Schmiergelder, le « grease money » était
13 quelque chose qui était déductible d'impôt...

14 27507 Alors, il y avait une théorie qui
15 avait cours et dont j'avais certainement moi-même
16 discuté avec monsieur Mulroney...

17 27508 Il se pourrait même que c'était ma
18 propre théorie; je ne m'en souviens plus parce que
19 c'est... il y en a eu tellement, de discussions.

20 27509 ...qui voulait que monsieur Schreiber
21 utilisait peut-être le nom de d'autres individus pour
22 ainsi faire passer ce qui était des revenus pour
23 quelque chose que ce n'était pas, pouvant... faisant
24 ainsi en sorte de pouvoir bénéficier des dégrèvements
25 d'impôts qui accompagnaient un tel geste.

1 27510 Alors, c'est dans ce sens-là que
2 cette réponse a été donnée.

3 27511 Me BATTISTA: Vous dites bien « c'est
4 une théorie ». Vous n'aviez aucune base pour affirmer
5 cela?

6 27512 M. LAVOIE: Bien, d'ailleurs, je le
7 dis dans l'extrait que vous venez de citer, que je n'ai
8 aucune base pour le soutenir.

9 27513 Me BATTISTA: D'accord.

10 27514 M. LAVOIE: J'avais aussi une
11 impression générale. J'avais aussi une impression
12 générale qui n'était pas basée, en fait, qui était plus
13 basée sur une perception instinctive de l'individu à
14 qui nous avons affaire, qui m'a amené à dire cela.

15 27515 Et quand je vous ai rencontré, Maître
16 Battista, en préparation de cet interrogatoire, je vous
17 ai spécifiquement demandé si, lorsque nous étions
18 devant une commission comme celle-ci, si nous
19 jouissions de la même immunité que lorsque nous nous
20 présentons devant un comité parlementaire et vous
21 m'avez expliqué que ce n'était pas le cas.

22 27516 Alors, je dois donc être extrêmement
23 prudent dans les propos que je vais tenir, mais je
24 voudrais juste vous dire que j'ai écouté
25 l'interrogatoire de monsieur Schreiber par votre

1 collègue monsieur Wolson et que je ne peux en déduire
2 qu'une chose : c'est que mon instinct n'était pas si
3 bête.

4 27517 Me BATTISTA: D'accord.

5 27518 Vous avez parlé de monsieur Pelossi.
6 Comment avez-vous appris son existence et ses
7 allégations, à lui?

8 27519 M. LAVOIE: En écoutant le « soap
9 opera » de la CBC à Fifth Estate.

10 27520 Me BATTISTA: D'accord. C'est comme
11 ça que vous l'aviez appris?

12 27521 M. LAVOIE: Oui.

13 27522 Me BATTISTA: Vous aviez partagé
14 cette information-là avec monsieur Mulroney à l'époque?

15 27523 M. LAVOIE: Bien, il l'avait appris
16 comme moi, là.

17 27524 Me BATTISTA: D'accord.
18 27525 Plus loin, dans la même
19 conversation -- et j'attire votre attention à la page
20 45...

21 27526 M. LAVOIE: Page 45?

22 27527 Me BATTISTA: Oui, toujours de
23 l'onglet 3. Partir de la troisième ligne :
24 « But if ever there is the name
25 of Brian Mulroney anywhere, it

1 Devon ».

2 27531 Donc, on est en 1999. Entre l'envoi
3 de cette lettre délirante et 1999, on avait appris
4 beaucoup de choses. On avait entre autres appris, dans
5 une lettre envoyée par la ministre de la Justice de la
6 Suisse, qui est devenue célèbre par la suite parce
7 qu'elle a été procureure en chef du Tribunal pénal
8 international, c'était madame Carla Del Ponte, que
9 Brian Mulroney n'avait jamais eu de compte bancaire en
10 Suisse sous un nom de code ou autrement.

11 27532 Donc, toute la théorie contenue dans
12 cette lettre-là et tout ce que cette lettre-là
13 soutenait était totalement faux. Il n'y avait rien
14 dans ça qui pouvait résister à la moindre analyse. Le
15 compte n'avait jamais existé; les millions n'avaient
16 jamais existé et toute l'affaire était une fabrication
17 pure, basée sur des informations fournies par une
18 journaliste devenue informatrice de police.

19 27533 Donc, quand vous lisez ça, il faut
20 toujours se souvenir de cela : nous sommes à l'automne
21 '99, quatre ans après l'envoi de cette lettre et tout
22 ce qui s'est passé entre les deux. Et c'est toujours
23 dans ce contexte-là que ces propos doivent être lus.

24 27534 Me BATTISTA: D'accord.

25 27535 Donc, j'avais bien raison quand je

1 disais :

2 « It has to be that because

3 there never was any money ».

4 27536 Quand vous dites « It has to be that

5 », c'est les explications que vous venez de nous

6 donner? Donc, quand vous dites cela, c'est en

7 référence à ces affirmations-là ou à ces théories-là?

8 27537 M. LAVOIE: « There never was any

9 money », il a jamais eu d'argent dans un compte suisse

10 de 5 \$ millions en kickbacks sur des avions, des

11 hélicoptères et je ne sais trop quoi. Ceci n'a jamais

12 existé. C'était de la fiction.

13 27538 Me BATTISTA: Et vous dites :

14 « And to think otherwise is

15 really not to know Mulroney. »

16 27539 C'est bien ça?

17 27540 M. LAVOIE: C'est bien ça.

18 27541 Me BATTISTA:

19 « He is too smart to do

20 something like that. » (As read)

21 27542 Ça va?

22 27543 M. LAVOIE: Tout à fait.

23 27544 Me BATTISTA: O.K.

24 27545 Vous ignoriez à ce moment-là (au

25 moment des discussions en octobre 1999), que monsieur

1 Schreiber avait effectivement payé des montants
2 d'argent à monsieur Mulroney en 1993 et 1994, c'est
3 bien ça?

4 27546 M. LAVOIE: C'est bien ça.

5 27547 Me BATTISTA: Est-ce que monsieur
6 Mulroney vous a dit dans le cadre de vos entretiens
7 avec le journaliste de l'émission Fifth Estate en
8 octobre 1999, au moment de la diffusion ou
9 immédiatement après la diffusion de l'émission, qu'il
10 avait bel et bien reçu des paiements de monsieur
11 Schreiber après son retour à la vie privée?

12 27548 M. LAVOIE: Vous voulez dire à
13 l'automne '99?

14 27549 Me BATTISTA: Oui.

15 27550 M. LAVOIE: Non.

16 27551 Me BATTISTA: Maintenant, vous avez
17 appris que monsieur Mulroney avait reçu des paiements
18 en argent comptant de monsieur Schreiber par
19 l'entremise d'un des avocats de monsieur Mulroney.
20 C'est bien ça?

21 27552 M. LAVOIE: C'est bien ça, oui.

22 27553 Me BATTISTA: C'était maître
23 Tremblay?

24 27554 M. LAVOIE: Maître Gérald Tremblay,
25 oui.

1 27555 Me BATTISTA: Vous avez appris cela à
2 quel moment?

3 27556 M. LAVOIE: Au printemps 2000.

4 27557 Me BATTISTA: Et pouvez-vous nous
5 donner le contexte de comment vous avez appris cette
6 nouvelle-là?

7 27558 M. LAVOIE: J'ai reçu un appel
8 téléphonique de maître Tremblay. C'est... c'était chez
9 moi, il était 10 heures le matin. Ce n'était en soi
10 rien d'inhabituel, parce que maître Tremblay et moi
11 sommes devenus de grands copains alors on se parlait
12 presque tous les jours à peu près à cette heure-là.

13 27559 Et il m'a appelé ce matin-là, le ton
14 était un peu différent. Il m'a appelé pour me dire
15 qu'il y avait quelque chose à me... il avait une
16 information à me transmettre. Il m'a annoncé que
17 monsieur Mulrone y avait eu une relation commerciale
18 avec monsieur Schreiber et qu'il avait reçu de l'argent
19 à titre de consultant pour monsieur Schreiber. Et
20 voilà!

21 27560 Me BATTISTA: Je vais énumérer des
22 éléments d'information que vous nous avez
23 communiqués...

24 27561 M. LAVOIE: Bien sûr.

25 27562 Me BATTISTA: ...peut-être plus en

1 précision et vous me corrigerez si je me trompe.

2 27563 Il vous avait dit qu'il avait une
3 relation contractuelle avec monsieur Schreiber après
4 son retour à la vie privée?

5 27564 M. LAVOIE: Oui.

6 27565 Me BATTISTA: Que monsieur Mulroney
7 avait agi comme conseiller...

8 27566 M. LAVOIE: Oui.

9 27567 Me BATTISTA: ...pour monsieur
10 Schreiber?

11 27568 M. LAVOIE: Oui.

12 27569 Me BATTISTA: Que l'argent était,
13 terme anglais, un « retainer »?

14 27570 M. LAVOIE: Oui, c'était un «
15 retainer », oui.

16 27571 Me BATTISTA: Vous aviez compris de
17 cela qu'il s'agissait d'une avance de fonds pour
18 services professionnels?

19 27572 M. LAVOIE: J'avais pas... J'avais
20 compris que c'était un « retainer ».

21 27573 Me BATTISTA: Oui, mais « retainer »,
22 pour vous, ça veut dire une avance de fonds...

23 27574 M. LAVOIE: Bien moi, j'étais, à
24 cette époque-là encore, consultant en relations
25 publiques et j'avais moi-même des « retainers » avec un

1 certain nombre de clients. Alors, ce que j'ai compris,
2 c'est qu'il y avait un client qui lui versait de
3 l'argent pour obtenir ses conseils.

4 27575 Me BATTISTA: D'accord.

5 27576 Et qu'il avait été payé en argent
6 comptant, vous aviez appris cela?

7 27577 M. LAVOIE: Oui.

8 27578 Me BATTISTA: Que c'était en trois
9 versements?

10 27579 M. LAVOIE: Je... Je me souviens
11 d'avoir demandé à Gérald : Est-ce que ça a duré
12 longtemps, est-ce que...? Enfin, je ne me souviens
13 plus des ...

14 27580 Il m'avait dit : Il y a eu trois
15 paiements dans les dizaines de milliers de dollars.

16 27581 Me BATTISTA: D'accord.

17 27582 Et c'était ça? C'était des dizaines
18 de milliers de dollars?

19 27583 M. LAVOIE: Oui. Et j'ai posé la
20 question : Est-ce que ses taxes ont été payées?

21 27584 Puis il m'a dit oui.

22 27585 Me BATTISTA: D'accord.

23 27586 Vous avez demandé à maître Tremblay
24 pourquoi il vous informait de ces faits maintenant?

25 27587 M. LAVOIE: Bien, c'est... Oui, j'ai

1 pas eu à lui demander; il me l'a dit d'entrée de jeu.
2 Il m'a dit que le client tenait à m'inf-- à ce que je
3 sois informé de cela parce que j'étais l'objet d'une
4 poursuite de je ne sais plus combien, là, un montant
5 extravagant de la part de... de ce charmant monsieur
6 Schreiber.

7 27588 Me BATTISTA: À ce moment-là, vous
8 aviez appris que l'argent avait été payé comptant,
9 c'est bien ça?

10 27589 M. LAVOIE: Oui.

11 27590 Me BATTISTA: Et c'est dans ce
12 contexte-là que vous avez posé la question « Est-ce que
13 les impôts ont été payés? »

14 27591 M. LAVOIE: Voilà!

15 27592 Me BATTISTA: Avez-vous cherché à
16 savoir combien d'argent monsieur Mulroney avait reçu?

17 27593 M. LAVOIE: Non. Mais trois
18 paiements dans les dizaines de milliers de dollars,
19 c'est ce qui m'a été dit puis j'ai pas insisté.

20 27594 Me BATTISTA: Est-ce que monsieur
21 Mulroney lui-même a communiqué avec vous, à ce moment,
22 pour vous fournir des détails?

23 27595 M. LAVOIE: Non.

24 27596 Me BATTISTA: Comment avez-vous
25 réagi?

1 27597 M. LAVOIE: Froidement.
2 27598 Me BATTISTA: Lors de l'entrevue avec
3 maître Corbeil et moi-même, vous aviez dit que vous
4 étiez resté de glace, vos termes... vous dites «
5 froidement »...
6 27599 M. LAVOIE: Froid... glace, oui.
7 27600 Me BATTISTA: Oui. Non, c'est tout à
8 fait... Et que vous étiez...
9 27601 M. LAVOIE: C'est une gradation.
10 27602 Me BATTISTA: Oui, oui. Non, mais...
11 27603 Et vous étiez surpris, c'est bien ça?
12 27604 M. LAVOIE: Surpris, mais glacial.
13 27605 Me BATTISTA: D'accord.
14 27606 Vous nous avez également dit que vous
15 avez noté une certaine gêne de la part de monsieur
16 Mulroney à votre endroit, après cette révélation-là.
17 Est-ce que c'est exact?
18 27607 M. LAVOIE: Oui.
19 27608 Me BATTISTA: Qu'est-ce que vous
20 pouvez nous dire à ce sujet?
21 27609 M. LAVOIE: On fait dans
22 l'impressionnisme, vous savez...
23 27610 Est-ce que c'est vraiment très
24 pertinent ou si vous y tenez, je peux essayer...
25 27611 Me BATTISTA: C'est-à-dire que c'est

1 l'impression que vous avez eue, après cela?

2 27612 M. LAVOIE: J'ai eu l'impression,
3 effectivement, dans les semaines qui ont suivi qu'il
4 était un peu plus mal à l'aise avec moi qu'il l'avait
5 été autrefois. Voilà!

6 27613 Me BATTISTA: D'accord.

7 27614 Vous avez parlé de ce sujet avec
8 monsieur Kaplan, William Kaplan. Je vais vous référer
9 à l'onglet 7, et en particulier à la dernière page de
10 l'onglet 7. Alors, lors de l'entrevue que nous avons
11 eue le 14 mars, vous nous aviez expliqué que vous aviez
12 appris l'existence des paiements quelques mois avant
13 que monsieur Kaplan lui-même ne l'ait appris.

14 27615 C'est bien ça?

15 27616 M. LAVOIE: Euh... J'ai jamais su
16 exactement c'est quoi, mais je l'ai appris avant lui,
17 mais pas des lunes avant lui.

18 27617 Me BATTISTA: Ça va.

19 27618 Et vous, vous l'avez appris quelque
20 part au printemps de 2000...

21 27619 M. LAVOIE: Voilà!

22 27620 Me BATTISTA: ...et lui, c'est vers
23 la fin de l'an 2000 ou 2001?

24 27621 M. LAVOIE: Il m'apparaît que lui,
25 j'aurais l'impression que c'était au printemps 2001,

1 mais il faudrait lui demander.

2 27622 Me BATTISTA: D'accord.

3 27623 Je vais vous référer ici à sa note.

4 Alors, à la dernière page :

5 « We had some discussion about
6 when he found out about Mulroney
7 and the cash. He told me that
8 he found out several months
9 before I did. However, he is a
10 professional used to dealing in
11 all sorts of complicated
12 situations, including
13 negotiating hostage retrievals
14 in South America. However, he
15 told me both in the middle of
16 the dinner and at the end of the
17 evening that he was quite pissed
18 off to find out about the cash
19 but didn't take it personally.»

20 27624 Vous vous souvenez de cette
21 rencontre-là avec monsieur...

22 27625 M. LAVOIE : Oui. Definitely.

23 27626 Me BATTISTA : Ses propos sont justes,
24 c'est-à-dire son résumé est juste de ce qui s'est
25 produit?

1 27627 M. LAVOIE : Sont justes, sont...
2 c'est très rigoureux, c'est très juste, et ça reflète
3 très bien ma pensée.

4 27628 Me BATTISTA : D'accord.

5 27629 Vous aviez, par la suite, Monsieur
6 Lavoie, eu une discussion avec monsieur Mulroney où
7 vous avez fait une proposition à monsieur Mulroney sur
8 la possibilité de faire un aveu public au sujet des
9 paiements; c'est exact?

10 27630 M. LAVOIE : Oui.

11 27631 Me BATTISTA : Parlez-nous du
12 contexte.

13 27632 M. LAVOIE : Le contexte est assez
14 simple. Étant maintenant au courant de l'existence de
15 cette relation contractuelle et commerciale, j'étais
16 convaincu, parce que c'était mon métier, ce genre de
17 choses, que cela allait devenir public, et PR101
18 enseigne que quand une chose est pour devenir publique,
19 même si elle est désastreuse et catastrophique et
20 mauvaise et négative et tout ce que vous voulez, vous
21 êtes toujours mieux de la sortir vous-même si vous avez
22 la conviction qu'elle sortira un jour, parce que si
23 vous la sortez vous-même, vous allez être capable de
24 réduire un peu les dommages en lui donnant un contexte,
25 alors que si vous ne la sortez pas vous-même, vous

1 allez être en mode réactif et défensif, et vous
2 n'arriverez peut-être pas à lui donner le contexte que
3 vous auriez pu, dans d'autres circonstances, lui
4 donner.

5 27633 Alors, je lui ai fait cette remarque,
6 la même que je vous fais aujourd'hui. Je me souviens
7 qu'il avait été intéressé par ce que je disais. Il
8 m'avait demandé, par exemple, sous quelle forme je
9 pensais qu'on pourrait faire une révélation publique
10 comme celle-là.

11 27634 Je lui avais suggéré la possibilité,
12 par exemple, d'un texte, ce qu'on appelle en anglais,
13 un op-ed piece, un texte à l'éditeur, signé de sa main
14 ou de la main de quelqu'un de proche de lui, par
15 exemple, moi, et mettant les choses en contexte.

16 27635 Il n'avait pas dit non. Il avait
17 même semblé très intéressé par la chose, parce que
18 j'avais, franchement, été fort insistant sur le fait
19 que : Monsieur Mulroney, mon expérience dans le domaine
20 m'enseigne que ça va sortir. Je ne sais pas par qui,
21 je ne sais pas comment, mais puisque ça existe, ça va
22 sortir.

23 27636 Me BATTISTA : Ça, c'est dans le
24 contexte... si on se situe un peu dans le temps, c'est
25 plus ou moins dans la période où vous aviez vous-même

1 appris l'existence de ces paiements-là, à l'effet que
2 des journalistes commençaient à en parler?

3 27637 M. LAVOIE : Non, c'est avant que les
4 journalistes en parlent. Non, non. C'est tout à fait
5 avant que les journalistes en parlent.

6 27638 Me BATTISTA : Avant que les
7 journalistes en parlent?

8 27639 M. LAVOIE : Oui, oui. Je parle
9 plutôt de l'été 2000 là.

10 27640 Me BATTISTA : D'accord.

11 27641 Et monsieur Mulroney n'a jamais donné
12 suite à cette proposition-là?

13 27642 M. LAVOIE : On en a reparlé à quatre
14 ou cinq reprises, toujours sur le même thème, sans
15 aller beaucoup plus loin. On sentait qu'il y avait un
16 intérêt à le faire, mais que, d'un autre côté...

17 27643 Écoutez, j'ai eu beaucoup de clients
18 dans le domaine des relations publiques là, et des
19 clients qui se retrouvent avec des mauvaises nouvelles
20 et qui font appel à un professionnel des relations
21 publiques, la première réaction qu'ils ont, s'il y a
22 une nouvelle qu'ils pensent qui ne les fera pas bien
23 paraître, c'est de dire, il faut tout faire pour
24 étouffer l'affaire, ce que monsieur Mulroney ne m'a pas
25 dit, en passant là.

1 27644 Mais c'est le... je vous fais part de
2 la pensée traditionnelle des gens qui sont dans une
3 situation où ils savent qu'une chose risque de les
4 éclabousser dans un sens ou dans l'autre, et le
5 professionnel des relations publiques -- enfin, c'est
6 certainement mon cas quand je pratiquais ce
7 métier-là -- va dire : Ça va sortir parce que
8 l'histoire a montré que tout finit toujours par sortir.
9 Alors, il faut prendre les devants, puis le sortir
10 soi-même dans un contexte où au moins on arrivera à
11 donner un peu plus de compréhension à l'affaire, une
12 meilleure... où les nuances seront aussi là.

13 27645 Et, par ailleurs, la réaction souvent
14 des clients à ça, c'est qu'ils veulent tellement pas
15 que ça sorte qu'ils préfèrent croire que c'est possible
16 que ça ne sortira pas.

17 27646 Bon, moi, j'ai souvent utilisé
18 l'expression auprès de clients, comme dans le cas de
19 monsieur Mulroney et auprès de d'autres, même si le
20 philosophe disait le pire n'est jamais sûr, dans des
21 cas comme ceux-là, le pire est généralement sûr.
22 Alors, vous êtes mieux de prendre les devants et de le
23 faire rapidement, parce que faute avouée, faute à
24 moitié pardonnée, si faute il y a. Je ne prétends pas
25 qu'il y en avait une ici.

1 27647 Me BATTISTA : Votre conseil, Monsieur
2 Lavoie, était non pas qu'il y avait faite, mais votre
3 conseil était : Écoutez, il y a des journalistes qui
4 posent des questions, on parle d'un compte bancaire,
5 vous m'avez dit qu'il y a de l'argent comptant qui a
6 été payé, vous savez que les impôts sont payés, on vous
7 a dit que c'était pour un travail légitime, il faudrait
8 aller public avec ça pour mettre justement le contexte
9 de paiement en argent comptant; est-ce que c'est...

10 27648 M. LAVOIE : Vous avez raison sur
11 l'ensemble, sauf sur une chose. Ce n'est pas tant
12 qu'il y avait des journalistes qui tournaient autour,
13 parce que ça, les journalistes qui tournaient autour,
14 ils faisaient leur travail. C'est qu'il y avait des
15 journalistes qui étaient alimentés par une source,
16 laquelle source avait un comportement qui n'était pas
17 compatible avec... Est-ce que le mot « compatible »
18 est bien choisi?

19 27649 Il y avait un individu... moi,
20 j'avais retenu, avec -- comment dire -- avec un certain
21 sentiment d'horreur, ce qui s'était passé à l'automne
22 '99, quand ce charmant homme d'affaires canado-allemand
23 s'était retrouvé en prison et qu'il avait, par
24 téléphone, déclenché une tempête médiatico-politique en
25 Allemagne qui avait fini par coûter la réputation de

1 Helmut Kohl, un des grands hommes politiques allemands
2 de l'après guerre, un grand réunificateur de
3 l'Allemagne, et qui avait le titre de Chairman emeritus
4 du parti démocrate chrétien, qui avait été démis de ses
5 fonctions, suite aux propos de ce charmant individu.

6 27650 Il y en a un autre qui s'était
7 suicidé, puis il y en avait un qui était en cabale.
8 Puis c'était toujours la même histoire, et il y avait
9 eu des paroles qui, moi, m'avaient glacé le sang quand
10 je les avais lues. Il avait dit : Je suis comme un
11 chat au-dessus d'une cage de souris, et je me demande
12 quelle est la prochaine souris que je vais manger.

13 27651 Alors, moi, quand je suis...
14 instinctivement, quand je suis confronté à ce genre
15 d'être maléfique, j'ai appris à me méfier.

16 27652 Me BATTISTA : Mais pour revenir,
17 Monsieur Lavoie, la question que je vous posais :
18 Monsieur Mulroney, lui, n'a pas donné suite à votre
19 proposition; c'est exact?

20 27653 M. LAVOIE : Il a hésité, mais il n'a
21 pas donné suite.

22 27654 Me BATTISTA : D'accord. Et le
23 contexte de votre proposition était qu'il y avait,
24 effectivement, eu des paiements entre monsieur
25 Schreiber et monsieur Mulroney, mais pas comme il était

1 allégué dans le contexte de la demande aux autorités
2 suisses; c'est bien ça?

3 27655 M. LAVOIE : Mais c'est clair. C'est
4 clair. C'est qu'il y avait comme... il y avait comme
5 deux mondes ici, et je vous avoue qu'avec toutes ces
6 années, je ne suis plus impliqué dans le dossier.

7 27656 J'ai toujours été, comment dire,
8 renversé par le fait qu'il n'y a pas de commune mesure.
9 Le scandale que les médias ont eux-mêmes baptisé le
10 scandale Airbus était un scandale qui était basé sur
11 une lettre extrêmement diffamante, envoyée suite à une
12 procédure judiciaire qui a été révisée depuis parce
13 qu'elle était odieuse, qui décrivait un ancien premier
14 ministre du Canada comme un criminel, qui n'avait
15 aucune tentative de mettre du conditionnel, et à
16 travers toutes les procédures préliminaires au procès,
17 qui n'a, finalement, jamais eu lieu, on avait appris
18 comment fonctionnait ce système.

19 27657 Moi, j'étais, comme citoyen, outré de
20 tout cela. Le compte bancaire n'avait pas existé. Les
21 cinq millions de dollars n'avaient jamais existé. Tout
22 ça était une fabrication à la base de laquelle se
23 trouvait un informateur de police qui a fini par être
24 révélé comme étant une journaliste qui avait fait
25 carrière d'attaquer Brian Mulroney. Je trouvais ça

1 incroyable.

2 27658 Alors, vous prenez ça, vous mettez ça
3 là, puis vous apprenez qu'il y a eu une relation de
4 consultant auprès du même homme d'affaires, qui, à
5 l'époque, était quelqu'un qui avait... contre qui ne
6 pesait aucune accusation, puis il n'y avait pas de
7 demande d'extradition, et c'était deux mondes
8 complètement séparés.

9 27659 Ce dont on l'accusait, c'était quand
10 il était premier ministre du Canada. Ce dont il était
11 question, les paiements, c'est quelque chose qui avait
12 été fait après qu'il avait quitté son poste de premier
13 ministre, dans le cadre d'un mandat de consultation qui
14 était tout à fait conforme à des mandats de
15 consultation qui se donnent quotidiennement dans notre
16 société moderne.

17 27660 Me BATTISTA : D'accord. Mais ce
18 qu'il y avait de particulier ici, Monsieur Lavoie,
19 c'est que les montants d'argent étaient payés comptant;
20 vous aviez eu cette information-là, c'est exact?

21 27661 M. LAVOIE : Oui.

22 27662 Me BATTISTA : Vous avez eu cette
23 information-là après avoir dit publiquement : « There
24 never was any money »?

25 27663 M. LAVOIE : Je m'excuse, Monsieur

1 Battista. « There never was any money » est dans la
2 même conversation. Si elle se reproduisait
3 aujourd'hui, je dirais que « There never was any money
4 » parce qu'on parlait d'une lettre en Suisse, laquelle
5 lettre en Suisse disait qu'il y avait eu des kickbacks
6 sur des avions, sur des hélicoptères, qui avaient été
7 versés dans un compte qui n'existait pas. So there was
8 any money.

9 27664 Me BATTISTA : C'est exact, Monsieur
10 Lavoie. Par contre, vous trouviez important que cette
11 information-là soit diffusée par monsieur Mulroney
12 lui-même?

13 27665 M. LAVOIE : Oui, parce que dans
14 l'atmosphère... écoutez, quand vous avez... il faut
15 comprendre cela. Quand vous avez une société de la
16 Couronne qui reçoit plus d'un milliard de dollars de
17 subventions par année et qui décide de consacrer la
18 carrière presque entière d'un individu, monsieur
19 Cashore, qui a lui-même, avant de se joindre à la CBC,
20 a été chercheur pour une biographie de monsieur
21 Mulroney, qui était une biographie qui n'était pas
22 exactement flatteuse, loin de là, quand vous avez une
23 situation comme ça, que vous savez que vous avez devant
24 vous des gens qui sont littéralement obsédés, obsédés,
25 obsédés par l'idée qu'on va l'avoir parce qu'il doit

1 avoir quelque chose, on va sûrement l'attraper quelque
2 part, et qu'ils ont des ressources absolument
3 illimitées, quand vous êtes confronté à ça, vous avez
4 toutes les raisons de faire bien attention.

5 27666 Me BATTISTA : D'accord.

6 27667 M. LAVOIE : Et vous savez très bien
7 quand vous êtes confronté à ça parce que ça, c'est...
8 Il y a deux choses dans la vie : il y a du journalisme,
9 puis il y a d'autre chose. Quand vous êtes dans
10 l'autre chose, vous devez vous conduire comme si vous
11 faites face à autre chose.

12 27668 Me BATTISTA : Et c'est dans ce
13 contexte-là que votre conseil était donné?

14 27669 M. LAVOIE : C'est dans ce contexte-là
15 que mon conseil était donné parce que je savais que
16 cette société de la Couronne et son digne représentant,
17 s'ils mettaient la main sur cette information-là, ils
18 allaient repartir le bal. Or, il n'y avait aucune
19 commune mesure entre les deux choses, aucune.

20 27670 Me BATTISTA : D'accord.

21 27671 Je vais attirer votre attention à
22 l'onglet 6. C'est l'édition du 18 avril de la revue «
23 Frank. » Vous avez au milieu de la page...

24 27672 M. LAVOIE : C'est là qu'on m'appelle
25 un « fart catcher. »

- 1 27673 Me BATTISTA : Voilà! Dans cette
2 pièce-là, on dit :
- 3 « Now there are rumours that
4 Schreiber paid over \$300,000 to
5 Mulroney's Montreal law firm
6 Ogilvie Renault. »
- 7 27674 Et ensuite, à l'autre colonne
8 immédiatement en face :
- 9 « There were previous reports
10 that Schreiber set up several
11 bank accounts, one under the
12 code name Britain which had
13 \$500,000 in it from 1993, then
14 was depleted by some \$300,000 at
15 a later date. »
- 16 27675 Cet article-là ou ce document-là a
17 été publié le 18 avril 2001.
- 18 27676 Deux questions. Étiez-vous informé
19 de ce fait-là? Est-ce que monsieur Mulroney vous en a
20 parlé?
- 21 27677 M. LAVOIE : Informé de la
22 publication, Monsieur Battista?
- 23 27678 Me BATTISTA : Oui. Oui.
- 24 27679 M. LAVOIE : J'ai été informé que non,
25 Monsieur Mulroney n'était pas un abonné de « Frank ».

1 27680 Me BATTISTA : Je comprends, mais
2 est-ce que vous en étiez informé ou est-ce que lui vous
3 en a informé?

4 27681 M. LAVOIE : Moi, j'en ai été informé
5 par le journaliste Phil Mathias qui m'avait appelé pour
6 me demander si j'avais vu cela. Réponse : Non. Et il
7 m'en avait envoyé une copie par fax.

8 27682 Me BATTISTA : Avez-vous parlé à
9 monsieur Mulroney du fait que ce document-là...

10 27683 M. LAVOIE : Oui.

11 27684 Me BATTISTA : ...avait été publié?

12 27685 M. LAVOIE : Oui.

13 27686 Me BATTISTA : Donc, il en a été
14 informé?

15 27687 M. LAVOIE : Oui.

16 27688 Me BATTISTA : Par vous?

17 27689 M. LAVOIE : Oui.

18 27690 Me BATTISTA : D'accord.

19 27691 Onglet 9, vous avez un article du «
20 Globe and Mail » du 10 novembre 2003. Je vais vous
21 lire le grand titre :

22 « Shortly after left office [or
23 he left office, c'est mal écrit]
24 the former Prime Minister
25 accepted some \$300,000 in

1 retainers from the controversial
2 German businessman. In the
3 final part of the series William
4 Kaplan unravels the tale. »

5 27692 C'est l'article qui, pour la première
6 fois, avançait ce chiffre dans un journal de grande
7 publication; c'est bien exact?

8 27693 M. LAVOIE : Oui.

9 27694 Me BATTISTA : Donc, monsieur Mathias
10 avait vérifié avec vous une information qui avait
11 circulé dans « Frank »; c'est bien ça?

12 27695 M. LAVOIE : Non, il n'avait pas
13 vérifié ça avec moi. Il m'avait informé...

14 27696 Me BATTISTA : Il vous avait
15 informé...

16 27697 M. LAVOIE : ...de l'existence dans «
17 Frank » magazine de cet article.

18 27698 Me BATTISTA : D'accord. Est-ce qu'il
19 vous avait posé des questions à ce sujet?

20 27699 M. LAVOIE : Non, parce que monsieur
21 Mathias avait travaillé sur cette même...

22 27700 Me BATTISTA : Histoire?

23 27701 M. LAVOIE : ...information, cette
24 même histoire, de son propre chef, et donc, il ne
25 m'appelait pas pour me poser des questions sur ce qu'il

1 y avait dans « Frank », qui avait ses propres sources.

2 Il m'appelait pour me dire que c'était dans « Frank. »

3 27702 Me BATTISTA : D'accord.

4 27703 Est-ce qu'il avait auparavant vérifié

5 avec vous ces chiffres-là et cette information-là?

6 27704 M. LAVOIE : Il avait vérifié avec
7 moi, il m'avait appelé à un moment donné là, mais je ne
8 suis pas sûr de la chronologie exacte, à quel moment il
9 m'avait appelé, sans doute avant la publication de «
10 Frank » là, parce qu'il travaillait sur une histoire
11 comme de quoi monsieur Mulroney avait reçu des
12 paiements, en tant que consultant, auprès de monsieur
13 Schreiber après qu'il avait quitté son poste de premier
14 ministre.

15 27705 Me BATTISTA : D'accord. Alors, nous
16 savons maintenant que le 10 novembre 2003, c'est la
17 première fois qu'un journal de grande diffusion annonce
18 cette nouvelle-là, monsieur Mulroney aurait reçu des
19 paiements, 300 000 dollars en argent comptant; c'est
20 exact?

21 27706 M. LAVOIE : Oui.

22 27707 Me BATTISTA : Monsieur Mulroney ne
23 vous a pas demandé à ce moment-là de faire une
24 déclaration publique pour corriger cette information
25 après sa publication?

- 1 27708 M. LAVOIE : Non.
- 2 27709 Me BATTISTA : Vous avez eu des
3 discussions avec monsieur Kaplan avant la publication
4 de cette série d'articles et de son livre « The Secret
5 Trial »; c'est exact?
- 6 27710 M. LAVOIE : J'ai eu de très
7 nombreuses discussions avec monsieur Kaplan pour son
8 premier et pour son deuxième livre, et nous en avons,
9 d'ailleurs, encore présentement.
- 10 27711 Me BATTISTA : D'accord.
- 11 27712 Alors, j'attire votre attention à
12 l'onglet 7. Vous avez eu un entretien téléphonique
13 avec monsieur Kaplan le 4 janvier 2002?
- 14 27713 M. LAVOIE : Oui.
- 15 27714 Me BATTISTA : Monsieur Kaplan note
16 que vous lui avez dit que monsieur Mulroney avait reçu
17 beaucoup moins d'argent que le 300 000 dollars allégué?
- 18 27715 M. LAVOIE : Oui.
- 19 27716 Me BATTISTA : C'est exact?
- 20 27717 M. LAVOIE : Oui. C'est exact que
21 c'est écrit là, oui.
- 22 27718 Me BATTISTA : Oui. Mais c'est exact
23 que vous lui avez dit?
- 24 27719 M. LAVOIE : Je vais vous répéter ce
25 que je vous ai dit le 14 mars.

1 27720 Me BATTISTA : Oui.

2 27721 M. LAVOIE : Je n'ai pas de souvenir
3 particulier... et croyez-moi, je n'ai pas envie de
4 tomber dans la catégorie des problèmes de mémoire là,
5 mais je n'ai pas de souvenir particulier de cette
6 conversation-là, mais je nie pas qu'elle ait eu lieu.

7 27722 Me BATTISTA : C'est-à-dire que vous
8 acceptez comme fiable la note...

9 27723 M. LAVOIE : Oui, absolument.

10 27724 Me BATTISTA : ...que monsieur Kaplan
11 a mis.

12 27725 M. LAVOIE : Oui, oui.

13 27726 Me BATTISTA : Si monsieur Kaplan dit
14 que vous lui avez dit, vous acceptez que vous lui avez
15 dit ce jour-là?

16 27727 M. LAVOIE : Je considère Bill Kaplan
17 comme quelqu'un de très rigoureux. Je ne doute pas que
18 cette conversation-là a eu lieu. Je ne me souviens pas
19 spécifiquement de cette conversation-là. Je prends
20 note du fait qu'elle a lieu le 4 janvier 2002. Je
21 dirais que c'est une conversation dont l'origine était
22 qu'on se souhaitait des voeux de bonne année et dans
23 laquelle monsieur Kaplan avait sans doute exprimé sa
24 déception profonde d'avoir appris l'existence de ces
25 paiements, qu'il percevait que ça lui avait été caché

1 et ainsi de suite.

2 27728 J'imagine, parce que, très
3 honnêtement, je n'ai pas de souvenir, parce que... je
4 fais juste une courte parenthèse ici pour vous rappeler
5 que nous sommes en 2002. À cette époque, je suis
6 vice-président exécutif d'une assez grande entreprise
7 qui s'appelle Quebecor, et cette job-là prend 130 pour
8 cent de mon temps. Le dossier Airbus, ta-ta, ta-ta,
9 ta-ta, et tout ce qui en découle n'est pas exactement
10 au centre de mes préoccupations. Je ne dirais pas que
11 c'est très élevé dans mon niveau de priorités. Je
12 dirais que je fais ça pour donner un coup de main.
13 Donc, je ne suis pas plongé dans ça comme je l'ai été
14 de '95 à '97. Donc, ce genre de conversation-là a un
15 côté beaucoup plus casual que c'était le cas, disons,
16 dans la période précédente.

17 27729 Alors, cette conversation-là,
18 j'imagine... je ne devrais peut-être pas faire ça, mais
19 j'imagine très bien que Kaplan m'appelle et que je fais
20 part à monsieur Mulroney au téléphone que Kaplan m'a
21 appelé, puis qu'il est assez malheureux de tout ça,
22 puis qu'il n'est pas très content et qu'il dit ceci et
23 qu'il dit cela, et j'imagine que monsieur Mulroney a dû
24 me glisser, c'est moins que 300 000.

25 27730 Mais honnêtement, c'est... tout ça...

1 je vois que Bill... je ne connaissais pas ce côté-là de
2 lui, bien que ça ne m'étonne pas. Je vois maintenant
3 que quand on se parlait, il faisait une note
4 immédiatement. Bon, moi, je ne fais pas ça. Je ne lui
5 en fais pas reproche. Peut-être même que cela
6 l'honore, ça en fait de lui un homme très rigoureux.

7 27731 Moi, je n'ai pas de souvenir
8 particulier de cette conversation-là. Je nie pas
9 qu'elle ait eu lieu. Elle a peut-être duré quatre
10 minutes, je le sais pas. Je le sais pas, et peut-être
11 bien que si je lui dis dans ça que c'est moins que 300
12 000, c'est parce que monsieur Mulroney a dû me le dire,
13 et si ça m'est passé cent pieds pardessus la tête,
14 c'est parce que ça ne devait pas être très, très
15 important à mes yeux.

16 27732 Me BATTISTA : D'accord.

17 27733 Vous lui avez dit également que
18 monsieur Mulroney avait fourni des services en échange
19 de paiements? C'est ce que monsieur Kaplan dit que
20 vous lui avez dit.

21 27734 M. LAVOIE : Oui.

22 27735 Me BATTISTA : C'est de l'information
23 qui était à votre connaissance à ce moment-là?

24 27736 M. LAVOIE : Bien, c'est de
25 l'information sans doute que monsieur Mulroney m'avait

1 communiquée dans le même esprit que ce que je viens de
2 vous dire.

3 27737 Me BATTISTA : D'accord.

4 27738 Vous avez dit également qu'il
5 organisait des rencontres avec des responsables de la
6 compagnie Archer Daniels Midland au sujet des commerces
7 de pâtes alimentaires de monsieur Schreiber; vous avez
8 eu cette discussion-là avec lui?

9 27739 M. LAVOIE : Oui.

10 27740 Me BATTISTA : Lui donnait des
11 conseils en matière de transactions internationales; il
12 a dit ces choses-là?

13 27741 M. LAVOIE : Oui.

14 27742 Me BATTISTA : Vous aviez également
15 dit à monsieur Kaplan que la relation entre monsieur
16 Schreiber et monsieur Mulroney était
17 professionnellement privilégiée, ce sont des termes que
18 vous avez employés, « privileged, » « attorney
19 privilege »; c'est exact?

20 27743 M. LAVOIE : « Privileged », oui.

21 J'ai déjà employé l'expression « privileged. »

22 27744 Me BATTISTA : Lui, il dit que :

23 « Advising Schreiber on
24 international business
25 transactions. Essentially that

1 was it. Anything else that was
2 said was covered by
3 client/attorney privilege. »
4 27745 C'est bien ça?
5 27746 M. LAVOIE : J'imagine. Je vous dis
6 que je ne me souviens pas précisément de cette
7 conversation-là...
8 27747 Me BATTISTA : D'accord.
9 27748 M. LAVOIE : ...mais je n'en conteste
10 pas le contenu.
11 27749 Me BATTISTA : D'accord.
12 27750 Et quand vous disiez « attorney
13 privilege », « client/attorney privilege », c'est que
14 vous compreniez que monsieur Mulrone y agissait comme
15 avocat pour monsieur Schreiber?
16 27751 M. LAVOIE : Je comprenais qu'il était
17 avocat et que monsieur Schreiber était un client.
18 27752 Me BATTISTA : Très bien.
19 27753 Un dernier élément sur les propos.
20 Donc, vous avez relu quand même l'entrevue -- vous y
21 avez fait référence tantôt là -- que monsieur Kaplan a
22 notée?
23 27754 M. LAVOIE : Oui.
24 27755 Me BATTISTA : Vous l'avez relue au
25 complet? Vous l'avez relue avant qu'on se rencontre et

- 1 vous l'avez relue aujourd'hui également?
- 2 27756 M. LAVOIE : Oui.
- 3 27757 Me BATTISTA : Et vous n'en contestez
- 4 pas la rigueur, ni l'exactitude?
- 5 27758 M. LAVOIE : Vous avez raison.
- 6 27759 Me BATTISTA : Je vais attirer votre
- 7 attention maintenant à l'onglet 21. C'est un extrait
- 8 de son livre, à la page 19. Nous avons vu ce
- 9 passage-là lors de notre rencontre à Montréal. Je vais
- 10 vous le lire :
- 11 « The real examination on
- 12 discovery began April 17th,
- 13 1996. »
- 14 27760 Alors, simplement pour situer dans le
- 15 contexte, c'est... oui, page 19, onglet 21.
- 16 27761 M. LAVOIE : Onglet 21, page 19.
- 17 27762 Me BATTISTA : Au milieu de la page.
- 18 27763 M. LAVOIE : Oui, j'y arrive, 19, au
- 19 milieu de la page. Oui.
- 20 27764 Me BATTISTA : «The real...»
- 21 27765 M. LAVOIE: «The real examination on
- 22 discovery...»
- 23 27766 Me BATTISTA : Oui. Alors, ici, on
- 24 parle du moment où monsieur Mulroney se faisait
- 25 questionner par les procureurs du gouvernement du

1 Canada; c'est bien ça?

2 27767 M. LAVOIE : M'hmm.

3 27768 Me BATTISTA : Et il vous cite en

4 disant :

5 « The real examination on

6 discovery began April 17, 1996

7 at the Montréal Palais de

8 Justice. Before entering the

9 courtroom, Mulroney turned to

10 Lavoie and said, 'Luc, do you

11 know what [chief government

12 lawyer Claude-Armand] Sheppard's

13 problem is going to be today?'

14 'No, boss,' Lavoie replied.

15 'He is going to ask me

16 questions and he expects me to

17 answer them.'»

18 27769 Vous avez bien dit cela à monsieur

19 Kaplan?

20 27770 M. LAVOIE : Oui.

21 27771 Me BATTISTA : Monsieur Mulroney vous

22 a bien dit cela aussi?

23 27772 M. LAVOIE : Oui, mais c'était une

24 blague, hein!

25 27773 Me BATTISTA : Je comprends.

- 1 27774 M. LAVOIE : C'était accompagné d'un
2 éclat de rires de part et d'autre.
- 3 27775 Me BATTISTA : Très bien.
- 4 27776 M. LAVOIE : Il a un sens de l'humour
5 assez développé pour ceux qui le connaissent.
- 6 27777 Me BATTISTA : Je vais maintenant
7 passer à autre chose.
- 8 27778 M. LAVOIE : C'était très drôle,
9 d'ailleurs.
- 10 27779 Me BATTISTA : D'accord.
- 11 27780 Je vais passer à autre chose.
12 L'onglet 18 et 19.
- 13 27781 M. LAVOIE : Dix-huit et 19.
- 14 27782 Me BATTISTA : Alors, c'est deux
15 articles qui sont parus les deux en 2007, le 22
16 novembre 2007 dans les deux cas, où vous êtes cité.
- 17 27783 L'onglet 18, page 2, troisième
18 paragraphe plein, si on veut :
- 19 « A spokesman for Mr. Mulroney,
20 Luc Lavoie, said this week that
21 the former Prime Minister sees
22 accepting cash as a 'colossal
23 mistake'. Mr. Mulroney was in
24 financial straits and worried
25 about his future when he

1 accepted the \$100,000 cash
2 payment while still a Member of
3 Parliament in August 1993, Mr.
4 Lavoie said. »

5 27784 Plus loin, alors, on descend trois,
6 quatre paragraphes plus loin :

7 « Mr. Lavoie said Mr. Schreiber
8 met Mr. Mulroney at the Château
9 Mirabel to pitch a job to the
10 former Prime Minister as a
11 consultant on projects with an
12 'international dimension' --
13 including a military vehicle
14 plant in Montreal and a pasta
15 business. »

16 27785 On saute un paragraphe :

17 « Mr. Lavoie also suggested in
18 an interview with the Ottawa
19 Citizen that Mr. Mulroney was
20 surprised when Mr. Schreiber
21 pulled out cash. »

22 27786 Dernier paragraphe :

23 « 'Then he said, 'I would give
24 you \$100,000 a year' and then he
25 pulled out an envelope with

1 \$100,000 and Mr. Mulroney said,
2 'what is that?' He said, 'Well,
3 I want to pay you in cash.' So
4 Mr. Mulroney asked a few
5 questions. 'Why would you do do
6 this in cash?' and all that,'
7 Mr. Lavoie said. 'Mr. Mulroney
8 admits today that he made a
9 colossal mistake.' »

10 27787 Et si on va au 22 novembre, toujours
11 2007, l'onglet 19. Alors, l'onglet 18 est un article
12 qui est tiré du « Globe and Mail », et l'onglet 19,
13 TheStar.com. Premier paragraphe :

14 « Brian Mulroney's admission
15 through a spokesperson that it
16 was a 'colossal mistake' to take
17 \$300,000 in cash from Karlheinz
18 Schreiber doesn't suffice to
19 clear the former prime minister
20 of suspicion of wrongdoing,
21 Liberals charged yesterday. »

22 27788 Si on va à trois paragraphes avant la
23 fin :

24 « Lavoie told Sun News Service
25 columnist Greg Weston last week

1 that Mulroney considers taking
2 the cash 'the silliest thing
3 I've ever done in my life.' »

4 27789 Ensuite :

5 « Lavoie told the Ottawa Citizen
6 that after Mulroney left office
7 in 1993, he had used up all his
8 savings and worried about how he
9 was going to take care of his
10 young family. While still an
11 MP, he met late that summer with
12 Schreiber, who had retained
13 Mulroney as a business
14 consultant at \$100,000 a year
15 and immediately handed over the
16 first year's instalment in cash,
17 Lavoie said. »

18 27790 Ce sont des citations de déclarations
19 que vous aviez faites; c'est exact?

20 27791 M. LAVOIE : Oui. Oui.

21 27792 Me BATTISTA : Vous aviez mentionné le
22 chiffre 300 000 à ce moment-là; c'est exact?

23 27793 M. LAVOIE : Ça se peut. J'essaie de
24 voir là. C'est fort possible, oui.

25 27794 Me BATTISTA : On vous cite. On vous

1 cite en train de donner des explications.

2 27795 M. LAVOIE : C'est ce que je vois là.

3 Oui. Oui.

4 27796 Me BATTISTA : Et on vous cite, vous

5 parlez de 100 000 dollars également; c'est exact?

6 27797 M. LAVOIE : Oui. Oui.

7 27798 Me BATTISTA : O.K. J'attire votre

8 attention à l'onglet 14 également.

9 27799 Alors, l'onglet 14 est un échange de

10 courriels entre vous et monsieur Bruce Campion-Smith du

11 5 novembre 2007. Vous me suivez?

12 27800 M. LAVOIE : Oui.

13 27801 Me BATTISTA : À la page 2, premier

14 paragraphe complet :

15 « You say that Mr. Mulroney

16 never 'revealed' the \$300 000.

17 Indeed, he never revealed it.

18 He was never asked about it. It

19 was 'revealed' by the Globe and

20 Mail in 2004, not by the Fifth

21 Estate this year as the CBC

22 stated last Wednesday night.

23 And it had nothing to do with

24 the scheme described in the 1995

25 Letter of Request. This

1 retainer was paid after Mr
2 Mulroney left office and was in
3 no way connected with the Airbus
4 transaction. As to the question
5 that is often asked 'What was
6 the \$300 000 for?', the answer
7 is very simple. You will find
8 it in the transcript of the
9 testimony under oath of
10 Karlheinz Schreiber in the
11 Eurocopter trial (part of the
12 public record) and in a lot more
13 details in the Statement of
14 Claims and sworn Affidavit filed
15 by Karlheinz Schreiber in a
16 litigation he undertook this
17 year against Mr Mulroney. »

18 27802

Plus loin :

19 « Two more points:

20 - When the RCMP informed Mr
21 Mulroney in a 2003 letter
22 that they had closed the
23 Airbus investigation and
24 found no wrongdoing on his
25 part, they had known for a

1 full 2 years about the
2 \$300 000 retainer. »
3 27803 Ce sont bien vos mots, Monsieur
4 Lavoie?
5 27804 M. LAVOIE : Oui.
6 27805 Me BATTISTA : Vous référez toujours à
7 la somme de 300 000 dollars dans ce document-là; c'est
8 exact?
9 27806 M. LAVOIE : Oui.
10 27807 Me BATTISTA : Vous dites également
11 que le témoignage de monsieur Schreiber dans l'affaire
12 Eurocopter et l'affidavit qu'il a produit dans le cadre
13 de sa poursuite contre monsieur Mulroney expliquaient
14 les raisons des paiements; c'est exact?
15 27808 M. LAVOIE : Oui. En tout cas, sa
16 version.
17 27809 Me BATTISTA : Vous étiez toujours en
18 contact avec monsieur Mulroney à cette époque-là; c'est
19 exact?
20 27810 M. LAVOIE : Oui. Je le suis
21 toujours, d'ailleurs.
22 27811 Me BATTISTA : Je comprends. Mais à
23 titre de porte-parole, vous étiez toujours le
24 porte-parole de monsieur Mulroney à l'époque?
25 27812 M. LAVOIE : Oui. Oui.

- 1 27813 Me BATTISTA : Vous concluez votre
2 courriel avec cette phrase, avant-dernier paragraphe :
3 « I know all these facts to be
4 totally true. »
- 5 27814 Quand vous avez dit cela, vous disiez
6 la vérité?
- 7 27815 M. LAVOIE : Oui. Ce n'était pas un
8 affidavit, celui-là, c'était un e-mail.
- 9 27816 Me BATTISTA : Je comprends. Mais
10 vous disiez la vérité quand vous avez dit ça?
- 11 27817 M. LAVOIE : Bien sûr.
- 12 27818 Me BATTISTA : Je vais vous suggérer
13 qu'en 2004 également, à l'onglet 10 et 11, si vous y
14 allez, dans un article paru dans « The Globe and Mail »
15 le 8 octobre 2004, et ensuite, un autre dans « The
16 Globe and Mail » du 16 octobre 2004, si vous allez au
17 milieu, « In an interview, » alors...
- 18 27819 M. LAVOIE : À l'onglet 11, hein, vous
19 me dites?
- 20 27820 Me BATTISTA : Oui... l'onglet 10,
21 premièrement, excusez-moi.
- 22 27821 M. LAVOIE : L'onglet 10. L'onglet
23 10, oui.
- 24 27822 Me BATTISTA : Alors, au milieu de la
25 page, « In an interview », alors, cinquième paragraphe

1 :
2 « In an interview, Luc Lavoie,
3 spokesman for Mr. Mulroney, said
4 the former prime minister did
5 nothing wrong. 'There was
6 nothing illegal about (the
7 payments),' Mr. Lavoie said,
8 'taxes were paid, it was a
9 commercial transaction and he
10 had left office. It was all
11 proper.' »

12 27823 C'est exact?

13 27824 M. LAVOIE : Oui.

14 27825 Me BATTISTA : Et le 11...

15 27826 M. LAVOIE : L'onglet 11?

16 27827 Me BATTISTA : L'onglet 11,
17 excusez-moi, l'avant-dernier paragraphe :
18 « Nevertheless, Mr. Mulroney has
19 refused to discuss the affair at
20 length, instead relying on his
21 official spokesman, Luc Lavoie,
22 to repeat a simple mantra: The
23 payments were legal, no rules or
24 laws were broken, all income
25 taxes were paid, end of story. »

1 27828 C'est juste?

2 27829 M. LAVOIE : Excellent quote, mais
3 c'est très bon.

4 27830 Me BATTISTA : C'est exactement ça?

5 27831 M. LAVOIE : C'est exactement cela.

6 27832 Me BATTISTA : C'est le mandat que
7 vous aviez?

8 27833 M. LAVOIE : C'est très cela.

9 27834 Me BATTISTA : D'accord. Jamais à ce
10 moment-là il a été question de corriger le chiffre de
11 300 000 dollars; c'est bien ça?

12 27835 M. LAVOIE : Non, ce n'était pas
13 quelque chose, non. Mais il ne m'avait jamais dit 300
14 000 dollars, vous comprendrez.

15 27836 Me BATTISTA : Je comprends, Monsieur
16 Lavoie.

17 27837 Si vous me donnez un instant.

18 --- Pause

19 27838 Me BATTISTA : Monsieur le
20 Commissaire, il me reste un dernier sujet que je ne
21 pense pas va être très long. Peut-être il serait
22 approprié de prendre la pause maintenant, et puis, on
23 pourra revenir, et puis mes collègues... je terminerai
24 ce que j'ai à faire, et mes collègues vont prendre la
25 suite.

1 27839 COMMISSAIRE OLIPHANT : Vous voulez
2 avoir une pause maintenant?

3 27840 Me BATTISTA : Oui, c'est ce que je
4 propose.

5 27841 COMMISSAIRE OLIPHANT : Pas de
6 problème, 15 minutes.

7 27842 THE REGISTRAR: All rise. Veuillez
8 vous lever.

9 --- Upon recessing at 10:50 a.m. / Suspension à 10 h 50
10 --- Upon resuming at 11:15 a.m. / Reprise à 11 h 15

11 27843 COMMISSIONER OLIPHANT: Be seated,
12 please.

13 27844 Monsieur Battista, before we
14 commence, there was an issue that we were going to deal
15 with, but I see from Mr. Wolson that we are not ready
16 to deal with the issue.

17 27845 MR. WOLSON: Yes. I can advise you,
18 Mr. Commissioner, that I'm waiting to hear from at
19 least one of the parties and I should know the issue
20 that I think you're talking about is the order of
21 examination of Mr. Mulroney.

22 27846 COMMISSIONER OLIPHANT: Yes.

23 27847 MR. WOLSON: And an application that
24 has been made and I'm waiting to hear from all of the
25 parties. I haven't heard from them on their positions

1 yet and I wonder if we can defer that until tomorrow.

2 27848 COMMISSIONER OLIPHANT: All right.

3 My concern, of course, is that if the matter can't be
4 resolved on a consensual basis, we'll need to set a bit
5 of time aside for a hearing and Mr. Mulroney is
6 scheduled to testify just a little bit later in the
7 inquiry and every day we lose we're more pressed for
8 time.

9 27849 So, if we can either get it resolved
10 by tomorrow or set a date tomorrow, I would appreciate
11 it.

12 27850 MR. WOLSON: Yes. Thank you.

13 27851 COMMISSIONER OLIPHANT: Thank you.
14 All right. Maître Battista.

15 27852 Me BATTISTA: Oui. Merci. Alors...

16 27853 COMMISSAIRE OLIPHANT: Vous n'avez
17 plus de questions?

18 27854 Me BATTISTA: Oui, quelques questions
19 encore, monsieur le commissaire, juste quelques sujets.

20 27855 Je voudrais, monsieur Lavoie, revenir
21 avec vous à l'onglet 14, le courriel que vous aviez
22 envoyé à monsieur Bruce Champion Smith, simplement pour
23 attirer votre attention à un extrait, j'avais lu un peu
24 vite et puis je n'ai pas lu l'extrait complet.

25 27856 Alors, je vous amène à la page 2 de

1 ce document, au milieu du paragraphe, la question :
2 What was the \$300,000 for? Vous dites:
3 « The answer is very simple, you
4 will find it in the transcript
5 of the testimony under oath of
6 Karlheinz Schreiber in the
7 Eurocopter trial (part of the
8 public record) and in a lot more
9 detail in the Statement of
10 Claims and sworn Affidavit filed
11 by Karlheinz Schreiber in a
12 litigation he undertook this
13 year against Mr. Mulroney. »
14 27857 À ce moment-là, vous référez au
15 contenu des affirmations de monsieur Schreiber. C'est
16 bien ça?
17 27858 M. LAVOIE: Dans le Statement of
18 Claims...
19 27859 Me BATTISTA: Oui?
20 27860 M. LAVOIE: ... présenté sans doute
21 à l'hiver 2007.
22 27861 Me BATTISTA: D'accord. Ce que je
23 viens de lire, là, ce que je viens de lire, vous
24 référez à des... à soit au témoignage de monsieur
25 Schreiber, soit à ce que lui prétend et le motif de la

1 discorde, si on veut, sur le 300 000 \$?

2 27862 M. LAVOIE: Oui.

3 27863 Me BATTISTA: Vous continuez:

4 « The litigation has to do with
5 whether or not the services he
6 paid for were rendered and the
7 Court has yet to hear the case.
8 However, the Statement of Claims
9 is very clear. The money was to
10 get Mr. Mulroney's help in
11 building a light armoured troop
12 carrier factory for Thyssen, a
13 major german corporation in the
14 region of Montreal and to launch
15 a chain of pasta restaurants in
16 North America. »

17 27864 C'était ça, pour vous, le résumé du
18 mandat de monsieur Mulroney?

19 27865 M. LAVOIE: En effet.

20 27866 Me BATTISTA: Merci. Maintenant, je
21 vais vous amener à un dernier sujet, la question des...
22 la situation financière de monsieur Mulroney.

23 27867 Nous avons vu dans les extraits que
24 je vous ai cités aux onglets 19 et 20 où vous aviez
25 fait référence à l'onglet 18, vous aviez fait référence

1 au fait que monsieur Mulroney was in financial straits
2 and worried about his future.

3 27868 À 19, vous avez dit, on vous cite
4 dans le Ottawa Citizen:

5 « After Mr. Mulroney left office
6 in 1993, he had used up all his
7 savings and worried about how he
8 was going to take care of his
9 young family. »

10 27869 J'attire votre attention également à
11 l'onglet 17 dans un article paru dans le Globe & Mail.

12 27870 M. LAVOIE: À l'onglet 17?

13 27871 Me BATTISTA: Oui.

14 27872 M. LAVOIE: Canwest News Service.

15 27873 Me BATTISTA: Excusez-moi; c'est mon
16 erreur. Oui, à l'onglet 17, c'est-à-dire c'est
17 canada.com. Vous me suivez?

18 27874 M. LAVOIE: Oui.

19 27875 Me BATTISTA: Excusez-moi. C'est
20 moi qui... c'est moi qui vous dirige mal, mais vous
21 êtes bien allé à l'onglet 17.

22 27876 Alors, deuxième paragraphe:

23 « Luc Lavoie told Canwest News
24 Service that when Mulroney left
25 politics in 1993, he had money

1 27883 Me BATTISTA: D'accord.

2 27884 M. LAVOIE: Et je constate aussi à
3 la lecture de votre onglet 21 que monsieur Kaplan le
4 cite en disant exactement la même chose. Ceci étant
5 dit, je pense qu'il est important de mettre un brin de
6 contexte à cela.

7 27885 Je n'ai jamais dit et je n'ai jamais
8 eu l'intention de dire et le fait est que j'ai laissé
9 l'impression contraire et j'en suis fort malheureux,
10 mais dans le contexte où cela a été dit à l'automne
11 2007, tout prenait des proportions inouïes.

12 27886 Ce que je disais, et je le répète
13 ici, c'est que dans l'histoire récente du Canada, il y
14 a eu des Premiers Ministres, monsieur Trudeau, par
15 exemple -- et je ne leur en fais aucun reproche, je ne
16 fais que constater -- monsieur Trudeau, par exemple,
17 monsieur Martin, par exemple, étaient des gens qui
18 étaient très fortunés avant d'entrer en politique et
19 qui ont quitté la politique en étant toujours très
20 fortuné. Ce n'était pas le cas de monsieur Mulroney,
21 premièrement.

22 27887 Deuxièmement, j'ai vu de mes yeux vu,
23 entre autres, après l'élection de 1988 quand certains
24 ministres ont été défaits à l'élection, et comme
25 journaliste je l'ai vu aussi chez d'autres qui ont vécu

1 la même chose et moi-même, quand j'ai quitté l'emploi
2 du Gouvernement canadien, quand vous êtes dans des
3 emplois comme ceux-là, vous avez tendance, même si vous
4 essayez de vous raisonner pour ne pas penser ainsi,
5 vous avez tendance à croire que le fait que les hommes
6 les plus puissants du pays retournent vos appels dans
7 les trois minutes suivant l'appel, et le fait que vous
8 avez le général-en-chef commandant des Forces armées
9 canadiennes au bout de la ligne en 30 secondes et le
10 fait que vous avez les hommes d'affaires les plus
11 puissants qui veulent vous voir immédiatement et que
12 ceci est très très important, vous avez tendance à
13 penser que c'est personnel.

14 27888 Or, quand vous quittez la politique
15 qui est un monde très dur, vous avez toujours un choc,
16 même si vous y êtes préparé parce que d'autres vous
17 l'ont dit, le choc est le suivant: le téléphone ne
18 sonne plus. Vous vous en allez dans la consultation,
19 comme moi je l'ai fait, et vous rêvez que le téléphone
20 va sonner et même si vous avez confiance en vos talents
21 et en l'avenir, vous souffrez d'une réelle angoisse.

22 27889 J'ai connu et je connais d'autres
23 anciens Premiers Ministres qui ont été refaire leur
24 carrière souvent dans les cabinets d'avocats et les
25 plus talentueux d'entre eux, parce que ce sont

1 généralement des gens très talentueux, vont vous dire
2 qu'ils ont vécu exactement la même chose.

3 27890 Quand vous quittez vos fonctions et
4 que vous essayez de vous refaire une vie et que vous
5 vous réveillez le matin et qu'il n'y a plus cette
6 équipe logistique immense qui comprend chauffeur et
7 garde de sécurité et secrétaire et avion privé et le
8 reste, et que vous devez gagner votre vie, vous vous
9 dites: je me joins à un cabinet d'avocats et je suis
10 sûr que la clientèle va venir vers moi et vous réalisez
11 rapidement que la clientèle ne vient pas
12 automatiquement vers vous.

13 27891 Et ce à quoi je faisais référence et,
14 de toute évidence, je ne nie pas les propos qui sont
15 là, mais ça a été placé dans un contexte, et ce fut
16 sans doute malhabile de ma part de le faire, où ça
17 laissait entendre que le gars était la gorge serrée
18 comme ça. Ce n'est pas du tout ça que je voulais dire.

19 27892 Ce que je voulais dire, c'est quand
20 vous quittez la politique et que vous voulez vous
21 lancer ans une nouvelle carrière après avoir vécu à 250
22 kilomètres-heure, sept jours par semaine pendant neuf
23 ans de temps, vous êtes un peu angoissé à l'idée que:
24 j'espère que ça va marcher aussi bien que je le
25 souhaite et Dieu que j'ai hâte d'avoir mon premier

1 client.

2 27893 C'est tout ce que je voulais dire.

3 27894 Me BATTISTA: Donc, si on résume

4 bien, c'était quand même une situation d'inquiétude

5 pour lui à ce moment-là quand on... Avec tout ce que

6 vous venez de dire vous venez d'expliquer...

7 27895 M. LAVOIE: Ses propos le confirment

8 dans le livre de Kaplan.

9 27896 Me BATTISTA: C'est exact.

10 27897 M. LAVOIE: Il dit exactement ça et

11 dans la version du livre que j'avais vu et qui a été

12 expurgé parce que... il n'a pas été expurgé à ma

13 connaissance parce que ceci était compromettant, il l'a

14 été parce que le livre avait 200 pages de trop. Alors,

15 il y a 200 pages qui ont été coupées et je constate

16 aujourd'hui parce que, moi, j'ai lu la version

17 préliminaire, je n'ai pas lu la version finale.

18 27898 Me BATTISTA: Hum-hum!

19 27899 M. LAVOIE: En préparation de ma

20 rencontre avec vous, maître Battista, et en mars

21 dernier, je suis retourné au livre et j'ai constaté que

22 ce n'était plus là et j'ai parlé à l'éditeur du livre

23 qui m'a dit: Non, ça fait partie des 200 pages qui ont

24 été coupées.

25 27900 Me BATTISTA: D'accord. Mais vous

1 aviez quand même la certitude de l'avoir lu dans une
2 version antérieure?

3 27901 M. LAVOIE: Absolument. Absolument.

4 27902 Me BATTISTA: Et vous êtes conforté
5 par le fait que monsieur Kaplan aussi a cette citation?

6 27903 M. LAVOIE: Le cite entre guillemets
7 en disant la même chose.

8 27904 Me BATTISTA: Très bien?

9 27905 M. LAVOIE: Et ça m'apparaît
10 d'ailleurs pas si significatif que ça. Ça m'apparaît
11 tout à fait conforme au pattern des gens qui quittent
12 la politique quand ils ne sont pas des gens soit
13 fortunés d'héritage ou fortunés parce que... comme
14 monsieur Martin, par exemple, je le dis avec
15 admiration, avait bâti une fortune colossale avant de
16 se lancer en politique.

17 27906 Me BATTISTA: Mais monsieur Lavoie,
18 pourquoi avez-vous dit cela d'abord? Pourquoi
19 avez-vous tenu ces propos-là?

20 27907 M. LAVOIE: Parce que c'était une
21 tentative, bien malhabile je le répète, d'expliquer
22 pourquoi il y avait eu une imprudence, parce qu'il
23 l'admet lui-même que c'était une imprudence, d'accepter
24 d'être payé en comptant.

25 27908 Me BATTISTA: Alors, donc, pour vous

1 c'était important d'expliquer pourquoi...

2 27909 M. LAVOIE: L'atmosphère était
3 que...

4 27910 Me BATTISTA: ... un ancien Premier
5 Ministre aurait accepté de prendre de l'argent comptant
6 à ce moment-là. C'est bien ça?

7 27911 M. LAVOIE: C'est qu'est-ce que
8 j'essayais d'expliquer en effet.

9 27912 Me BATTISTA: Merci. Je n'ai pas
10 d'autres questions.

11 27913 COMMISSIONER OLIPHANT: Merci,
12 maître Battista. Maître Grondin, good morning.

13 27914 MR. GRONDIN: A few questions for
14 Mr. Lavoie, but you will understand that with surnames
15 like Grondin and Lavoie, I will do it in French also.

16 27915 COMMISSIONER OLIPHANT: Je ne suis
17 pas surpris.

18 27916 MR. GRONDIN: But I know you
19 understand very well. You don't even have the head
20 phones.

21 27917 M. LAVOIE: Non. Monsieur le juge
22 semble comprendre le français parfaitement.

23 27918 COMMISSIONER OLIPHANT: On parle
24 français.

25 27919 M. LAVOIE: Au Manitoba...

1 27920 COMMISSIONER OLIPHANT: Oui. Et ma
2 femme est francophone aussi.

3 27921 M. LAVOIE: En plus; St-Boniface.

4 27922 MR. GRONDIN: I would like to file
5 an exhibit before questioning Mr. Lavoie.

6 27923 COMMISSIONER OLIPHANT: Yes.

7 27924 MR. GRONDIN: It's the transcript of
8 the press conference that was given on November 18,
9 1995, prior to the release of the lawsuit by
10 Mr. Mulroney against the Canadian Government and I know
11 it has been distributed to other parties and I believe
12 the next reference is P-36, if I'm --

13 27925 COMMISSIONER OLIPHANT: That's
14 correct.?

15 27926 MR. GRONDIN: -- following well.

16 27927 COMMISSIONER OLIPHANT: Does anyone
17 have a problem with this transcript going in as an
18 exhibit? Mr. Vickery?

19 27928 MR. VICKERY: No, I don't.

20 27929 COMMISSIONER OLIPHANT: Mr. Houston?

21 27930 MR. HOUSTON: No, sir, I don't.

22 27931 COMMISSIONER OLIPHANT: Mr. Auger?

23 27932 MR. AUGER: No, sir.

24 27933 COMMISSIONER OLIPHANT: Mr.
25 Battista, no problem with that? All right then, the

1 transcript of the press conference will be received and
2 marked as Exhibit P-37, la pièce, en français
3 EXHIBIT NO. P-36: Transcript of
4 a press conference
5 27934 Me BATTISTA: Monsieur le
6 commissaire, je crois qu'on est rendu à la pièce P-36.
7 27935 COMMISSIONER OLIPHANT: Trente-sept
8 (37)?
9 27936 MR. GRONDIN: Thirty-six (36), I
10 think, yes.
11 27937 COMMISSIONER OLIPHANT: Trente-six
12 (36), oui.
13 27938 Me BATTISTA: Trente-cinq (35);
14 excusez-moi.
15 27939 MR. GRONDIN: It's my way of having
16 my name on the record, filing documents. So --
17 EXAMINATION: LUC LAVOIE BY MR. GRONDIN
18 INTERROGATOIRE: LUC LAVOIE PAR Me GRONDIN
19 27940 Me GRONDIN: Donc, monsieur Lavoie,
20 quelques questions pour vous, quelques clarifications
21 suite à votre témoignage, à vos réponses aux questions
22 de maître Battista.
23 27941 Vous avez référé à votre emploi chez
24 Québecor à titre de vice-président exécutif.
25 Pouvez-vous expliquer au commissaire à partir de quelle

- 1 date vous avez été... eu de telles fonctions?
- 2 27942 M. LAVOIE: Le 18 décembre 2000.
- 3 27943 M. GRONDIN: Et ce, jusqu'à quelle
- 4 date, monsieur Lavoie?
- 5 27944 M. LAVOIE: Formellement, je...
- 6 attendez. Mon départ a été annoncé le 30 août 2008.
- 7 27945 M. GRONDIN: Et j'imagine que
- 8 j'aurais raison de dire que c'était un emploi à temps
- 9 plein?
- 10 27946 M. LAVOIE: Et plus.
- 11 27947 M. GRONDIN: Donc, est-ce que j'ai
- 12 bien compris de votre témoignage qu'il y avait vraiment
- 13 deux périodes très distinctes dans le rôle que vous
- 14 avez pu jouer auprès de monsieur Mulroney, à savoir
- 15 dans un premier temps, de novembre 1995 à février 1997,
- 16 alors que c'était votre mandat principal lorsque vous
- 17 étiez chez National. Exact?
- 18 27948 M. LAVOIE: Tout à fait. C'était...
- 19 c'était mon métier.
- 20 27949 M. GRONDIN: Et vous étiez...
- 21 27950 M. LAVOIE: C'est ce que je faisais.
- 22 That's what I was doing for a living, comme on dit.
- 23 27951 M. GRONDIN: Et vous étiez rémunéré
- 24 pour le faire d'ailleurs?
- 25 27952 M. LAVOIE: Tout à fait, oui.

- 1 27953 M. GRONDIN: Alors que, par la
2 suite, ça a été de façon un peu pour dépanner, si je
3 comprends bien, monsieur Mulroney et par loyauté, par
4 amitié, comme vous l'avez expliqué?
- 5 27954 M. LAVOIE: C'était par amitié, par
6 loyauté, pour lui rendre service, c'est tout.
- 7 27955 M. GRONDIN: Et je comprends qu'à la
8 fin du mois de novembre 2007, début décembre 2007, vous
9 avez cessé de le représenter ou de lui rendre de tels
10 services, justement parce que vous aviez des problèmes
11 de temps et que vous aviez réalisé que vous ne pouviez
12 plus lui rendre des services convenables vu le manque
13 de temps que vous aviez?
- 14 27956 M. LAVOIE: Bien...
- 15 27957 M. GRONDIN: C'est exact?
- 16 27958 M. LAVOIE: Bien non. C'est que
17 pendant les années 2000, c'était à l'occasion --
18 appelons ça, un pop, tu sais. Ça faisait «boum» puis,
19 là, on était occupé pendant deux jours avec quelques
20 appels téléphoniques, quelques échanges de lettres et
21 la vie continuait.
- 22 27959 Mais quand on est arrivé à l'automne
23 2007, c'est devenu quelque chose de complètement, mais
24 complètement temps complet, ce que je ne pouvais pas me
25 permettre. Chez Québecor à cette époque on était

1 impliqué dans un dossier extrêmement important pour
2 l'avenir de l'entreprise, qui était l'obtention des
3 fréquences pour la téléphonie mobile de troisième
4 génération.

5 27960 D'une part, je n'avais pas le temps
6 et, d'autre part, je ne sentais pas, comme je lui ai
7 dit d'ailleurs, que je le servais correctement. Au
8 point où étaient les choses, ça prenait quelqu'un qui
9 s'occuperait du dossier d'une façon très dévouée, ce
10 que je ne pouvais pas me permettre de faire, ce n'était
11 pas mon emploi.

12 27961 M. GRONDIN: Vous n'aviez pas
13 toujours le temps de faire les vérifications
14 nécessaires et je comprends aussi que, parfois, vous
15 pouviez répondre aux journalistes sans vérifier
16 préalablement avec monsieur Mulroney, sur la base des
17 connaissances générales que vous aviez du dossier.
18 C'est exact?

19 27962 M. LAVOIE: C'est un fait, mais,
20 non, je ne vérifiais pas avec lui.

21 27963 M. GRONDIN: J'attire maintenant
22 votre attention, monsieur Lavoie, sur l'onglet 7, à
23 savoir les notes... ce que monsieur Kaplan appelle ses
24 «notes d'entrevues».

25 27964 On voit à la première page:

1 « Interview with Luc Lavoie,
2 Friday, January 4, 2002. »

3 27965 Je sais que maître Battista vous a
4 posé certaines questions à ce sujet-là.

5 27966 Donc, je comprends que lorsque vous
6 avez un contact avec monsieur Kaplan en 2002, vous
7 reconnaissez l'existence des paiements reçus par
8 monsieur Mulroney?

9 27967 M. LAVOIE: Je ne nie pas
10 l'existence des paiements.

11 27968 M. GRONDIN: Monsieur Mulroney ne
12 vous a jamais demandé de nier l'existence des
13 paiements?

14 27969 M. LAVOIE: Monsieur Mulroney ne m'a
15 jamais demandé une telle chose, non.

16 27970 M. GRONDIN: Et on voit que dès le 4
17 janvier 2002 vous mentionnez, et c'est mentionné à deux
18 reprises dans la note de monsieur Kaplan:

19 « He said the amount was much
20 less than \$300,000. »

21 27971 Donc, vous avez expliqué cette
22 information-là vous provenait de janvier 2002 de
23 monsieur Mulroney qui vous avait dit...

24 27972 M. LAVOIE: Je présume... je
25 présume.

- 1 27973 M. GRONDIN: ... que le montant
2 était moins que 300 000 \$ qui était le montant avancé
3 par monsieur Kaplan?
- 4 27974 M. LAVOIE: Je vous répète que je
5 n'ai pas de souvenir particulier de cette
6 conversation-là, mais je suis convaincu que c'était
7 suite à une conversation avec lui que j'ai dit une
8 telle chose.
- 9 27975 M. GRONDIN: Très bien. On voit
10 aussi au milieu de la note, à la première page, et là
11 on réfère... "he". on réfère à vous:
12 « He said that Mulroney never
13 lobbied for Schreiber and so,
14 never had to register as a
15 lobbyist. »
- 16 27976 Est-ce que, ça, vous vous souvenez
17 d'avoir dit ça à monsieur Kaplan?
- 18 27977 M. LAVOIE: Je ne me souviens pas de
19 cette conversation-là, mais j'ai dit ça dans ça puis
20 vous allez me voir dans d'autres composantes de ce
21 cahier-là en disant la même chose.
- 22 27978 M. GRONDIN: Donc, vous ne contestez
23 pas la note lorsqu'elle rapporte vos propos à ce
24 sujet-là?
- 25 27979 M. LAVOIE: Certainement pas parce

1 que je l'ai dit ailleurs puis, d'ailleurs, je le redis
2 aujourd'hui.

3 27980 M. GRONDIN: Très bien. Et si on va
4 à la page suivante, la seconde page, monsieur Lavoie,
5 on cite:

6 « The truth was that Mulroney
7 had nothing to do with Airbus,
8 nothing to do with MBB and he
9 had nothing improper to do with
10 Bear Head. Being hired as an
11 international adviser after he
12 left office was entirely
13 consistent with the practice he
14 was setting out to establish. »

15 27981 Donc, encore une fois, vous n'avez
16 aucune raison de mettre en doute la note de monsieur
17 Kaplan lorsqu'il rapporte ces propos?

18 27982 M. LAVOIE: Celle-là, je m'en
19 souviens très bien là. Je me souviens très bien de ce
20 dîner. C'est beaucoup plus récent d'ailleurs. Je
21 pense que c'est en 2006.

22 27983 M. GRONDIN: Non. Ça semble faire
23 partie de la même note du 4 janvier 2002.

24 27984 M. LAVOIE: Ah! Vous avez raison.
25 Vous avez raison, là. Je m'excuse. Mais, non, je ne

1 mets pas ça en doute du tout.

2 27985 M. GRONDIN: Donc, dès le mois de
3 janvier 2002, lors de votre entretien avec monsieur
4 Kaplan, on constate que vous mentionnez que monsieur
5 Mulroney avait rendu des services à l'International en
6 relation avec le projet Bear Head. Exact?

7 27986 M. LAVOIE: Je me rends compte que,
8 oui, tout à fait.

9 27987 M. GRONDIN: Quand vous avez parlé
10 tantôt du fait que vous aviez déjà dit que monsieur
11 Mulroney n'avait jamais fait de lobbying pour le compte
12 de monsieur Schreiber que ce dernier allègue, j'attire
13 votre attention maintenant au livre de monsieur Kaplan
14 que l'on retrouve à l'onglet 21, à la page 18?

15 27988 M. LAVOIE: Oui.

16 27989 M. GRONDIN: Et je vous amène à
17 partir du passage où on dit après "Fair enough", on
18 commence:

19 « But had Mulroney retained to
20 lobby for Bear Head, at the very
21 least, he would have had to
22 register as a lobbyist under
23 Legislation passed by Parliament
24 under his government, which he
25 did not. »

1 27990 Ça, c'est toujours monsieur Kaplan
2 qui parle:
3 « There might also have been
4 conflict of interest issues,
5 given that he had recently been
6 Prime Minister and did not step
7 down as sitting MP until the
8 general election on October
9 25th, 1993.
10 So, perhaps I thought
11 Mathias got that part of the
12 story wrong and the truth was
13 that he received proper and
14 appropriate payments for
15 assisting Schreiber's other
16 business interests in Canada and
17 overseas. »
18 27991 Et là, on vous cite:
19 « That is exactly what happened
20 insisted Lavoie. Mulroney never
21 lobbied for Schreiber, so he
22 never had to register as a
23 lobbyist. »
24 27992 Donc, encore une fois, vous êtes
25 d'accord avec ce passage-là qui rapporte vos propos?

1 27993 M. LAVOIE: Tout à fait. C'est
2 d'ailleurs le même.

3 27994 M. GRONDIN: Et vous avez référé au
4 fait que monsieur Mulroney vous avait parlé de son
5 implication auprès de monsieur Schreiber pour la...
6 relativement à la compagnie Bear Head et je crois
7 comprendre qu'il vous avait... et on parle de services
8 à l'International qui vous avait référé au fait qu'il
9 devait faire la promotion de ces véhicules à
10 l'International. Exact?

11 27995 M. LAVOIE: Oui, oui, il a fait ça,
12 oui.

13 27996 M. GRONDIN: C'est ce que vous aviez
14 déjà dit, là, que... vous avez référé à "so-called
15 peace keeping vehicles"?

16 27997 M. LAVOIE: Voilà.

17 27998 M. GRONDIN: J'attire maintenant
18 votre attention à l'onglet 9 qui est un article de
19 monsieur Bill Kaplan, l'article du 10 novembre 2003 qui
20 réfère, lui, à un projet d'article de monsieur Phil
21 Mathias?

22 27999 M. LAVOIE: Hum-hum!

23 28000 M. GRONDIN: Et j'attire votre
24 attention à la page 3, à partir du second paragraphe.
25 On y lit:

1 « Award-winning National Post
2 reporter Philip Mathias got the
3 story first, nailing it down in
4 late 2000 and early 2001:
5 'Brian Mulroney was paid
6 \$300,000 in cash by German
7 businessman Karlheinz Schreiber,
8 the man at the centre of the
9 Airbus affair, over an 18-month
10 period beginning soon after
11 Mulroney stepped down as prime
12 minister in 1993.'

13 The story made it clear that
14 the payments had nothing to do
15 with Airbus, or any of the other
16 wrongdoing asserted in the 1995
17 letter of request. The story
18 noted that, at the time the
19 payments were made, Mulroney was
20 re-establishing himself in the
21 private sector and there was no
22 reason not to do business with
23 Schreiber, who was not, at the
24 time, embroiled in the various
25 legal proceedings and political

1 scandals that would soon
2 overtake him. »

3 28001 On peut sauter le paragraphe suivant
4 puis le suivant dit, on y lit:

5 « Mulroney apparently declined
6 to comment for a story, as did
7 his lawyers. However, Mathias
8 did get to speak to a 'Mulroney
9 confidant' who told him that
10 'the former prime minister
11 earned the fee in full' by
12 performing services for
13 Schreiber after the fee was
14 paid. The Post was not told the
15 nature of the work or when it
16 was done. Asked why Mulroney
17 had not made this matter public
18 sooner, the confidant replied
19 that Mulroney was fearful of
20 creating a false impression in
21 the middle of what he described
22 as 'a witch hunt over the
23 so-called Airbus affair.' »

24 28002 Donc, dans un premier temps, est-ce
25 que c'est vous le Mulroney confident auquel monsieur

1 Mathias réfère?

2 28003 M. LAVOIE: C'est moi. C'est moi.

3 28004 M. GRONDIN: Et donc, ça signifie

4 également que dès la fin de l'année 2000 ou début 2001,

5 vous reconnaissiez dans le cadre d'une discussion avec

6 monsieur Mathias l'existence des paiements de monsieur

7 Schreiber à monsieur Mulroney. C'est exact?

8 28005 M. LAVOIE: Je ne les niais pas.

9 28006 M. GRONDIN: Et monsieur Mulroney ne

10 vous a jamais demandé de les nier?

11 28007 M. LAVOIE: Il ne m'a jamais demandé

12 de les nier.

13 28008 M. GRONDIN: Et lorsque l'on...

14 lorsqu'on lit la dernière phrase du dernier paragraphe,

15 dernier extrait que j'ai cité et qu'on y lit:

16 « Asked why Mulroney had not

17 made this matter public sooner,

18 the confidant replied that

19 Mulroney was fearful of creating

20 a false impression in the middle

21 of what he described as 'a witch

22 hunt over the so-called Airbus

23 affair.' »

24 28009 Je comprends que c'est ce à quoi

25 vous avez référé ce matin, que les gens confondent une

1 relation d'affaires post-Premier Ministre, tout à fait
2 légitime avec les allégations de comportement criminel
3 contenues dans la lettre d'assistance de septembre 1995
4 alors que monsieur Mulroney était premier Ministre.

5 C'est exact?

6 28010 C'est ça la false impression que...

7 28011 M. LAVOIE: Mais c'est sûr que c'est
8 ça qui est exact puis au risque de me répéter, je vous
9 le dis encore là. Moi, comme individu qui n'est plus
10 impliqué là-dedans, je suis encore renversé, stupéfait
11 de constater qu'une fois qu'il a été déterminé que ce
12 qui avait été écrit dans cette odieuse lettre envoyée
13 en Suisse, qui n'était qu'un tissu de mensonges, de
14 faussetés et d'exagérations basées sur rien du tout,
15 autres que les commérages d'une journaliste de bas
16 étage, quand tout ça a été démontré faux et qu'on
17 apprend que, par la suite, par la suite, après qu'il
18 n'est plus Premier Ministre, il y a une relation
19 d'affaires contractuelle de consultant avec un homme
20 d'affaires, et là, on dit: ah! ah! là on l'a.

21 28012 Moi, je trouve ça... ça a été
22 suffisant pour me créer des migraines pour en parler à
23 mon médecin.

24 28013 M. GRONDIN: Parce que vous avez
25 parlé ce matin en réponse à certaines questions de

1 maître Battista du fait qu'il y avait eu des
2 discussions, à savoir: est-ce que monsieur Mulroney
3 devrait prendre les devants et rendre public...

4 28014 M. LAVOIE: Mais il ne voulait pas
5 le faire...

6 28015 M. GRONDIN: L'existence...

7 28016 M. LAVOIE: J'interprète.
8 J'interprète un peu ses réticences. C'est qu'en le
9 faisant, vous auriez eu ce chevalier de servant de la
10 liberté et de la civilisation Harvey Cashore serait
11 monté puis il aurait dit: ah! ah! le 300 000 \$ doit
12 venir d'un compte qui était quelque part au Litchentein
13 et, là, toutes les espèces de conspiracy theory
14 seraient remontées à la surface, tout...

15 28017 Quand on est pris dans une chose
16 comme celle-là, vous savez on pense que tôt ou tard va
17 émerger du Canada un digne successeur de Franz Kafka,
18 c'est incroyable.

19 28018 M. GRONDIN: Donc, je comprends de
20 votre témoignage qu'en aucun moment monsieur Mulroney
21 ou vous parlez bien de quelque demande que ce soit,
22 avez nié l'existence des paiements?

23 28019 M. LAVOIE: Jamais.

24 28020 M. GRONDIN: D'ailleurs, ce qui
25 m'amène à attirer votre attention à un document que

1 l'on retrouve à l'onglet 9, encore une fois l'article
2 de monsieur Kaplan paru dans le Globe & Mail le 10
3 novembre 2003. Cette fois-ci, à la page 7 et
4 l'avant-dernier paragraphe sur lequel je veux attirer
5 votre attention.

6 28021 Il parle, à ce moment-là, monsieur
7 Kaplan, des paiements et il dit ceci:

8 « What is also very surprising
9 about it all and arguably
10 telling of their legitimacy and
11 Mulroney's innocence, is that
12 Mulroney did not just deny the
13 payments. Doing so, presumably
14 would have been the easiest
15 course, as they were by all
16 accounts no witnesses to the
17 exchanges.

18 Mulroney did admit them
19 because the payments were above
20 board. »

21 28022 Vous êtes d'accord avec cette
22 affirmation-là de monsieur Kaplan?

23 28023 M. LAVOIE: Absolument, oui.

24 28024 M. GRONDIN: Vous avez parlé aussi
25 de la question du montant, paiement des sommes. On a

1 vu que dès janvier 2002 la note de monsieur Kaplan
2 indique que vous lui dites que le montant est "less
3 than \$300,000". Mais est-ce qu'il n'est pas exact qu'à
4 l'époque, en 2007, les journaux parlaient toujours des
5 paiements de 300 000 \$? C'était le chiffre qui était
6 mentionné dans les journaux, dans les médias à
7 l'époque?

8 28025 M. LAVOIE: D'une part, c'est le
9 chiffre qui était mentionné dans le Globe & Mail sous
10 la plume de Bill Kaplan à l'automne 2003. D'autre
11 part, dans la note de 2002 de Bill Kaplan qui fait
12 référence à une conversation dont je n'ai pas de
13 souvenir particulier, je ne dis pas c'était 225 000 \$,
14 je ne dis pas c'était 262 000 \$; je dis: c'est moins,
15 mais dans le magma de l'affaire le chiffre 300 000 \$ a
16 fini par coller.

17 28026 Et, honnêtement, dans mon esprit, la
18 différence entre 225 000 \$ et 300 000 \$, quand on en
19 est rendu là, je ne voyais pas exactement de quoi il
20 s'agissait. Et ce n'est qu'à l'automne 2007 que
21 monsieur Mulroney m'avait dit: "By the way, Luc, ce
22 n'est pas 300, c'est 225". C'est la seule fois qu'on
23 m'a dit ça, flat out, comme ça.

24 28027 M. GRONDIN: Parce que lorsque vous
25 aviez appris au printemps 2000 l'existence d'éléments

- 1 par l'entremise de maître Gérald Tremblay, il n'y avait
2 eu aucun montant, à ce moment-là, de mentionné. Exact?
- 3 28028 M. LAVOIE: L'expression était
4 «trois fois des dizaines de milliers».
- 5 28029 M. GRONDIN: Et, vous, avant
6 l'événement auquel vous venez de faire référence, vous
7 n'aviez jamais demandé à monsieur Mulroney quel était
8 le montant exact des paiements?
- 9 28030 M. LAVOIE: Non, non.
- 10 28031 M. GRONDIN: Et vous avez référé à
11 cette conversation-là qui aurait eu lieu en 2007 avec
12 monsieur Mulroney là où il vous a dit pour la première
13 fois que c'était 225 000 \$ et non 300 000 \$?
- 14 28032 M. LAVOIE: Voilà.
- 15 28033 M. GRONDIN: Et est-ce que j'ai
16 raison de croire que c'était après un des articles
17 auxquels vous a référé maître Battista, auxquels vous,
18 vous sembliez laisser entendre que le montant était de
19 300 000 \$?
- 20 28034 M. LAVOIE: C'était clairement après
21 un article où, moi, je faisais... je semblais confirmer
22 300 000 \$.
- 23 28035 M. GRONDIN: Et est-ce que j'ai
24 raison de croire aussi que, à ce moment-là, malgré le
25 fait que le montant mentionné n'était pas le bon, soit

1 300 000 \$ plutôt que 225 000 \$. Il avait été convenu
2 de ne pas le préciser publiquement, à ce moment-là, vu
3 le climat, à ce moment-là, qui régnait au niveau
4 médiatique?

5 28036 M. LAVOIE: Cette conversation avait
6 été une conversation très très courte dans le contexte
7 suivant: j'accompagnais monsieur Mulroney dans des
8 activités reliées au lancement de ses Mémoires. Nous
9 venions d'atterrir à Toronto, nous étions dans une
10 voiture qui nous amenait au centre-ville pour une
11 activité, que la conversation portant là-dessus a duré
12 un maximum de 30 secondes: "By the way, Luc -- je me
13 souviens très bien de ses mots -- by the way, Luc, ce
14 n'est pas 300 000 \$, c'est 225 000 \$."

15 28037 Alors, après ça, ça n'a pas été... il
16 faudrait que tu corriges ça et quand est-ce que tu vas
17 corriger ça... non, non, non. C'est tout ce qui a été
18 dit.

19 28038 M. GRONDIN: Maître Battista vous a
20 aussi posé certaines questions relativement à un
21 courriel que l'on retrouve à l'onglet 14, celui du 5
22 novembre 2007 que vous avez envoyé à monsieur Campion
23 Smith. Pouvez-vous expliquer au commissaire dans quel
24 contexte ce courriel-là a été rédigé? Où étiez-vous, à
25 ce moment-là, lorsque vous l'avez rédigé?

- 1 28039 M. LAVOIE: J'étais en vacances à
2 Paris avec ma fille qui habitait à l'époque Paris.
3 Même si c'était le mois de novembre, il arrive parfois
4 à Paris qu'il fait beau en novembre, j'étais assis dans
5 un café de la Place Vendôme à Paris, à l'extérieur de
6 Bruce Champion Smith m'avait écrit un e-mail ou laissé
7 un message téléphonique, ou les deux.
- 8 28040 Ça, c'était, il faut savoir, dans les
9 jours qui ont suivi le 49ième épisode du soap opera
10 appelé the "Fifth Estate" et Bruce Champion Smith était
11 quelqu'un qui, à ma connaissance, n'avait jamais
12 couvert ladite affaire Airbus.
- 13 28041 Cette affaire est tellement complexe
14 quand on commence à la regarder dans son ensemble que
15 j'avais saisi dans mon échange avec lui ou dans son
16 message téléphonique qu'il ne comprenait pas la
17 chronologie -- et je le dis sans méchanceté --
18 d'ailleurs, vous voyez dans le ton du e-mail, que je
19 pensais qu'il avait besoin peut-être de mettre un peu
20 de contexte aussi froidement que possible.
- 21 28042 Alors, ce e-mail a été écrit assis à
22 un café sur un Blackberry et a été envoyé dans ces
23 circonstances-là.
- 24 28043 M. GRONDIN: Et je dois donc
25 comprendre aussi que vous n'aviez pas communiqué avec

1 monsieur Mulroney avant de transmettre le courriel?

2 28044 M. LAVOIE: Non.

3 28045 M. GRONDIN: Si vous me permettez,

4 monsieur le commissaire, I will just confer with my

5 colleagues.

6 --- Pause

7 28046 MR. GRONDIN: It's always good to

8 have older friends.

9 28047 MR. YAROSKY: We'll find out, Mr.

10 Commissioner.

11 28048 COMMISSIONER OLIPHANT: It's your

12 way to come to the podium, Mr. Yarosky.

13 28049 MR. GRONDIN: Yes. That's maître

14 Wolson's mission, I heard.

15 28050 Maître Battista a référé monsieur

16 Lavoie à des extraits du courriel que vous avez envoyé

17 à monsieur Champion Smith. Est-ce qu'on doit

18 comprendre, lorsque vous référez à la nature des

19 services, que vous suggérez que monsieur Mulroney

20 aurait fait du lobbying pour monsieur Schreiber?

21 28051 M. LAVOIE: Absolument pas.

22 Absolument pas. Monsieur Mulroney, ma compréhension

23 était qu'il avait été retenu comme conseiller

24 stratégique.

25 28052 Vous savez, quand j'ai été employé

1 par le cabinet des relations publiques nationales qui
2 est le plus grand cabinet de relations publiques au
3 pays, je n'ai personnellement jamais accepté de mandat
4 de lobbying. Il faut comprendre c'est quoi du
5 lobbying.

6 28053 Du lobbying, ou du démarchage comme
7 on dit en français, consiste à prendre le téléphone au
8 nom d'un client ou aller en personne rencontrer un
9 politicien, un élu ou un fonctionnaire pour défendre
10 une idée, un projet, un point de vue. Je ne l'ai
11 jamais fait.

12 28054 Mais, par ailleurs, j'avais beaucoup
13 de mandats où des lobbyistes travaillaient dans
14 l'équipe et, moi, j'étais un conseiller stratégique et,
15 moi, modestement, mon apport était que j'avais
16 travaillé au plus haut niveau de l'appareil du
17 Gouvernement canadien et que je savais comment il
18 fallait positionner une chose ou l'autre.

19 28055 Ma compréhension du mandat que
20 monsieur Mulroney avait, c'était qu'il était dans ça en
21 tant que conseiller stratégique et j'ai eu ça, moi,
22 dans ma carrière de consultant, des gens qui me
23 payaient un montant mensuel avec aucun... aucune
24 description précise de tâches, autre que: tiens-toi au
25 courant de monsieur dossier puis si ça ne te fait rien,

1 je vais t'appeler une fois de temps en temps pour
2 savoir ce que tu en penses. Et ça, c'est très commun.

3 28056 Et, moi, j'ai compris que monsieur
4 Mulroney avait ce type de retainer.

5 28057 Il n'était pas question de faire du
6 lobbying. D'ailleurs, ça m'apparaît tellement ridicule
7 que Brian Mulroney fasse du lobbying auprès de Jean
8 Chrétien. Ce n'est quand même pas... tu sais...

9 28058 M. GRONDIN: Et quand vous parliez
10 du mandat... votre compréhension du mandat de monsieur
11 Mulroney, comme vous l'avez dit tantôt, avec
12 également... qui comportait un volet de promotion à
13 l'International pour aider...

14 28059 M. LAVOIE: De promotion à
15 l'International, absolument, oui.

16 28060 M. GRONDIN: ... pour aider aux
17 intérêts de Thyssen.

18 28061 M. LAVOIE: Oui, tout à fait.

19 28062 M. GRONDIN: Merci, monsieur Lavoie.
20 Pas d'autres questions.

21 28063 COMMISSIONER OLIPHANT: Merci
22 beaucoup.

23 28064 Mr. Vickery, do you have any
24 questions for Mr. Lavoie?

25 28065 MR. VICKERY: No, I do not. Thank

1 you.

2 28066 COMMISSIONER OLIPHANT: Thank you.

3 Mr. Houston?

4 28067 MR. HOUSTON: No. Thank you, Mr.

5 Commissioner.

6 28068 COMMISSIONER OLIPHANT: Thank you.

7 Mr. Auger?

8 28069 MR. AUGER: No. Thank you.

9 28070 COMMISSIONER OLIPHANT: All right.

10 Any re-direct, maître Battista?

11 28071 MR. BATTISTA: Just a couple of

12 questions.

13 28072 COMMISSIONER OLIPHANT: No? Yes.

14 EXAMINATION: LUC LAVOIE BY MR. BATTISTA

15 INTERROGATOIRE: LUC LAVOIE PAR Me BATTISTA

16 28073 MR. BATTISTA: I said, just a couple

17 of questions.

18 28074 Alors, monsieur Lavoie, simplement

19 pour apporter quelques précisions à votre témoignage.

20 Vous avez mentionné que c'est à l'automne 2007 que

21 monsieur Mulroney vous a dit qu'il n'avait pas reçu

22 300 000 \$, mais bien 225 000 \$. C'est bien ça?

23 28075 M. LAVOIE: Oui.

24 28076 Me BATTISTA: Et que, à ce

25 moment-là, la décision avait été prise de ne pas

- 1 préciser ce montant-là?
- 2 28077 M. LAVOIE: Il n'y a pas eu de
3 décision; il n'a pas été question de ça. Il m'a dit
4 ça, c'est tout.
- 5 28078 Me BATTISTA: D'accord.
- 6 28079 M. LAVOIE: Ça a duré 30 secondes.
- 7 28080 Me BATTISTA: Et en avez-vous
8 discuté? Avez-vous dit, mais peut-être il faudrait
9 préciser, il faudrait corriger?
- 10 28081 M. LAVOIE: Non.
- 11 28082 Me BATTISTA: Ça n'a pas été
12 discuté?
- 13 28083 M. LAVOIE: Non. On était dans une
14 tempête médiatique, là, c'est tout.
- 15 28084 Me BATTISTA: Ça, c'est à l'automne
16 2007?
- 17 28085 M. LAVOIE: Oui.
- 18 28086 Me BATTISTA: Nous avons vu tantôt
19 qu'en 2001-2003-2004 est à d'autres moments également,
20 vous étiez toujours porte-parole et ce chiffre-là
21 circulait toujours?
- 22 28087 M. LAVOIE: 300 000 \$.
- 23 28088 Me BATTISTA: Le chiffre de
24 300 000 \$?
- 25 28089 M. LAVOIE: Oui.

1 28090 Me BATTISTA: Vous étiez en contact
2 régulier avec monsieur Mulroney pendant ces années-là?
3 28091 M. LAVOIE: Oui.
4 28092 Me BATTISTA: Vous échangez... je
5 vais vous suggérer même qu'à chaque fois que monsieur
6 Mulroney recevait des demandes de la part des médias
7 pour lui accorder des entrevues en direct, il était
8 habituel que sa secrétaire vous transfère les lettres?
9 28093 M. LAVOIE: En fait...
10 28094 Me BATTISTA: Les lettres que
11 monsieur Mulroney recevait?
12 28095 M. LAVOIE: Oui, recevait rarement
13 par lettre et d'habitude les demandes venaient
14 directement à moi.
15 28096 Me BATTISTA: Oui, mais dans les cas
16 où ça se rendait à monsieur Mulroney, il n'était pas
17 inhabituel qu'on vous les transférait. C'est exact?
18 28097 M. LAVOIE: Il était même très
19 habituel, oui.
20 28098 Me BATTISTA: On a ici, par exemple,
21 à l'onglet 12, on voit une lettre que vous adressez à
22 monsieur Linden MacIntyre?
23 28099 M. LAVOIE: Hum-hum!
24 28100 Me BATTISTA: Et vous parlez de:
25 « As a follow-up to our

1 conversations of last week
2 regarding the letter sent to The
3 Right Honourable Brian Mulroney
4 by your colleague Harvey
5 Cashore... »

6 28101 C'est exact?

7 28102 M. LAVOIE: Hum-hum!

8 28103 Me BATTISTA: Donc, vous faisiez un
9 suivi. On adressait des demandes à monsieur Mulroney,
10 on vous transmettait ces lettres-là lorsque c'était le
11 cas, et vous agissiez à titre de porte-parole auprès
12 des journalistes. C'est bien ça?

13 28104 M. LAVOIE: Les communications par
14 écrit ne concernaient que la Société d'État.

15 28105 Me BATTISTA: Je comprends, mais...
16 Donc, dans le cas de la Société d'État-, Radio-Canada,
17 pour ne pas la nommer et CBC, la chaîne anglaise, eux
18 c'était par communication écrite?

19 28106 M. LAVOIE: Bien, c'est arrivé, oui.

20 28107 Me BATTISTA: Et avec d'autres
21 médias c'était par téléphone?

22 28108 M. LAVOIE: Oui, oui.

23 28109 Me BATTISTA: Et on vous acheminait
24 ces demandes lorsqu'elles se dirigeaient à monsieur
25 Mulroney?

1 28110 M. LAVOIE: Oui.

2 28111 Me BATTISTA: Et le chiffre de
3 300 000 \$ était toujours présent, était toujours dans
4 l'air, à ce moment-là. C'est bien ça?

5 28112 M. LAVOIE: Bien, le chiffre...
6 écoutez, là. Ce que vous me dites, c'est dans toutes
7 les communications écrites qui me provenaient du bureau
8 de monsieur Mulroney...

9 28113 Me BATTISTA: Oui?

10 28114 M. LAVOIE: ... il y avait le
11 chiffre 300 000 \$; non, ce n'est pas vrai.

12 28115 Me BATTISTA: Non. Ce que je vous
13 dis, c'est que le chiffre 300 000 \$, on l'a vu tantôt,
14 a été publié en 2001, en 2003 on a fait référence à ça
15 en 2004 et 2007?

16 28116 M. LAVOIE: Oui, oui.

17 28117 Me BATTISTA: À aucun de ces
18 moments-là monsieur Mulroney vous a demandé de corriger
19 ni vous a-t-il dit, ce chiffre-là, ce n'est pas
20 300 000 \$, c'est 225 000 \$?

21 28118 M. LAVOIE: Il semble qu'il me l'a
22 dit en janvier 2002, là, mais à part ça, je n'ai pas de
23 souvenir, non.

24 28119 Me BATTISTA: C'est-à-dire, il vous
25 a dit quoi en janvier 2002?

1 28120 M. LAVOIE: Bien, c'est ce que je
2 lis dans la note de monsieur Kaplan.

3 28121 Me BATTISTA: Et qu'est-ce qu'il
4 vous a dit?

5 28122 M. LAVOIE: It's less than \$300,000.

6 28123 Me BATTISTA: Voilà. Il ne vous a
7 jamais parlé de 225 000 \$?

8 28124 M. LAVOIE: Non.

9 28125 Me BATTISTA: Et il ne vous a jamais
10 demandé de corriger le chiffre qui circulait pendant
11 toutes ces années-là?

12 28126 M. LAVOIE: Non. Non, mais je
13 m'excuse, là, mais non, mais ce n'était pas comme... il
14 faut mettre les choses dans leur contexte là.
15 C'était...

16 28127 Me BATTISTA: Mais, monsieur Lavoie,
17 simplement, si vous me permettez...

18 28128 MR. YAROSKY: Mr. Commissioner, I
19 think that Mr. Battista should allow the witness to
20 complete his answer.

21 28129 Me BATTISTA: Mr. Commissioner, if I
22 may, I would like the witness to complete his answer,
23 but the question was very simple. Was he told what the
24 amount was and was he ever told to correct what was
25 circulating.

1 28130 COMMISSIONER OLIPHANT: All right.

2 28131 MR. YAROSKY: I don't think Mr.
3 Battista really wants to prevent the witness from
4 explaining and answering the questions fully. I don't
5 like to object, but in all fairness, and I think
6 Mr. Battista has been very fair, but I think in all
7 fairness, he should allow the witness to complete his
8 answer.

9 28132 COMMISSIONER OLIPHANT: And I think
10 we'll hear the answer now.

11 28133 M. LAVOIE: Alors, je vous disais
12 donc que le contexte était que cette histoire n'était
13 pas dans les médias d'une façon intensive. C'était
14 même, pour employer un euphémisme, sporadique, et ça
15 venait toujours de la même source.

16 28134 Alors, cette source, c'était de CBC
17 et il n'y avait aucun moyen d'avoir un dialogue avec
18 eux, une explication avec eux, sous une forme ou sous
19 une autres. Ces gens étaient obsédés par l'idée that
20 we will get the guy.

21 28135 Alors, avoir un argument avec eux sur
22 225 000 \$, 265 000 \$ ou 300 000 \$ aurait été une perte
23 de temps totale parce que tout argument qui leur a été
24 servi a été tourné contre nous. Tout ce qui a été dit
25 a été tourné contre nous.

1 28136 Ils ont essayé à divers moments de me
2 piéger moi-même et ils m'ont piégé d'ailleurs, monsieur
3 Battista. Cette fameuse conversation qu'ils ont été
4 mettre en ondes et qui m'a valu une poursuite par le
5 charmant allemand qui est là-bas, c'était une entrevue
6 que personne ne m'a jamais dit que c'était enregistré.
7 28137 Jamais personne ne m'a jamais dit que
8 j'étais enregistré.
9 28138 Deuxièmement, il y avait une entente
10 claire que c'était off the record.
11 28139 Ces gens-là, il n'y a absolument rien
12 à leur épreuve et si quelqu'un décide de les
13 poursuivre, il a besoin d'avoir les poches profondes
14 parce que, eux, ils s'appuient sur un milliard de
15 dollars de subventions.
16 28140 Alors, quand on est dans ce
17 contexte-là, comment aurais-je pu recommander à
18 quiconque d'aller convaincre ces gens qui étaient dans
19 une mission de destruction et moi j'ai vu la famille
20 Mulroney en souffrir. C'était une mission de
21 destruction systématique, d'émission en émission en
22 émission c'était de plus en plus délirant. C'était
23 n'importe quoi. On les regardait, on faisait, ah! my
24 God, what's next?
25 28141 Il n'y avait rien à faire pour

1 essayer de convaincre ces gens-là que c'était
2 225 000 \$, 240 000 \$. En plus, je ne le savais pas.
3 28142 Mais ça ne faisait partie dans le
4 contexte d'une réflexion, de dire, il faudrait
5 peut-être corriger auprès de la CBC, que ce n'est
6 peut-être pas 300 000 \$, mais 225 000 \$, ils s'en
7 seraient servi pour nous tirer une autre balle dans la
8 tête: ah! ah! vous avez menti. Il n'y avait rien à
9 faire avec ces gens-là.

10 28143 Me BATTISTA: Alors, je reviens à ma
11 question maintenant, monsieur Lavoie. Monsieur
12 Mulroney ne vous a jamais dit que le montant était de
13 225 000 \$ lorsque le chiffre 300 000 \$ était avancé,
14 oui ou non?

15 28144 M. LAVOIE: Il ne m'a jamais dit de
16 corriger? Non, il ne m'a jamais dit ça, non.

17 28145 Me BATTISTA: Bon. Alors, ça, c'est
18 pour le 300 000 \$ et il ne vous a jamais dit que
19 c'était 225 000 \$ avant l'automne 2007?

20 28146 M. LAVOIE: Il ne m'a jamais dit que
21 c'était 225 000 \$, mais de toute évidence en janvier
22 2002 il m'a dit que c'était moins que 300 000 \$.

23 28147 Me BATTISTA: J'ai compris, monsieur
24 Lavoie, mais ma question était: il ne vous a jamais dit
25 avant l'automne 2007 que le montant était de 225 000 \$.

1 C'est bien ça?

2 28148 M. LAVOIE: Il ne m'a jamais dit ça,
3 mais il m'a dit en janvier 2002 que c'était moins que
4 300 000 \$.

5 28149 Me BATTISTA: On s'est compris. Et
6 pour le chiffre de 300 000 \$, quand il a circulé, il ne
7 vous a jamais dit de dire publiquement ou de faire une
8 annonce publique que ce chiffre-là était inexact.
9 C'est bien ça.?

10 28150 M. LAVOIE: Voilà et c'est surtout
11 qu'il y avait cet article publié à l'automne 2003 sous
12 la signature de Bill Kaplan dans le Globe & Mail.

13 28151 Je vais terminer ma réponse par, si
14 vous me permettez, monsieur le juge, par une anecdote
15 que j'ai utilisée parfois avec des clients et ça a été
16 le cas avec monsieur Mulroney.

17 28152 Quand cet article est sorti et qui
18 parlait de 300 000 \$, quand on lit l'article dans son
19 entier, je dois reconnaître que monsieur Kaplan a été
20 extrêmement rigoureux en couvrant tous les angles et en
21 étant très honnête et il n'a pas essayé d'attribuer des
22 motifs qui n'étaient pas là. Je l'ai relu hier en
23 préparation de ce témoignage. C'était un article qui a
24 été, pour employer l'expression anglaise, very
25 carefully crafted. Je reconnais le travail.

1 28153 Mais si dans ces circonstances-là,
2 monsieur Mulroney m'avait dit, il faudrait corriger
3 300 000 \$ et c'est 225 000 \$, ça aurait... comme ça
4 aurait été une façon de s'ajouter un deuxième front
5 page le lendemain et l'anecdote est la suivante parce
6 qu'elle est très classique d'Ottawa, j'adore cette
7 anecdote, elle m'a souvent servi pour aider des
8 clients.

9 28154 Un jour, une délégation de
10 parlementaires canadiens était allée à Paris dans le
11 cadre de l'Association des parlementaires de langue
12 française et le Parti Québécois venait d'être élu à
13 Québec et dans l'association il y avait des députés
14 péquistes, donc séparatistes et des députés libéraux
15 fédéraux, donc fédéralistes, et à Paris il y avait
16 toute cette ambiguïté de la relation
17 France-Québec-Canada et les français avaient décidé de
18 traiter avec plus d'égard les députés du Québec et
19 moins d'égard, les députés fédéraux. Et les députés
20 fédéraux avaient été extrêmement frustrés de la chose.

21 28155 Alors, un soir, il y a eu un grand
22 dîner d'apparat au Palais de l'Élysée et un député que
23 je ne nommerai pas par charité chrétienne, d'autant
24 plus qu'il n'est plus de ce monde, avait fait quelque
25 chose. Le lendemain, le journal Le Devoir avait

1 rapporté que le député X, Y, Z était tellement frustré
2 qu'il s'était mouché dans les draperies de l'Élysée.

3 28156 Alors, son épouse, parce que c'était
4 un député qui venait d'une région éloignée l'avait
5 appelé puis avait dit, ce n'est pas vrai, toute la
6 famille a honte, t'es-tu mouché dans les draperies de
7 l'Élysée, voyons donc. Mais non, il dit, bien non, je
8 n'ai pas fait ça. Bien, voyons donc. Mais si tu ne
9 l'as pas fait, tu vas appeler le journal, tu vas leur
10 dire de corriger ça tout de suite.

11 28157 Alors, il avait appelé le journal
12 puis le journal Le Devoir le lendemain avait corrigé la
13 chose. Le journal Le Devoir s'excuse. Nous avons
14 rapporté que monsieur le député untel s'était mouché
15 dans les draperies de l'Élysée. Eh! bien, nous étions
16 totalement dans l'erreur et nous nous en excusons, il
17 s'était mouché dans la serviette de table de l'Élysée.

18 28158 Alors, vous voyez, essayer de dire ce
19 n'est pas 300 000 \$, c'est 225 000 \$, à un moment donné
20 on finit par faire dans l'abstraction la plus totale.
21 La nouvelle est passée, c'est ça le métier. La
22 nouvelle est passée, est sortie, est présentée
23 correctement avec rigueur et avec tout ce qu'il faut
24 mettre de nuance, let it go!

25 28159 Me BATTISTA: Est-ce que monsieur

1 Mulroney vous avait dit ça, let it go?

2 28160 M. LAVOIE: C'est moi qui lui avait
3 dit.

4 28161 Me BATTISTA: D'accord. C'était
5 votre opinion à vous?

6 28162 M. LAVOIE: C'était mon opinion à
7 moi.

8 28163 Me BATTISTA: Et monsieur Mulroney
9 n'a... a suivi votre conseil?

10 28164 M. LAVOIE: De toute évidence.

11 28165 Me BATTISTA: Maintenant, vous avez
12 parlé de l'ambiance de chasse aux sorcières pour
13 expliquer pourquoi vous n'aviez pas fait des
14 corrections aux chiffres qui circulaient et que vous
15 n'avez pas voulu préciser certains faits.

16 28166 Est-ce que c'est monsieur Mulroney
17 qui vous a dit ça ou c'est vous qui interprétiez?

18 28167 M. LAVOIE: Parfois les grands
19 esprits se rencontrent. Je pense qu'on pensait la même
20 chose en même temps.

21 28168 Me BATTISTA: D'accord, mais vous
22 avez dit dans votre réponse à mon collègue que vous
23 faisiez de l'interprétation. Ma question à vous,
24 c'est: est-ce que monsieur Mulroney vous a dit cela: Il
25 y a une chasse aux sorcières, ça va être mauvais, on ne

1 le corrige pas. Est-ce qu'il vous a dit cela?

2 28169 M. LAVOIE: Non, il ne m'a pas dit
3 ça.

4 28170 Me BATTISTA: Merci. Je n'ai pas
5 d'autres questions.

6 28171 COMMISSIONER OLIPHANT: Monsieur
7 Lavoie, merci beaucoup pour votre témoignage.

8 28172 M. LAVOIE: Merci, monsieur le juge.

9 28173 COMMISSIONER OLIPHANT: C'est tout.

10 28174 M. LAVOIE: Merci.

11 28175 COMMISSIONER OLIPHANT: I understand
12 that this afternoon we will be hearing from Mr. MacKay
13 and that he will be giving his evidence by interactive
14 video and that we will commence à 1330, Ottawa time.
15 Is that correct?

16 28176 MR. WOLSON: It's all that is so.

17 28177 COMMISSIONER OLIPHANT: All right.
18 Is there any reason why we ought not to take the break
19 for lunch now?

20 28178 MR. WOLSON: And excuse the witness
21 first.

22 28179 COMMISSIONER OLIPHANT: Yes, I'm
23 sorry. I thought I had done that. Thank you very
24 much, monsieur Lavoie. Merci beaucoup.

25 28180 M. LAVOIE: Merci beaucoup, monsieur

1 le juge. Merci.

2 28181 COMMISSIONER OLIPHANT: Well, it's
3 ten after twelve, we'll break for lunch and come back
4 at 1330 for the evidence of Mr. MacKay.

5 --- Upon recessing at 12:09 p.m. / Suspension à 12 h 09
6 --- Upon resuming at 1:30 p.m. / Reprise à 13 h 30

7 28182 COMMISSIONER OLIPHANT: Good
8 afternoon. Be seated, please.

9 28183 Mr. Roitenberg...?

10 28184 MR. ROITENBERG: Good afternoon,
11 Mr. Commissioner.

12 28185 COMMISSIONER OLIPHANT: Good
13 afternoon.

14 28186 MR. ROITENBERG: I am hoping that
15 once the screen changes to focus on a witness that
16 Mr. MacKay is there. And he is.

17 28187 COMMISSIONER OLIPHANT: Good
18 afternoon, Mr. MacKay.

19 28188 THE HON. ELMER MacKAY: Good
20 afternoon, sir

21 28189 COMMISSIONER OLIPHANT: Can you hear
22 me all right?

23 28190 THE HON. ELMER MacKAY: Yes, I can.

24 28191 COMMISSIONER OLIPHANT: All right.
25 Mr. MacKay, I don't know whether you wish to be sworn

1 or affirmed; and if you wish to be sworn, I don't know
2 whether you have a Bible handy.

3 28192 THE HON. ELMER MacKAY: I do have a
4 Bible handy, Mr. Roitenberg.

5 28193 COMMISSIONER OLIPHANT: Would you
6 prefer to be sworn or to affirm, Mr. MacKay?

7 28194 THE HON. ELMER MacKAY: I will
8 affirm.

9 28195 COMMISSIONER OLIPHANT: It doesn't
10 matter to you?

11 28196 MR. ROITENBERG: I believe he said he
12 will affirm.

13 28197 THE HON. ELMER MacKAY: It doesn't
14 really matter. If it matters to you, sir, then I will
15 be glad to --

16 28198 COMMISSIONER OLIPHANT: You will
17 affirm. All right, then.

18 AFFIRMED: THE HON. ELMER MacKAY /
19 DÉCLARATION SOLENNELLE : L'HON ELMER MacKAY

20 28199 COMMISSIONER OLIPHANT: Are you
21 standing, Mr. MacKay?

22 28200 THE HON. ELMER MacKAY: Yes, sir, I
23 am.

24 28201 COMMISSIONER OLIPHANT: I have no
25 problem if you wish to be seated as long as you remain

1 within sight of the camera.

2 28202 Do you have a chair there, sir?

3 28203 THE HON. ELMER MacKAY: I don't mind.

4 I think I would prefer to stand for a while.

5 28204 COMMISSIONER OLIPHANT: Oh, well

6 okay. Stand as long as you wish, but if you feel that

7 you want to sit down, that's fine with me.

8 28205 If, Mr. MacKay, at any time you feel

9 the need for a break, please just indicate that and we

10 will give you the break that you ask for. Okay?

11 28206 THE HON. ELMER MacKAY: All right,

12 sir.

13 28207 COMMISSIONER OLIPHANT: Thank you.

14 28208 Mr. Roitenberg...?

15 28209 MR. ROITENBERG: Thank you, sir.

16 EXAMINATION: THE HON. ELMER MacKAY BY MR. ROITENBERG /

17 INTERROGATOIRE : L'HON. ELMER MacKAY PAR Me ROITENBERG

18 28210 MR. ROITENBERG: Mr. MacKay, good

19 afternoon.

20 28211 THE HON. ELMER MacKAY: Good

21 afternoon, sir.

22 28212 MR. ROITENBERG: You can hear me all

23 right?

24 28213 THE HON. ELMER MacKAY: I can, thank

25 you.

- 1 28214 MR. ROITENBERG: Very well.
- 2 28215 I understand, sir, that you served as
3 a Member of Parliament and a Minister during the
4 Mulroney governments from 1984 to 1993.
- 5 28216 Am I right?
- 6 28217 THE HON. ELMER MacKAY: Yes, sir.
- 7 28218 MR. ROITENBERG: Prior to the
8 formation of that government, you had sat as a Member
9 of Parliament for a number of years?
- 10 28219 THE HON. ELMER MacKAY: That's
11 correct.
- 12 28220 MR. ROITENBERG: And you held a
13 number of ministerial posts during your tenure. Is
14 that correct?
- 15 28221 THE HON. ELMER MacKAY: That is true.
16 I was a Minister with Mr. Clark's government as well.
- 17 28222 MR. ROITENBERG: That would have been
18 the Minister of Regional Economic Expansion back in the
19 government of Mr. Clark?
- 20 28223 THE HON. ELMER MacKAY: Yes.
- 21 28224 MR. ROITENBERG: In the Progressive
22 Conservative government of 1984 you were appointed as
23 Minister -- excuse me, you were appointed as Solicitor
24 General of Canada.
- 25 28225 Is that right?

1 28226 THE HON. ELMER MacKAY: Yes, sir.

2 28227 MR. ROITENBERG: Following that you
3 served as the Minister of National Revenue?

4 28228 THE HON. ELMER MacKAY: Yes.

5 28229 MR. ROITENBERG: We won't hold that
6 against you.

7 28230 THE HON. ELMER MacKAY: I appreciate
8 that.

9 28231 MR. ROITENBERG: Following that you
10 were the Minister of Public Works.

11 28232 THE HON. ELMER MacKAY: Yes, sir.

12 28233 MR. ROITENBERG: And then the
13 Minister for the purposes of the Atlantic Canada
14 Opportunities Agency Act or ACOA.

15 28234 THE HON. ELMER MacKAY: Yes.

16 28235 MR. ROITENBERG: Actually, that was
17 at the same time as Minister of Public Works; correct?

18 28236 THE HON. ELMER MacKAY: Yes.

19 28237 MR. ROITENBERG: Then you were the
20 Minister Responsible for Canada Mortgage and Housing
21 Corporation and that was the last portfolio that you
22 held.

23 28238 Is that right, sir?

24 28239 THE HON. ELMER MacKAY: Yes, I
25 believe that's correct.

- 1 28240 MR. ROITENBERG: Now, in 1983
2 Mr. Mulroney was elected the Leader of the Progressive
3 Conservative Party and thus the Leader of the Official
4 Opposition.
- 5 28241 Is that right?
- 6 28242 THE HON. ELMER MacKAY: Yes.
- 7 28243 MR. ROITENBERG: But as I understand
8 it, as not having a constituency and not being an
9 elected Member of Parliament, Mr. Mulroney needed a
10 seat in the House of Commons.
- 11 28244 THE HON. ELMER MacKAY: Yes.
- 12 28245 MR. ROITENBERG: And if my
13 information is correct, you graciously stepped down as
14 the sitting Member of Parliament for Central Nova, thus
15 allowing a by-election to occur and Mr. Mulroney to run
16 in your stead.
- 17 28246 THE HON. ELMER MacKAY: I wanted him
18 to have a really good seat.
- 19 28247 MR. ROITENBERG: Now, my
20 understanding was while you were a member of government
21 and a member of Cabinet in the first Mulroney
22 government, an issue arose involving a German company
23 called Thyssen potentially creating a manufacturing
24 concern in Cape Breton.
- 25 28248 Is that right?

- 1 28249 THE HON. ELMER MacKAY: Yes, sir.
- 2 28250 MR. ROITENBERG: And I understand
3 that you were supportive of such a project right from
4 the get-go?
- 5 28251 THE HON. ELMER MacKAY: Yes.
- 6 28252 MR. ROITENBERG: And this was before
7 you took over as the Minister for ACOA, but just as a
8 Minister within the region.
- 9 28253 THE HON. ELMER MacKAY: Yes.
- 10 28254 MR. ROITENBERG: In 1988 there were
11 negotiations under way about a potential Understanding
12 in Principle or Memorandum of Understanding as between
13 the government and this corporation from Germany,
14 Thyssen, in terms of the setting up of a manufacturing
15 plant in Cape Breton.
- 16 28255 Is that right?
- 17 28256 THE HON. ELMER MacKAY: Yes, sir.
- 18 28257 MR. ROITENBERG: My understanding is
19 that you did not take part in the negotiations of that
20 Understanding in Principle in 1988, but you were aware
21 of them.
- 22 28258 THE HON. ELMER MacKAY: That's
23 correct.
- 24 28259 MR. ROITENBERG: Were you aware, upon
25 the signing of that Understanding in Principle, that

1 the signing of the document itself triggered a million
2 dollars' worth of commissions to certain individuals?

3 28260 THE HON. ELMER MacKAY: No, I was
4 not.

5 28261 MR. ROITENBERG: When did you become
6 aware of that?

7 28262 THE HON. ELMER MacKAY: To the best
8 of my knowledge, I became aware of it in a court
9 proceeding in Toronto in 1999.

10 28263 MR. ROITENBERG: Hopefully before
11 you, sir, you have a binder of documents.

12 28264 THE HON. ELMER MacKAY: Yes, sir, I
13 do.

14 28265 MR. ROITENBERG: I understand that we
15 had attempted a couple of weeks ago to get you a binder
16 of documents, but that was somewhat delayed and you
17 eventually received that book of documents.

18 28266 Is that correct?

19 28267 THE HON. ELMER MacKAY: Yes, sir.

20 28268 MR. ROITENBERG: And that we have
21 subsequently sent you a revised book of documents which
22 I'm led to believe you received late last week.

23 28269 THE HON. ELMER MacKAY: That's
24 correct.

25 28270 MR. ROITENBERG: Do you have that

1 revised book of documents with you?

2 28271 THE HON. ELMER MacKAY: I do.

3 28272 MR. ROITENBERG: And you have had a
4 chance to look at it before your testimony today?

5 28273 THE HON. ELMER MacKAY: Yes.

6 28274 MR. ROITENBERG: I'm going to ask,
7 Madam Registrar, that that be marked as the next
8 exhibit, Exhibit P-27.

9 28275 COMMISSIONER OLIPHANT: Any objection
10 to that book of documents going in as an exhibit?

11 28276 Mr. Vickery...?

12 28277 MR. VICKERY: No.

13 28278 COMMISSIONER OLIPHANT: Mr. Auger...?

14 28279 MR. AUGER: No.

15 28280 COMMISSIONER OLIPHANT: Mr.
16 Houston...?

17 28281 MR. HOUSTON: No.

18 28282 COMMISSIONER OLIPHANT: Thank you
19 very much.

20 28283 The book of documents with respect to
21 the evidence of Mr. MacKay will be received and marked
22 as Exhibit P-37.

23 28284 I'm sorry, I didn't have the
24 microphone on.

25 28285 The booklet of documents, then, in

1 support of Mr. MacKay's evidence will be received and
2 marked as Exhibit P-37.

3 EXHIBIT NO. P-37: Binder
4 entitled "Documents in Support
5 of The Honourable Elmer MacKay's
6 Testimony"

7 28286 MR. ROITENBERG: Thank you,
8 Mr. Commissioner.

9 28287 THE HON. ELMER MacKAY: Mr.
10 Roitenberg, may I say something?

11 28288 MR. ROITENBERG: Absolutely, sir.

12 28289 THE HON. ELMER MacKAY: I may have
13 inadvertently referred to you, sir, instead of the
14 Commissioner when I was first being addressed. If I
15 misspoke and called Commissioner Oliphant, if I called
16 him your name, it was inadvertent. I didn't
17 understand.

18 28290 COMMISSIONER OLIPHANT: That's okay,
19 Mr. MacKay. I have been treated worse than that lots
20 of times. But thank you.

21 28291 MR. ROITENBERG: Mr. MacKay, in
22 January of 1989, a few months after this Understanding
23 in Principle was signed -- and we have had information
24 and evidence before this Commission that it was signed
25 in late September of 1988 -- you were sworn in as the

- 1 Minister Responsible for ACOA.
- 2 28292 That's the end of January 1989;
3 correct?
- 4 28293 THE HON. ELMER MacKAY: I believe
5 that is correct.
- 6 28294 MR. ROITENBERG: I take it shortly
7 around that time you would have received a briefing or
8 briefings pertaining to the status of the Thyssen Bear
9 Head proposal.
- 10 28295 THE HON. ELMER MacKAY: Yes, I'm sure
11 I did.
- 12 28296 MR. ROITENBERG: If I could ask you,
13 sir, to turn to Tab 6A of the book of documents that we
14 now have before the Commission as Exhibit P-37 --
- 15 28297 THE HON. ELMER MacKAY: Yes, 6A. I
16 have 6 and -- is this an Understanding in Principle?
- 17 28298 MR. ROITENBERG: Six is the
18 Understanding in Principle, but there should be a Tab A
19 following it.
- 20 28299 THE HON. ELMER MacKAY: Yes.
- 21 28300 MR. ROITENBERG: Which is first a
22 cover sheet followed by a memorandum from Mr. McPhail
23 to yourself.
- 24 28301 THE HON. ELMER MacKAY: Yes.
- 25 28302 MR. ROITENBERG: In this memorandum

1 information was shared with you that there was going to
2 be, as of June of 1989, a request forthcoming to
3 Cabinet -- I am at the very top of the first page of
4 the memorandum -- a request brought to Cabinet by the
5 Minister of National Defence to award a sole-source
6 contract to General Motors and the need to review the
7 implications of such a decision for Bear Head
8 Industries.

9 28303 Do you see that, sir?

10 28304 THE HON. ELMER MacKAY: I see that.

11 28305 MR. ROITENBERG: You were made aware
12 in and around that time that there was this issue on
13 the horizon of a sole-source contract being awarded to
14 General Motors and that that might have some
15 implications for Bear Head's proposal?

16 28306 THE HON. ELMER MacKAY: That's true.
17 There were other sole-source contracts as well in that
18 general time, but this was the one that I remember
19 most.

20 28307 MR. ROITENBERG: If you go to the
21 very last paragraph on that page, it is a comment that:
22 "... as you are aware, the much
23 larger light armoured vehicle
24 contract for which Thyssen had
25 been bidding has effectively

1 been canceled as a result of the
2 Budget."

3 28308 It went on to state that for
4 budgetary concerns there was not going to be an LAV
5 contract in the foreseeable future.

6 28309 THE HON. ELMER MacKAY: Is that in
7 the last paragraph on page 2, sir?

8 28310 MR. ROITENBERG: Last paragraph page
9 1, into the first paragraph of page 2.

10 28311 THE HON. ELMER MacKAY: Yes, I see
11 this.

12 28312 MR. ROITENBERG: So at that time
13 there were concerns being addressed or at least brought
14 to your attention that there were difficulties on the
15 horizon for the very contract that Thyssen Bear Head
16 was contemplating building a plant towards bidding on;
17 correct?

18 28313 THE HON. ELMER MacKAY: Yes.

19 28314 MR. ROITENBERG: Now, if I could ask
20 you to go to Tab 9 of this book of documents.

21 28315 THE HON. ELMER MacKAY: Yes.

22 28316 MR. ROITENBERG: It is a letter
23 addressed to you as written by Mr. Schreiber.

24 28317 Now, I pause here simply to ask you
25 when you first became acquainted with Mr. Schreiber.

- 1 28318 THE HON. ELMER MacKAY: When did I
2 first become acquainted with him?
- 3 28319 MR. ROITENBERG: Yes.
- 4 28320 THE HON. ELMER MacKAY: Oh, I have
5 trouble pinpointing an exact date, but it would be
6 after Mr. Mulroney formed the government in 1984, I
7 believe. I'm not --
- 8 28321 MR. ROITENBERG: As you were a Member
9 of the Cabinet right from the formation of the
10 government, any major capital proposals that would have
11 been discussed around the Cabinet table you would have
12 become familiar with; correct?
- 13 28322 THE HON. ELMER MacKAY: Yes, I
14 believe that is correct.
- 15 28323 MR. ROITENBERG: You recall, sir,
16 that you were kind enough to provide a telephone
17 interview with Commission counsel back on the 25th of
18 March 2009; yes?
- 19 28324 THE HON. ELMER MacKAY: Yes.
- 20 28325 MR. ROITENBERG: And I believe we
21 forwarded to you a summary of that interview and you
22 approved of the summary provided?
- 23 28326 THE HON. ELMER MacKAY: I believe,
24 yes.
- 25 28327 MR. ROITENBERG: Do you have a copy

1 of the summary with you?

2 28328 THE HON. ELMER MacKAY:

3 Unfortunately, Mr. Roitenberg, I didn't bring it.

4 28329 MR. ROITENBERG: Very well. I just
5 want to share with you a part of what we have recorded
6 here, just to confirm whether that meets with your
7 recollection, sir.

8 28330 For the benefit of counsel in the
9 room, I am referring to the interview summary, the
10 fifth paragraph of the first page.

11 "Mr. MacKay first became aware
12 of the Bear Head proposal when
13 Sinclair Stevens raised the
14 proposal either in Cabinet or in
15 a Cabinet Committee. Mr. MacKay
16 advised that he supported the
17 Bear Head proposal from its
18 introduction onwards, including
19 the period during which he was a
20 Minister of the Atlantic Canada
21 Opportunities Agency."

22 28331 I pause there. So you first became
23 aware of the proposal, at least from what you shared
24 with us back in March, when it was brought to Cabinet
25 or Cabinet Committee by your Cabinet colleague at the

1 time, Sinclair Stevens.

2 28332 THE HON. ELMER MacKAY: This is the
3 first clear recollection I have of this project.

4 28333 MR. ROITENBERG: Would it be fair to
5 say, sir, that in your role as a Minister from Atlantic
6 Canada and in your role of supporting the Bear Head
7 Project you came to be acquainted with Mr. Schreiber?

8 28334 THE HON. ELMER MacKAY: Yes.

9 28335 MR. ROITENBERG: In the letter at Tab
10 9 that I have asked you to turn to, we find a letter
11 from Mr. Schreiber to you basically outlining a level
12 of frustration on Mr. Schreiber's behalf with the
13 progress, or lack thereof, that the project has had to
14 that point.

15 28336 Would that be fair?

16 28337 THE HON. ELMER MacKAY: Yes, it seems
17 to be.

18 28338 MR. ROITENBERG: If you go to the
19 very last page of this letter, page 4, in the
20 second-last paragraph Mr. Schreiber writes:

21 "Secondly, as you know, I am
22 duty-bound to inform the Prime
23 Minister of the serious
24 situation the whole matter has
25 reached. Will you want me to

1 write to him directly or would
2 you prefer to do so on my
3 behalf?"

4 28339 I'm sorry, sir, were you with me?
5 28340 THE HON. ELMER MacKAY: Yes, I'm with
6 you.

7 28341 MR. ROITENBERG: Okay. Now, I pause
8 there. My understanding -- and you can correct me if
9 I'm wrong -- was ACOA as a proponent of this proposal
10 was trying to reach some kind of consensus between the
11 Government of Canada and Thyssen Bear Head as to how to
12 get this done.

13 28342 Would that be fair?
14 28343 THE HON. ELMER MacKAY: That would be
15 fair.

16 28344 MR. ROITENBERG: ACOA, and you as its
17 Minister, wanted to see the proposal go ahead because
18 you, as in you on behalf of ACOA, felt it was for the
19 benefit of the region.

20 28345 Would that be fair?
21 28346 THE HON. ELMER MacKAY: Yes, sir.
22 28347 MR. ROITENBERG: And you were
23 negotiating with the company and the person of
24 Mr. Schreiber on behalf of the company to try to make
25 that happen.

- 1 28348 THE HON. ELMER MacKAY: Yes.
- 2 28349 MR. ROITENBERG: Would it strike you
3 as odd that Mr. Schreiber would suggest that you write
4 to the Prime Minister on his behalf as a party with
5 whom you are negotiating?
- 6 28350 THE HON. ELMER MacKAY: Yes, it does
7 strike me as a bit odd. However, I believe that this
8 project, which had a very high profile, was the subject
9 of contact between Mr. Schreiber and the Prime Minister
10 and possibly others.
- 11 28351 So it doesn't entirely surprise me,
12 but it does seem a little bit irregular.
- 13 28352 MR. ROITENBERG: Would it be fair to
14 say that as you came to be acquainted with
15 Mr. Schreiber as a result of your contact with him
16 regarding this proposal, the acquaintanceship grew into
17 eventually a friendship?
- 18 28353 THE HON. ELMER MacKAY: That would be
19 fair.
- 20 28354 MR. ROITENBERG: Now, I know you were
21 kind enough to share with us during the interview that
22 at one point years down the road when you are out of
23 government, you entered into a business relationship
24 with Mr. Schreiber by way of being an investor in one
25 of his other businesses.

1 28355 Is that right?

2 28356 THE HON. ELMER MacKAY: Well, that's
3 not exactly true, Mr. Roitenberg.

4 28357 Mr. Schreiber is an entrepreneur par
5 excellence and he was very interested in starting a
6 pasta chain of restaurants. I never invested money
7 directly to Mr. Schreiber, through Mr. Schreiber, but
8 what I did do was invest in a company that proposed to
9 start a chain of pasta restaurants that was going to
10 buy some machinery that Mr. Schreiber's factory
11 produced.

12 28358 MR. ROITENBERG: Do you recall what
13 year that would have been?

14 28359 THE HON. ELMER MacKAY: I'm thinking
15 maybe in the -- it was some time after I left public
16 life. I think possibly in maybe 1996-'97 perhaps. But
17 I hasten to say that it's only a guess.

18 28360 MR. ROITENBERG: Okay. But as best
19 as you can figure, it was toward the later '90s.

20 28361 Would that be fair?

21 28362 THE HON. ELMER MacKAY: I believe
22 that's -- yes, I think that's right.

23 28363 MR. ROITENBERG: Okay. Prior to that
24 you had no business relationship with Mr. Schreiber.
25 Correct?

- 1 28364 THE HON. ELMER MacKAY: No, I never
2 had a business relationship with Mr. Schreiber in the
3 classic sense.
- 4 28365 MR. ROITENBERG: We were at the point
5 of comment that, eventually, shy of your investing in
6 the company that perhaps would have purchased some of
7 the machines that Mr. Schreiber was going to
8 manufacture, your relationship with him, your
9 acquaintanceship with him along the way grew to be a
10 friendship. Correct?
- 11 28366 THE HON. ELMER MacKAY: Yes, correct.
- 12 28367 MR. ROITENBERG: In fact, in May of
13 1999, Mr. Schreiber found himself in some difficulties
14 in Switzerland, or potential difficulties, and you flew
15 to Switzerland and then flew back to Canada with Mr.
16 Schreiber.
- 17 28368 Is that right?
- 18 28369 THE HON. ELMER MacKAY: That's right.
- 19 28370 MR. ROITENBERG: Shortly thereafter
20 Mr. Schreiber found himself in some difficulties in
21 Canada, toward the end of August, the beginning of
22 September, and you were involved in assisting with
23 making arrangements for Mr. Schreiber's judicial
24 interim release, or bail.
- 25 28371 Is that correct?

1 28372 THE HON. ELMER MacKAY: Yes, sir.

2 28373 MR. ROITENBERG: In fact, you acted
3 as a surety on his behalf.

4 28374 THE HON. ELMER MacKAY: I did.

5 28375 MR. ROITENBERG: You, over the years,
6 developed a friendship with Mr. Mulroney, as well.
7 Correct?

8 28376 THE HON. ELMER MacKAY: Correct.

9 28377 MR. ROITENBERG: We have already
10 discussed the fact that you stepped aside in 1983 so
11 that he could potentially get a good seat in Central
12 Nova.

13 28378 THE HON. ELMER MacKAY: That's
14 correct.

15 28379 MR. ROITENBERG: And you consider
16 both gentlemen to be friends of yours.

17 28380 Is that correct?

18 28381 THE HON. ELMER MacKAY: Yes, that's
19 correct. I regard Mr. Mulroney with the greatest of
20 affection and gratitude for the work that he did as
21 Prime Minister, and particularly the assistance he gave
22 to Atlantic Canada.

23 28382 Mr. Schreiber's acquaintanceship with
24 me is based on a different kind of criteria, but, yes,
25 I do regard them both as friends.

1 28383 MR. ROITENBERG: Would it be fair to
2 say that you have observed, over the years, that while
3 you remained friends with both parties, their
4 relationship seems to have, at times, deteriorated?

5 28384 THE HON. ELMER MacKAY: Yes, it
6 vacillated. At times they appeared to be quite close,
7 but then, later on, the relationship deteriorated.

8 28385 MR. ROITENBERG: Would it be accurate
9 to say that, at times, you felt yourself placed in the
10 middle as between the two?

11 28386 THE HON. ELMER MacKAY: That was my
12 fault, and it's true.

13 28387 MR. ROITENBERG: I am going to ask
14 you, if you wouldn't mind, sir, to turn to Tab 49 of
15 the book of documents before you.

16 28388 THE HON. ELMER MacKAY: Yes.

17 28389 MR. ROITENBERG: This is a document
18 that is a newspaper article, penned by Philip Mathias,
19 of October the 20th, 1999, and it speaks of a
20 suggestion that Mr. Mulronev had made some approach to
21 Mr. Schreiber to release certain bank documents, in an
22 effort to clarify things for the RCMP during an
23 investigation.

24 28390 If you go toward the bottom of the
25 first page, the third paragraph from the bottom, it

1 says:

2 "This week, Mr. Mulroney
3 telephoned his former chief of
4 staff, Fred Doucet, from South
5 Africa, where the former prime
6 minister is vacationing with his
7 family, and asked him to
8 organize another approach to Mr.
9 Schreiber.

10 Mr. Doucet persuaded a
11 former cabinet minister in Mr.
12 Mulroney's government, a man who
13 knew Mr. Schreiber, to telephone
14 him on Mr. Mulroney's behalf and
15 ask that the documents be
16 released."

17 28391 Now, sir, it doesn't mention your
18 name; I am asking you if, in fact, you were approached
19 by Mr. Doucet in this regard on behalf of the Prime
20 Minister and asked to make such an approach to Mr.
21 Schreiber.

22 28392 THE HON. ELMER MacKAY: Mr.
23 Roitenberg, that is a possible scenario, but I somehow
24 doubt it. I have no recollection of ever making any
25 request of Mr. Schreiber to ask him to release any

1 documents. I just don't think that happened.

2 28393 MR. ROITENBERG: Very good, sir.

3 28394 Tab 51, if you will...

4 28395 THE HON. ELMER MacKAY: Yes.

5 28396 MR. ROITENBERG: This is a letter

6 from Mr. Schreiber to Mr. Mulroney. It states:

7 "From our friend in Nova Scotia

8 I learned that you intended to

9 meet with me.

10 I think it is a good idea to

11 improve our way of

12 communication..."

13 28397 And it goes on to speak of other

14 matters.

15 28398 Do you recall making an approach to

16 Mr. Schreiber, advising him in and around January of

17 2004 that Mr. Mulroney wanted to contact him, or was

18 thinking of contacting him?

19 28399 THE HON. ELMER MacKAY: You know, I

20 believe that I may have, because Mr. Mulroney, I think,

21 at one point, did mention that he -- I hesitate to say

22 this because I'm not 100 percent sure, but I think he

23 mused that maybe he could meet with Mr. Schreiber for

24 lunch, or something to that effect.

25 28400 But, of course, this never happened.

1 28401 MR. ROITENBERG: My understanding is
2 that you were, prior to news breaking in the media,
3 unaware that there existed a business relationship
4 between Mr. Schreiber and Mr. Mulroney.

5 28402 Is that correct?

6 28403 THE HON. ELMER MacKAY: That's
7 correct.

8 28404 MR. ROITENBERG: If I could ask you
9 to turn to Tab 52, at Tab 52 is an e-mail sent from the
10 e-mail of "sharonmackay923@hotmail.com", which I
11 understand is your wife's e-mail --

12 28405 THE HON. ELMER MacKAY: Yes, that's
13 right.

14 28406 MR. ROITENBERG: -- to
15 "Schreiberbarbel@AOL.com", which I believe you
16 understand to have been Mr. Schreiber's wife's e-mail.

17 28407 THE HON. ELMER MacKAY: Yes.

18 28408 MR. ROITENBERG: This is an e-mail
19 suggestive of an outline of a possible letter that
20 would be from Mr. Schreiber to "Dear Brian", which I
21 assume to be Mr. Mulroney.

22 28409 THE HON. ELMER MacKAY: Right.

23 28410 MR. ROITENBERG: Did you send this
24 e-mail?

25 28411 THE HON. ELMER MacKAY: I personally

1 did not send it, but I had it sent.

2 28412 MR. ROITENBERG: Were you asked by
3 Mr. Schreiber to provide such an outline of a potential
4 letter to Mr. Mulroney?

5 28413 THE HON. ELMER MacKAY: To the best
6 of my recollection, Mr. Schreiber asked me what sort of
7 letter he might write, or what sort of communication he
8 might put forward to Mr. Mulroney to try to repair
9 their relations.

10 28414 MR. ROITENBERG: Had you been asked
11 by Mr. Mulroney to convey to Mr. Schreiber that he
12 required such a letter for a purpose?

13 28415 THE HON. ELMER MacKAY: No, Mr.
14 Mulroney never requested any letter.

15 28416 If I might just elaborate a little
16 bit, Mr. Roitenberg --

17 28417 MR. ROITENBERG: Please do, sir.

18 28418 THE HON. ELMER MacKAY: -- Mr.
19 Schreiber continued to be very upset that he wasn't, in
20 his opinion, getting enough support from Mr. Mulroney
21 with respect to some of the difficulties in which he
22 found himself. I conveyed this in one of my
23 conversations to Mr. Mulroney, and while I don't
24 remember the purport of everything, I came to the
25 conclusion that Mr. Mulroney, who was never loath to

1 help Mr. Schreiber when it was possible to do so --
2 support him and so on -- felt that he couldn't do
3 anything when this fifth estate program and other
4 communications made him look so bad because of what Mr.
5 Schreiber was asked to say on TV.

6 28419 So, foolishly, I thought that perhaps
7 some sort of apology might clear the air and, at least,
8 if Mr. Mulroney wished to do so, he could do something
9 to support Mr. Schreiber, if he thought it was
10 appropriate.

11 28420 MR. ROITENBERG: So this was, then, a
12 conclusion that you drew, that perhaps with a letter of
13 apology from Mr. Schreiber to assist in the reparation
14 of their relationship, Mr. Mulroney might be inclined
15 to assist Mr. Schreiber in some way.

16 28421 THE HON. ELMER MacKAY: Yes, I think
17 that's a fair way to put it.

18 28422 MR. ROITENBERG: The information
19 contained in this letter, I understand, in terms of the
20 facts as set out in the letter, came from Mr.
21 Schreiber, in terms of your source of information.

22 28423 Is that correct?

23 28424 THE HON. ELMER MacKAY: You speak of
24 this memo that I sent?

25 28425 MR. ROITENBERG: Yes, this e-mail.

1 28426 THE HON. ELMER MacKAY: Yes.

2 28427 Well, Mr. Schreiber, I felt -- I felt
3 that I was conveying in the second-last paragraph Mr.
4 Schreiber's feelings, which, I must say, to some extent
5 were shared by myself, and I just put that in there as,
6 I suppose --

7 28428 I don't know why I put it in there,
8 but those are my words, of course, not Mr. Schreiber's.

9 28429 MR. ROITENBERG: But if you don't
10 mind, sir, I would like to go through some of the facts
11 as set out in the letter, because my understanding,
12 from our interview with you, was that as far as the
13 facts were concerned, your source of those facts was
14 Mr. Schreiber.

15 28430 Is that correct?

16 28431 THE HON. ELMER MacKAY: Yes, that
17 would be correct. Those feelings that I put in that
18 paragraph would have been as a result of conversations
19 that I had with Mr. Schreiber.

20 28432 MR. ROITENBERG: If we look at the
21 first paragraph of this e-mail:
22 "I wish to tender my profuse
23 apologies to you..."

24 28433 -- and I pause there.

25 28434 In terms of this being an apology,

1 the nature of the letter being an apology, that was
2 because you felt that might be needed to repair the
3 relationship. Correct?

4 28435 THE HON. ELMER MacKAY: Yes.

5 28436 MR. ROITENBERG: And you advised Mr.
6 Schreiber of that, and he agreed that it might be
7 helpful.

8 28437 Would that be fair?

9 28438 THE HON. ELMER MacKAY: Yes.

10 28439 MR. ROITENBERG:

11 "...for the misleading,
12 erroneous and unfair
13 characterization of your
14 business relationship with me as
15 depicted on the CBC program 'The
16 Fifth Estate'."

17 28440 I take it that you understood that
18 Mr. Schreiber viewed the depiction of the business
19 relationship to have been misleading and an unfair
20 characterization.

21 28441 Correct?

22 28442 THE HON. ELMER MacKAY: Correct.

23 28443 MR. ROITENBERG: The second
24 paragraph:

25 "...I was misled by the

1 producers that the program would
2 deal with my complaints about
3 the 'sting'."

4 28444 That's something that Mr. Schreiber
5 had shared with you, that he felt he had been duped by
6 the producers of the program. Correct?

7 28445 THE HON. ELMER MacKAY: Yes, I
8 believe that Mr. Schreiber did not believe that the
9 primary reason for him being on the program was to
10 malign Mr. Mulroney.

11 28446 MR. ROITENBERG: Your next paragraph:
12 "May I state for the record,
13 that my testimony under oath in
14 prior legal proceedings is the
15 only correct description of our
16 business arrangement..."

17 28447 That's something you were told by Mr.
18 Schreiber. Correct?

19 28448 THE HON. ELMER MacKAY: Yes, I
20 believe he mentioned that, at least in one connection,
21 by the testimony he gave in another legal procedure
22 involving MBB helicopters.

23 28449 MR. ROITENBERG: At the end of that
24 paragraph it is written:

25 "You were the best advocate I

1 could have ever retained, and I
2 am grateful for your efforts."

3 28450 Was that language you used to try to
4 convey the apologetic tone of the note, or was that
5 something told to you by Mr. Schreiber?

6 28451 THE HON. ELMER MacKAY: Those were my
7 words. I guess if I were to say why I put that
8 phraseology down, I had in mind some of the very kind
9 things that Mr. Schreiber had said in the past about
10 Mr. Mulroney.

11 28452 MR. ROITENBERG: At the next
12 paragraph you have:

13 "You and I have been the victims
14 for a long time of a vicious,
15 unfounded and totally misleading
16 information."

17 28453 Was that a sentiment that was
18 expressed to you by Mr. Schreiber?

19 28454 THE HON. ELMER MacKAY: I believe so.
20 I hesitate to put it in the exact words that --

21 28455 I am not saying that Mr. Schreiber
22 gave me that phraseology, but that was the feeling that
23 I felt he had.

24 28456 MR. ROITENBERG: Now, I understand
25 from the interview that we conducted with you back in

1 March that at no time prior to your forwarding the
2 suggested e-mail, the suggested letter to Mr.
3 Schreiber, had Mr. Mulroney told you of any pending
4 meeting that he had on the horizon with Prime Minister
5 Harper. Correct?

6 28457 THE HON. ELMER MacKAY: Not that I
7 recall. Now, it is possible, but I do not recall it,
8 because I believe that Mr. Mulroney had met with Mr.
9 Harper on more than one occasion.

10 28458 But I do not recall conveying any
11 information in that specific regard.

12 28459 MR. ROITENBERG: Following your
13 providing this letter to Mr. Schreiber -- and the
14 information that we have is that Mr. Schreiber actually
15 sent a letter with much of what you have written here
16 contained therein -- it is in the same tab, the next
17 two pages following -- did you ever convey to Mr.
18 Schreiber on Mr. Mulroney's behalf that the letter had
19 been received, or that the letter and its message had
20 been received by Prime Minister Harper?

21 28460 THE HON. ELMER MacKAY: No, I did
22 not, but I may have told Mr. Schreiber that Mr.
23 Mulroney had received a letter from him.

24 28461 To my recollection, the letter was
25 sent some time -- and I forget, I guess the dates would

1 indicate -- after I had sent the memo, and I believe
2 that Mr. Mulroney may have indicated to me that he
3 received such a letter.

4 28462 And I also believe that I told Mr.
5 Schreiber in another conversation that Mr. Mulroney had
6 received the letter.

7 28463 MR. ROITENBERG: This goes all the
8 way to 2006, when you forwarded this e-mail to Mr.
9 Schreiber, trying to patch up their relationship. But,
10 as you said earlier, their relationship had, on and off
11 over the years, deteriorated and repaired itself from
12 time to time.

13 28464 Is that correct?

14 28465 THE HON. ELMER MacKAY: I would say
15 that's correct, yes.

16 28466 MR. ROITENBERG: In 1999, toward the
17 end of 1999, did you ever pick up the phone or run into
18 Fred Doucet and suggest to him, in an effort to make
19 amends, that he contact Mr. Schreiber and invite him
20 over around the Christmas season of 1999?

21 28467 THE HON. ELMER MacKAY: Mr.
22 Roitenberg, that is something, again, that could have
23 happened, but I have no reason to believe that it did.
24 I don't recall doing that.

25 28468 I can see no reason for me to do

1 that, although it's possible.

2 28469 MR. ROITENBERG: So it's something
3 you don't recall occurring, but you don't say
4 definitively that it could not have happened, it's just
5 something that you don't believe occurred, from your
6 memory.

7 28470 THE HON. ELMER MacKAY: That's
8 correct.

9 28471 MR. ROITENBERG: Did you have ongoing
10 contact with Mr. Doucet over the years?

11 28472 THE HON. ELMER MacKAY: In a sense I
12 did. I didn't see him often, or talk to him often, but
13 I --

14 28473 It was very seldom, but, yes, I had
15 some contact with him over the years.

16 28474 MR. ROITENBERG: I want to go back --
17 because I took you forward in time, I want to go back
18 in time to your tenure as the Minister for ACOA.

19 28475 If I could direct your attention to
20 Tab 12 in the book of documents --

21 28476 THE HON. ELMER MacKAY: Did you say
22 12?

23 28477 MR. ROITENBERG: Yes, sir.

24 28478 THE HON. ELMER MacKAY: Yes.

25 28479 MR. ROITENBERG: Following the letter

1 that I showed you some time ago at Tab 9, the letter
2 from Mr. Schreiber outlining certain frustrations as to
3 the lack of progress, which was in November of 1989, we
4 now find ourselves in January of 1990, according to
5 this memo -- and it's a memo from Mr. Peter Lesaux at
6 ACOA, and it is setting out a follow-up to the fact
7 that it looks as though there is not going to be a
8 major light-armoured vehicle procurement in the offing.
9 Correct?

10 28480 THE HON. ELMER MacKAY: Yes.

11 28481 MR. ROITENBERG: In fact, at page 2,
12 if you go to the second full paragraph on the page, it
13 suggests that ACOA has been informed by the Deputy
14 Minister of DND that the Department of National Defence
15 will not be proceeding with any LAV contract, or any
16 comparable equipment which could be supplied by Bear
17 Head, for the foreseeable future.

18 28482 Do you see that, sir?

19 28483 THE HON. ELMER MacKAY: I do.

20 28484 MR. ROITENBERG: It goes on to
21 comment that a letter should be sent to Thyssen Bear
22 Head, and a draft letter is included with this
23 memorandum, and the letter should not, or does not,
24 refer at all to a military market or contract, but
25 simply notes the government's interest in seeking to

1 orient the company toward environmental production in
2 Cape Breton.

3 28485 In essence, because there is no LAV
4 contract coming, here is another avenue you might wish
5 to pursue to set up a manufacturing concern.

6 28486 Would that be an accurate
7 characterization?

8 28487 THE HON. ELMER MacKAY: Yes.

9 28488 MR. ROITENBERG: If you go to the
10 very end of this memorandum, it is like a side note to
11 you:

12 "Minister: Inasmuch as this is
13 a very sensitive file, and has
14 been the subject of much
15 discussion both in cabinet and
16 amongst officials, I believe it
17 imperative that you speak with
18 the Prime Minister and/or Mr.
19 Stanley Hartt..."

20 28489 -- who, I understand, was the Chief
21 of Staff in the PMO at the time:

22 "...to apprise them of your
23 intentions. As the letter quite
24 properly states, you are
25 pursuing an important initiative

1 on behalf of the Government of
2 Canada."

3 28490 Do you see that, sir?

4 28491 THE HON. ELMER MacKAY: I do.

5 28492 MR. ROITENBERG: Why was this file so
6 sensitive?

7 28493 THE HON. ELMER MacKAY: Mr.

8 Roitenberg, this is, I believe, almost a unique file.

9 There were other projects of equal magnitude -- the
10 Confederation Bridge, Westray Coal Mine, initiatives in
11 Prince Edward Island between the Irvings and the
12 McCains -- all of which proceeded, more or less, in a
13 conventional way.

14 28494 This project, to me, smacked of kind
15 of a cloak-and-dagger attitude, that officials in one
16 department -- DND -- were concerned about what
17 officials in my agency -- ACOA -- were doing. There
18 were ambiguous statements made, I believe, about the
19 true intentions of what might or might not occur in
20 connection with a multifaceted approach in Cape Breton
21 involving perhaps environmental or other concerns,
22 blended or not blended with the military option.

23 28495 I think it was one of the chiefs of
24 staff of the Prime Minister in an earlier procedure who
25 said that this was the project that wouldn't go away,

1 it kept being brought back.

2 28496 I think that was partly because there
3 seemed to be information given back and forth, saying
4 that certain things were true or were not true about
5 the characteristics of these multi-role combat
6 vehicles, the MRCV, which could have been the Fox at
7 one stage, or it could have been the TH 495 at another
8 stage.

9 28497 It wasn't able to be transported in a
10 Hercules aircraft, or, maybe again, it was able to be
11 transported.

12 28498 There was an awful lot of back chat
13 going on between the departments over the years, and it
14 never seemed -- although in some of these documents it
15 would appear that the matter had been definitively
16 settled, it never really seemed to be clearly
17 terminated.

18 28499 MR. ROITENBERG: There may have been
19 an awful lot of back chat between the departments, but
20 one thing which seemed clear from much of the
21 information that you saw at the time was that the
22 Department of National Defence didn't seem to want to
23 purchase this vehicle from Thyssen.

24 28500 Would you agree with that?

25 28501 THE HON. ELMER MacKAY: I would.

1 28502 MR. ROITENBERG: And they would have,
2 at least at that time, been the ultimate consumer of
3 the product, if it had been built. It was a proposal
4 to sell them the vehicle. Correct?

5 28503 THE HON. ELMER MacKAY: That's true.
6 There were other implications, but the key to the whole
7 project, at least at the beginning, and perhaps
8 throughout, was the military aspect, the acquiring for
9 our soldiers of a state-of-the-art combat vehicle.

10 28504 MR. ROITENBERG: Who better to know
11 what the Army needs than the Army itself, or the
12 Department of National Defence?

13 28505 THE HON. ELMER MacKAY: That's true,
14 but even there there were conflicting signals sent out.

15 28506 I think it was Major-General Fox, at
16 a parliamentary committee -- I think it was '87 -- who
17 gave a --

18 28507 I don't want to put words in his
19 mouth, I won't go any further, but the expense --

20 28508 I was never Minister of Defence, and
21 I make no pretense of being an expert in military
22 procurement, but from what I learned, I was kind of
23 puzzled. The initial cost for these vehicles was
24 pegged at around \$300 million -- I am only
25 approximating -- but in these documents it appears that

1 at one point it was up as high as \$780 million, and
2 there was a \$200 million figure put in there for --
3 "inefficiencies" I think was the quote.

4 28509 I wondered at the time about who was
5 quantifying the costs, and whether we were getting the
6 straight goods from DND.

7 28510 But I am digressing now, and I
8 apologize.

9 28511 MR. ROITENBERG: That's quite all
10 right, sir.

11 28512 We are at this memo, which was
12 January 4th, 1990, suggesting that you send a letter to
13 Thyssen, advising them that, as the government will not
14 be engaging in a procurement of the LAVs in the near
15 future, they might want to consider an environmental
16 production centre.

17 28513 Is that correct?

18 28514 THE HON. ELMER MacKAY: Yes.

19 28515 MR. ROITENBERG: If I could direct
20 you, then, to Tab 14, if you bypass the first two pages
21 within the tab, you will come to a memorandum which was
22 written on the 19th of January 1990.

23 28516 THE HON. ELMER MacKAY: Yes.

24 28517 MR. ROITENBERG: This memorandum was
25 written for Stanley Hartt, the Chief of Staff in the

1 Prime Minister's Office, and it outlines a bit of the
2 history of the project over the first couple of pages.

3 28518 If you go to page 3 of the
4 document -- this memo, by the way, was written January
5 the 19th of 1990 -- if you go to the third page, it
6 says at the top of the page:

7 "With ACOA assistance, Thyssen's
8 Canadian company, Bear Head
9 Industries, has retained Price
10 Waterhouse to look into the
11 market for non-military
12 products. The company
13 apparently has some prospects to
14 sell emission control scrubbers
15 for thermal power plants. This
16 is presumably the 'environmental
17 field' referred to in the draft
18 letter from Mr. MacKay to the
19 company. Preliminary results of
20 the Price Waterhouse study may
21 be available informally in
22 February."

23 28519 So it further comments on your
24 draft -- or the draft letter that has now been
25 forwarded by you to PMO or PCO.

1 28520 It then goes on to talk about issues
2 to be resolved, and the first issue is:
3 "Despite Government disclaimers,
4 there are still concerns that
5 the plant may be ultimately
6 intended for military exports to
7 sensitive areas."
8 28521 And it goes on to speak of some of
9 the concerns in the past about sending to certain
10 countries.
11 28522 The second issue to be resolved is:
12 "The federal government has
13 tried to keep the onus on
14 Thyssen to develop a business
15 plan and demonstrate the
16 viability of the plant. It
17 would be counter-productive for
18 the Government to appear too
19 eager or to provide too strong a
20 level of comfort to the company
21 before that work is done."
22 28523 So we have a couple of concerns
23 voiced here.
24 28524 You have proposed a draft letter,
25 directing them more to the environmental arena, rather

1 than military, but there are concerns that, ultimately,
2 they want to produce militarily and export to countries
3 of concern; and number two, that if we offer too strong
4 a level of comfort by way of letter, it is going to
5 diminish the bargaining position, as it were, of the
6 government.

7 28525 Would that be fair?

8 28526 THE HON. ELMER MacKAY: Yes, that
9 would be fair.

10 28527 The background of this, Mr.
11 Roitenberg, as I understand it, is that, initially,
12 Thyssen was strongly encouraged to come and take their
13 business expertise to Canada, and the primary motive,
14 of course, to start this process was the military one,
15 and that always remained, more or less, part of the
16 suggestion, that they might broaden their business to
17 include other areas.

18 28528 MR. ROITENBERG: But the fact is, at
19 this stage, in any event, for budgetary reasons, the
20 government was not looking at engaging in the
21 procurement in question in any event. So what was
22 desired here was a steerage of the company to another
23 manufacturing arena, so that they didn't put all of
24 their eggs in the basket of the military procurement.
25 Correct?

1 28529 THE HON. ELMER MacKAY: Right.

2 28530 MR. ROITENBERG: If we go to Tab 13,
3 it is a memorandum from the Operations Committee, and I
4 am led to believe -- and correct me if I am wrong --
5 that the Operations Committee is akin to an inner
6 cabinet amongst the cabinet.

7 28531 Would that be correct?

8 28532 THE HON. ELMER MacKAY: Yes.

9 28533 This is Tab 13, sir?

10 28534 MR. ROITENBERG: Yes, Tab 13. Are
11 you there, sir?

12 28535 THE HON. ELMER MacKAY: Oh, yes.

13 28536 MR. ROITENBERG: Okay.

14 28537 THE HON. ELMER MacKAY: Yes, I am.

15 28538 MR. ROITENBERG: So there are a
16 number of issues discussed. If I could get you to go
17 to what is marked at the top as page 2 of these notes.

18 28539 THE HON. ELMER MacKAY: Yes.

19 28540 MR. ROITENBERG: By the way, this
20 took place on January 22, 1990, so we had the
21 memorandum internally at ACOA on January 4th suggesting
22 the letter be sent; January 19th we have the memorandum
23 to Chief of Staff Hartt suggesting that the letter be
24 sent but should be milder in comfort. We now have the
25 Operations Committee memo.

1 28541 And if you go to number four, again
2 there is a highlighting of the fact that before a final
3 decision is made vis-à-vis Thyssen:
4 "... the company must complete a
5 viable business plan for
6 non-military products and the
7 Government must resolve the
8 level and source of federal
9 funding."
10 28542 It then is suggestive of a process
11 which includes:
12 "Mr. McKay proposes to write to
13 the parent company to invite
14 early discussions."
15 28543 That is under number 4 at page 2 of
16 the memo.
17 28544 THE HON. ELMER MacKAY: Yes.
18 28545 MR. ROITENBERG: So we have gone from
19 the internal ACOA memo suggesting a letter be sent, the
20 memo to the Prime Minister -- to the Chief of Staff of
21 the Prime Minister's Office suggesting a letter be
22 sent, comment at the Operations Committee level
23 suggesting that you are going to send a letter.
24 28546 I will then ask you to turn to Tab
25 14, the first memo contained therein, a memo of January

1 24, 1990, which is a memo again highlighting some
2 recent history.

3 28547 It has comment on the draft letter,
4 comment on the letter that's -- the memo that is
5 included, sent to the Chief of Staff, Stanley Hartt.

6 28548 And then if you will turn to page 2,
7 January 23rd, this is the day after the Operations
8 Committee where you have suggested sending a letter to
9 the parent company.

10 28549 It says:

11 "Mr. MacKay passes a note to P.
12 Tellier ..."

13 28550 Paul Tellier.

14 "... expressing fear that the
15 project will go to the U.S. if
16 Schreiber is not given a letter
17 of comfort. Note is passed to
18 R. Bilodeau, who follows up with
19 ACOA/Lesaux and with PMO to try
20 to determine whether there is an
21 inclination at PMO to provide
22 letter of comfort."

23 28551 Do you see that, sir?

24 28552 THE HON. ELMER MacKAY: I do.

25 28553 MR. ROITENBERG: It then says:

1 "MacKay places a midnight call
2 to P. Tellier."
3 28554 Do you recall doing that, sir?
4 28555 THE HON. ELMER MacKAY: No. As a
5 matter of fact, I'm quite certain I didn't. I mean
6 there are people that I might call at midnight, but for
7 no particular reason I don't think Paul Tellier is one
8 of them, not because I would be afraid to call him or
9 anything, but he wasn't the kind of fellow that I think
10 would have appreciated a call over such a matter at
11 midnight.
12 28556 I don't think I did that.
13 28557 MR. ROITENBERG: It might be
14 suggestive --
15 28558 THE HON. ELMER MacKAY: I would like
16 to know where that information came from.
17 28559 MR. ROITENBERG: Well, we will hear
18 from Mr. Tellier, I think as soon as tomorrow.
19 28560 THE HON. ELMER MacKAY: Oh, good.
20 28561 MR. ROITENBERG: But whether it was
21 actually at midnight, it is suggestive of there being a
22 call of some urgency on the subject.
23 28562 You would agree with that?
24 28563 THE HON. ELMER MacKAY: Perhaps, yes.
25 28564 MR. ROITENBERG: And it is true that

1 you had some concerns that if a letter of comfort were
2 not provided to Mr. Schreiber that this manufacturing
3 concern for Nova Scotia, which would create hundreds of
4 jobs, might be lost.

5 28565 Is that correct?

6 28566 THE HON. ELMER MacKAY: Mr.

7 Roitenberg, I didn't have many greater concerns than
8 losing this industry of whatever kind for Nova Scotia.
9 The need was desperate there, and that's correct, I
10 would have done all I could, did all I could, to
11 preserve these initiatives.

12 28567 MR. ROITENBERG: If you go to the
13 next note on the same page, January 24th -- and I
14 mercifully won't read the entire note into the record,
15 but the underlined portion is:

16 ... that Tellier apparently had
17 convinced MacKay that letter
18 should not go forward."

19 28568 In essence suggesting that there has
20 been a resolution of the matter, there won't be a
21 letter.

22 28569 Have I lost you, sir?

23 28570 THE HON. ELMER MacKAY: I'm sorry,
24 Mr. Roitenberg, what tab are we on?

25 28571 MR. ROITENBERG: I am still at Tab

1 14. I was still on the same page of the same document
2 we have been looking at.

3 28572 THE HON. ELMER MacKAY: Oh, I'm
4 sorry. Okay. Still on Tab 14.

5 28573 MR. ROITENBERG: Tab 14.

6 28574 THE HON. ELMER MacKAY: I'm sorry, I
7 lost the page.

8 28575 MR. ROITENBERG: We are at the second
9 page of that memo, January 24th notation.

10 28576 THE HON. ELMER MacKAY: I'm very
11 sorry about this.

12 28577 MR. ROITENBERG: That's all right.
13 Take your time.

14 28578 THE HON. ELMER MacKAY: I have -- we
15 have the midnight call to Paul Tellier mentioned.

16 28579 MR. ROITENBERG: Right.

17 28580 THE HON. ELMER MacKAY: That's on
18 page 2.

19 28581 MR. ROITENBERG: And the very next
20 note, January 24th, right under that sentence.

21 28582 THE HON. ELMER MacKAY: Okay. Yes.

22 28583 MR. ROITENBERG: If you look at the
23 underlined portion towards the bottom of the day's
24 notation:

25 "... Tellier apparently had

1 convinced MacKay that letter
2 should not go forward."
3 28584 THE HON. ELMER MacKAY: Yes.
4 28585 MR. ROITENBERG: In essence
5 suggesting a decision has been made. We are not
6 sending a letter.
7 28586 THE HON. ELMER MacKAY: Yes.
8 28587 MR. ROITENBERG: Correct?
9 28588 THE HON. ELMER MacKAY: Yes.
10 28589 MR. ROITENBERG: If you will go down
11 to the bottom of the page and the handwriting, it says:
12 "PS: Bob Grauer called back at
13 7:55, to say that MacKay had
14 gone back to the charge with S.
15 Hartt..."
16 28590 I'm assuming that's Stanley Hartt,
17 Chief of Staff in the Prime Minister's Office:
18 "... only this time to argue for
19 a letter of support for a Bear
20 Head military project, based on
21 a Sept. '88 understanding with
22 Bear Head. Hartt apparently is
23 now inclined to authorize a
24 letter of comfort, as long as it
25 is completely non-committal as

1 to federal support."

2 28591 Do you recall going back to push for
3 a letter in the face of the denial of the environmental
4 one and now pushing for the military aspect to be
5 highlighted?

6 28592 THE HON. ELMER MacKAY: That's
7 possible. I don't recall it, but it is entirely
8 possible.

9 28593 MR. ROITENBERG: Well, I will ask you
10 to turn the page to Tab 15 then.

11 28594 THE HON. ELMER MacKAY: Fifteen?

12 28595 MR. ROITENBERG: Tab 15, yes.

13 28596 THE HON. ELMER MacKAY: Yes.

14 28597 MR. ROITENBERG: It's a note dated
15 the 25th of January:
16 "We understand that Mr. McKay
17 and Mr. McKnight,..."

18 28598 And that is William McKnight who was
19 then the Minister for National Defence:
20 "... with the agreement of PMO,
21 agreed last night that Mr.
22 McKnight would send an anodyne
23 letter of comfort to Thyssen
24 Industry AG."

25 28599 So following what appears to have

1 been your going back to Mr. Hartt to push for a
2 military letter, you then met with the Minister of
3 National Defence and hashed out a potential letter to
4 be sent to Thyssen.

5 28600 Would that be accurate, sir?

6 28601 THE HON. ELMER MacKAY: That seems to
7 be accurate.

8 28602 MR. ROITENBERG: And as it is not
9 your letter --

10 28603 THE HON. ELMER MacKAY: You are going
11 by these --

12 28604 MR. ROITENBERG: Pardon me, sir?

13 28605 THE HON. ELMER MacKAY: Mr.
14 Roitenberg, I am assuming all these things are correct.
15 If I don't remember precisely the events surrounding
16 them, I certainly believe them to be true.

17 28606 MR. ROITENBERG: Very good, sir.
18 Thank you for the qualification.

19 28607 At Tab 16 -- and I won't go through
20 it -- is the letter that was sent under the hand of
21 William McKnight to Mr. Schreiber on behalf of Bear
22 Head Industries.

23 28608 You may recall, sir, that following
24 the negotiations surrounding the provision of a letter
25 of comfort to Thyssen, there were a number of follow-up

1 meetings between yourself, Mr. Schreiber and
2 Mr. McKnight.

3 28609 Do you recall that, sir?

4 28610 THE HON. ELMER MacKAY: I recall that
5 there probably were some. I don't remember how many,
6 but I think that's true.

7 28611 MR. ROITENBERG: Well, if it assists
8 you, at Tab 20 is a letter to Mr. Hartt from
9 Mr. McKnight, and if I can direct you to page 3 of the
10 letter it comments on, at page 3, a meeting on February
11 the 1st that included the presence of Mr. Hartt that
12 you were present at; as well as, in the last paragraph,
13 a meeting of March the 9th between yourself,
14 Mr. Schreiber and Mr. McKnight.

15 28612 THE HON. ELMER MacKAY: Yes, I see
16 that.

17 28613 MR. ROITENBERG: So at least those
18 two are highlighted.

19 28614 THE HON. ELMER MacKAY: Yes.

20 28615 MR. ROITENBERG: You as well became
21 aware that at the suggestion of Mr. McKnight, a meeting
22 was held between members of his department and
23 Mr. Schreiber and other individuals from his company
24 early in February of 1990.

25 28616 Were you aware of that, sir?

1 28617 THE HON. ELMER MacKAY: I'm sure I
2 was, yes.

3 28618 MR. ROITENBERG: I'm going to direct
4 you to Tab 55. This is a memo to the Prime Minister
5 from E.M., which I will confess I am operating under
6 the assumption is you, bringing the Prime Minister up
7 to date on the Thyssen Bear Head Project.

8 28619 Now, it's undated, but it refers
9 directly to a meeting had on February the 5th, if you
10 go to page 2 of the letter, sir.

11 28620 If you go to the second full
12 paragraph it speaks of:

13 "A meeting was held on February
14 5, 1990 between Thyssen and
15 Defense. The purpose was to
16 explore the army's need and
17 Thyssen's capacity to produce
18 the vehicle."

19 28621 In the letter you make the suggestion
20 that:

21 "The Army people appeared
22 muzzled but did admit there was
23 a need, and acknowledged the
24 compatibility of Thyssen's
25 TH 495 in meeting that need."

1 28622 You then say, in the second-last
2 paragraph:
3 "I have since learned from
4 reliable sources that the Army
5 people present were in fact
6 muzzled. They were told not to
7 openly admit the need."
8 28623 Then you go on to say:
9 "This is very confidential
10 information."
11 28624 I'm curious as to what your source of
12 that information would have been, if you recall.
13 28625 THE HON. ELMER MacKAY: I wish I
14 could tell you that, Mr. Roitenberg. Can I say
15 parenthetically that there seemed to be a lot of
16 conflicting requirements or needs or wishes within DND.
17 It seems hard now to remember or to recall, but at one
18 point DND were pushing very hard to acquire nuclear
19 submarines, which sounds completely incongruous, but it
20 happened; it was true.
21 28626 So I wish I could help you with that,
22 but I do know that there were -- at least I'm fairly
23 certain there were a lot of conflicting opinions within
24 DND itself.
25 28627 MR. ROITENBERG: Now, ACOA seemed to

1 be uniformly in support of this project. Would you
2 agree with that?

3 28628 THE HON. ELMER MacKAY: Yes, I think
4 ACOA was kind of mandated -- we were in effect the tail
5 on the dog.

6 28629 We didn't have -- we did not have the
7 resources, as you pointed out earlier, to play a major
8 role in the financing of this initiative. We had some
9 money and then the problems -- the province was an
10 important part of this, too, I might add.

11 28630 With the economic and regional
12 development agreements, the province had the
13 prerogative of designating a major amount of money to
14 be put on a particular priority they had and I believe
15 that they at one point were supportive of this as well.

16 28631 MR. ROITENBERG: But on the federal
17 level --

18 28632 THE HON. ELMER MacKAY: Yes...?

19 28633 MR. ROITENBERG: -- ACOA was the best
20 friend this project could have had.

21 28634 THE HON. ELMER MacKAY: I think
22 that's true.

23 28635 MR. ROITENBERG: Another incident of
24 note that I wanted to ask you about from 1990. At Tab
25 22 there is a letter from the Chairman and Chief

1 Executive Officer of Bombardier Incorporated, a letter
2 to Prime Minister Mulroney, suggesting at paragraph 4
3 of the first page that it has come to their attention
4 that Mr. Schreiber, at least in their opinion, seems to
5 be engaged in a campaign of sabotage as to the German
6 government's purchase of a Bombardier product and
7 wishes it to be held up unless and until the Thyssen
8 light armoured vehicle project directed by Thyssen is
9 approved by the Government of Canada.

10 28636 Do you see that, sir?

11 28637 THE HON. ELMER MacKAY: I do.

12 28638 MR. ROITENBERG: It goes on to state
13 that:

14 "We have also been told that the
15 Honourable Elmer McKay(sic) has
16 been supporting Mr. Schreiber in
17 these efforts."

18 28639 Now, before we get to that latter
19 suggestion, were you aware even that Bombardier was
20 engaged at a similar time with the German government
21 negotiating an export to Germany?

22 28640 THE HON. ELMER MacKAY: I believe I
23 was and I think that the information came to me for
24 Mr. Schreiber.

25 28641 MR. ROITENBERG: Were you aware that

1 Mr. Schreiber was trying to utilize the Thyssen
2 proposal as a pawn with the German government in
3 relation to Bombardier's proposal?

4 28642 THE HON. ELMER MacKAY: A bargaining
5 tool as it were?

6 28643 MR. ROITENBERG: Yes.

7 28644 THE HON. ELMER MacKAY: Yes, I may
8 have been aware of that, Mr. Roitenberg, but certainly
9 I wasn't fermenting it or anything like that.

10 28645 Mr. Schreiber was nothing if not
11 resourceful and determined.

12 28646 It has been suggested I think,
13 perhaps before this Commission, that Mr. Schreiber was
14 motivated largely by money to get this project
15 completed. From what I saw of Mr. Schreiber and what I
16 know, money may have been part of it, but it became
17 intensely -- I don't want to say personal, but
18 Mr. Schreiber really believed passionately in this
19 project for a number of reasons, and he would use every
20 possible bargaining tool that he had, I think, to try
21 to get this through.

22 28647 MR. ROITENBERG: This letter,
23 however, suggests that you may have been complicit in
24 Mr. Schreiber's resourcefulness.

25 28648 I'm not going to suggest to you that

1 you were. I'm going to ask you to comment, if you
2 don't mind.

3 28649 THE HON. ELMER MacKAY: Well, I was
4 not complicit in anything that would work against the
5 Government of Canada, but I had sympathy with
6 Mr. Schreiber. But I don't remember suggesting to him
7 that he try to deprive a Canadian company, particularly
8 a great Canadian company like Bombardier, of some
9 foreign business.

10 28650 The whole idea implicit in all of
11 this was to draw in German industry and to try to get
12 alternatives. Canada was open for business, as the
13 saying went, and we weren't going to get anywhere by
14 backstabbing people trying to take business away from
15 the very country that we wanted to come and do business
16 in our country.

17 28651 MR. ROITENBERG: Did anyone from the
18 Prime Minister's Office or PCO speak with you about
19 this particular suggestion or allegation contained in
20 this letter?

21 28652 THE HON. ELMER MacKAY: No. The
22 first I ever knew of it was the letter that was sent to
23 me.

24 28653 MR. ROITENBERG: The letter that was
25 sent to you with our materials?

1 28654 THE HON. ELMER MacKAY: With your
2 material, yes.

3 28655 MR. ROITENBERG: I note that it is
4 quarter to 3:00, Mr. Commissioner, and Mr. Mackay is
5 standing and answering all my questions. Perhaps we
6 can take a break now. He could have a short break and
7 then we can come back and conclude.

8 28656 COMMISSIONER OLIPHANT: Mr. Mackay,
9 you heard what Mr. Roitenberg just said. Would you
10 like to take a break at this point, sir, or continue on
11 for a little while?

12 28657 THE HON. ELMER MacKAY: Commissioner,
13 it's entirely up to you. I feel quite comfortable in
14 continuing on, but I wouldn't object to a break either.

15 28658 Don't interrupt the flow of the
16 proceedings for me.

17 28659 COMMISSIONER OLIPHANT: Well,
18 Mr. Roitenberg has suggested that perhaps it might be
19 time for a break and that usually means that counsel is
20 at a position, at a point where break is not
21 inconvenient.

22 28660 So I think we will break for 15
23 minutes. Okay?

24 --- Upon recessing at 2:50 p.m. / Suspension à 14 h 50
25 --- Upon resuming at 3:10 p.m. / Reprise à 15 h 10

1 28661 COMMISSIONER OLIPHANT: Be seated,
2 please.

3 28662 Please proceed, Mr. Roitenberg.

4 28663 MR. ROITENBERG: Thank you,
5 Mr. Commissioner.

6 28664 Mr. MacKay...?

7 28665 THE HON. ELMER MacKAY: Mr.
8 Roitenberg...?

9 28666 MR. ROITENBERG: Yes, sir.

10 28667 THE HON. ELMER MacKAY: May I just
11 take a moment at this point to thank the Commissioner
12 and the Commission for permitting me to testify in this
13 fashion while I am recovering from my operation. I
14 deeply appreciate it.

15 28668 COMMISSIONER OLIPHANT: Thank you
16 very much, Mr. MacKay. It's no problem at all. The
17 technology seems to be working perfectly.

18 28669 Thank you very much.

19 28670 MR. ROITENBERG: Following the
20 timeframe within which there was this letter from
21 Bombardier, May of 1990, shortly after that a meeting
22 was arranged between yourself, Mr. Schreiber and
23 Mr. Tellier, who was the Chief Clerk of the Privy
24 Council.

25 28671 Is that correct?

1 28672 THE HON. ELMER MacKAY: I believe it
2 to be correct.

3 28673 MR. ROITENBERG: I believe the
4 meeting took place early in July of 1990.

5 28674 Is that fair?

6 28675 THE HON. ELMER MacKAY: I wouldn't
7 deny it. I can't remember specifically.

8 28676 MR. ROITENBERG: Were you aware as to
9 what recommendations or observations were shared with
10 the Prime Minister by Mr. Tellier following that
11 meeting?

12 28677 THE HON. ELMER MacKAY: Mr.
13 Roitenberg, I'm not sure.

14 28678 MR. ROITENBERG: If I can ask you to
15 turn to Tab 24A. So if you go to Tab 24, there is a
16 document and following that document is another tab
17 marked "A".

18 28679 THE HON. ELMER MacKAY: Twenty-four
19 "A".

20 28680 MR. ROITENBERG: Yes, sir.

21 28681 THE HON. ELMER MacKAY: Yes.

22 28682 MR. ROITENBERG: It's a memorandum to
23 the Prime Minister from Mr. Tellier.

24 28683 THE HON. ELMER MacKAY: Yes, I see
25 this.

1 28684 MR. ROITENBERG: And it comments
2 on -- it's dated July 12, 1990 and it comments on,
3 right at the beginning to the Prime Minister:
4 "As you had requested, I met
5 recently with Elmer MacKay and
6 Karlheinz Schreiber, Chairman of
7 Bear Head Industries Ltd...."
8 28685 Do you see that, sir?
9 28686 THE HON. ELMER MacKAY: I do.
10 28687 MR. ROITENBERG: Now, I want to take
11 you to "COMMENT" on page 3.
12 "COMMENT
13 An investment of this size, in a
14 depressed region, by a West
15 German company of this stature
16 would be a positive signal about
17 Canada as a place to invest. At
18 a time when Canada is attempting
19 to give a business as usual
20 signal to foreign investors,
21 this would be a reassuring
22 message."
23 28688 And it gives a caution as to what
24 might be some difficulty if the project is less than
25 successful.

1 28689 Do you see that, sir?

2 28690 THE HON. ELMER MacKAY: I do.

3 28691 MR. ROITENBERG: Now, at the very
4 bottom of the next paragraph, about four lines up, it
5 says:

6 "To make this judgment, a full
7 business plan should be
8 requested from Thyssen, and an
9 analysis of this and the
10 project's costs and benefits
11 would need to be undertaken
12 thoroughly."

13 28692 Do you see that, sir?

14 28693 THE HON. ELMER MacKAY: I do.

15 28694 MR. ROITENBERG: Now, hopefully you
16 will recall from much of the memorandum that I have put
17 to you that there has been comment on the need for a
18 complete business plan from the company.

19 28695 Do you recall that, sir?

20 28696 THE HON. ELMER MacKAY: Yes.

21 28697 MR. ROITENBERG: So here we are in
22 July of 1990 coming up to two years after the signing
23 of the Understanding in Principle, which was September
24 of 1988, and there is still comment on the fact that
25 the company has not provided a significant or

1 sufficient business plan.

2 28698 Is that right, sir?

3 28699 THE HON. ELMER MacKAY: Yes.

4 28700 MR. ROITENBERG: And this is the plan
5 that ACOA is supporting and trying to assist in the
6 negotiating between the Government of Canada as a whole
7 and Thyssen Bear Head.

8 28701 Was there some frustration expressed
9 on behalf of ACOA, some notion of get on with it, to
10 the company through you in terms of it is time to give
11 us what we need to get the job done? Was that
12 something you put to Mr. Schreiber?

13 28702 THE HON. ELMER MacKAY: I can
14 remember asking Mr. Schreiber about a business plan,
15 and to the best of my knowledge he kind of disclaimed
16 the need for one because they weren't requesting, as he
17 said, a lot of money.

18 28703 But eventually we did, ACOA did
19 commission Peat Marwick, I believe, to prepare such a
20 business plan.

21 28704 But in answer to your question, I do
22 seem to recall that there was some frustration that we
23 didn't have an upfront business plan with which to
24 work.

25 28705 MR. ROITENBERG: In 1990 as the

1 matter was continuing through this negotiating process,
2 you were reporting to the Prime Minister on the
3 progress on behalf of ACOA.

4 28706 Is that fair?

5 28707 THE HON. ELMER MacKAY: Yes.

6 28708 MR. ROITENBERG: In fact, if I can
7 direct you to Tab 28, October 17, 1990, there is a note
8 to the Prime Minister from you basically suggesting:
9 "When you have an opportunity in
10 the next day or so, would you
11 mind if I call you or perhaps
12 you could ask someone to leave
13 word with my staff as to when it
14 might be convenient."

15 28709 Because you wanted to discuss with
16 the Prime Minister certain aspects of the Thyssen
17 project.

18 28710 Is that right?

19 28711 THE HON. ELMER MacKAY: Yes, sir.
20 Yes.

21 28712 MR. ROITENBERG: Was this something
22 that occurred on a frequent basis, whereby you
23 contacted the Prime Minister to want a meeting, either
24 in person or by telephone, to share with him what is
25 going on with ACOA, what is going on with this project?

1 28713 THE HON. ELMER MacKAY: Mr.
2 Roitenberg, I wouldn't say that it was a frequent -- I
3 may have -- I may have tested the Prime Minister's
4 patience too much, because I did used to sometimes
5 request meetings with him, not just on this particular
6 file but on others. But I tried not to bother him too
7 much.

8 28714 MR. ROITENBERG: You were aware that
9 in the fall of 1990 the then Chief of Staff of the
10 Prime Minister's Office, Norman Spector, wanted to
11 gather all of the players and have them produce a
12 document which would hopefully once and for all answer
13 the outstanding questions as to what is involved in the
14 Thyssen proposal, how much will it cost, is it doable
15 and, if it is, how do we get it done?

16 28715 You were aware that such a gathering
17 was commissioned?

18 28716 THE HON. ELMER MacKAY: Yes.

19 28717 MR. ROITENBERG: And that meeting was
20 to take place on November 1, 1990.

21 28718 I'm going to ask you, if you wouldn't
22 mind, to go to Tab 27. I'm only asking you to go to
23 this document to confirm in your own mind the accuracy
24 that what we are looking at is a November 1st meeting,
25 upcoming.

1 28719 THE HON. ELMER MacKAY: Yes, sir, I
2 have 27.

3 28720 MR. ROITENBERG: Okay. If you go to
4 the second paragraph, it:
5 "... is intended for use by MND
6 and senior DND officials..."

7 28721 That is the Minister of National
8 Defence and senior Department of National Defence
9 officials:
10 "... involved in the 1 Nov 90
11 meeting with the Honourable
12 Elmer MacKay and Mr. Norman
13 Spector."

14 28722 I am only putting you on this
15 document to orient you timewise.

16 28723 Do you see where it says that?

17 28724 THE HON. ELMER MacKAY: October
18 '90 -- yes.

19 28725 MR. ROITENBERG: November 1, 1990 --

20 28726 THE HON. ELMER MacKAY: Yes.

21 28727 MR. ROITENBERG: -- is the meeting.

22 28728 THE HON. ELMER MacKAY: Yes.

23 28729 MR. ROITENBERG: And you understood
24 that at this meeting there was a request made by then
25 Chief of Staff Spector that the parties produce a

1 document cooperatively which would set out everybody's
2 position, the costs, the benefits, so that there could
3 be some finality as to whether or not this proposal
4 could move forward; correct?

5 28730 THE HON. ELMER MacKAY: Yes.

6 28731 MR. ROITENBERG: But there was some
7 concern raised along the way that ACOA was not willing
8 to wait for this cooperative product but in fact were
9 trying to do an end run around the process and go
10 directly to the Prime Minister's Office.

11 28732 Do you recall that concern being
12 raised?

13 28733 THE HON. ELMER MacKAY: I see this in
14 the documentation, but I'm not so sure I can remember
15 it otherwise.

16 28734 MR. ROITENBERG: Okay. Well, let's
17 go to Tab 29, if you would. This is a memo from
18 Mr. Gillespie, who my understanding was he was the
19 Assistant Deputy Minister Materiel in DND.

20 28735 THE HON. ELMER MacKAY: Yes.

21 28736 MR. ROITENBERG: And he puts forward
22 the proposition that:

23 "In arranging this last
24 night..."

25 28737 "This" being the preparation of the

1 business plan by ACOA.

2 28738 He is arranging it with Peter Smith,
3 who my understanding is was the Vice-President of ACOA
4 Ottawa at the time.

5 28739 Is that right, sir?

6 28740 THE HON. ELMER MacKAY: I believe
7 that's right.

8 28741 MR. ROITENBERG:

9 "... I was informed that the
10 draft MC (that paper that we
11 have received from ACOA) had
12 been circulated yesterday to at
13 least PCO, TBS and SSC ..."

14 28742 I know the Commissioner is going to
15 stop me right there with the acronyms and ask if I can
16 get you to identify those organizations, other than
17 PCO, which we know to be the Privy Council Office.

18 28743 So if you could help me with TBS and
19 SSC?

20 28744 THE HON. ELMER MacKAY: Well, I'm
21 embarrassed, Mr. Roitenberg, I'm not too sure I know
22 all of these acronyms after all these years either.

23 28745 COMMISSIONER OLIPHANT: You have made
24 my day, Mr. MacKay.

25 28746 THE HON. ELMER MacKAY: You have TBS,

1 Treasury Board Secretariat.

2 28747 MR. ROITENBERG: I believe it is.

3 28748 THE HON. ELMER MacKAY: And DEA,

4 Department of --

5 28749 MR. ROITENBERG: External Affairs, I

6 believe.

7 28750 THE HON. ELMER MacKAY: Privy Council

8 Office. I'm not sure, I thought I had put all these

9 acronyms behind me a long time ago.

10 28751 MR. ROITENBERG: Well, I apologize

11 for bringing back what must have been a recurring

12 nightmare of the attack of the alphabet.

13 28752 But we have Privy Council Office,

14 Treasury Board Secretariat, SSC, which I don't know,

15 and the Department of External Affairs.

16 28753 It could be Supply and Services

17 Canada, I am advised by my colleague.

18 28754 THE HON. ELMER MacKAY: It could be

19 Supply and Services, yes.

20 28755 MR. ROITENBERG: Okay.

21 "This was done just in case Mr.

22 Mackay(sic) decides to walk the

23 paper into Cabinet Committee in

24 the 'next week to ten days'

25 without the DND portion."

1 28756 Suggesting at least a concern that
2 there would be some effort on your behalf to bypass DND
3 having input and take it right to Cabinet Committee.

4 28757 But you don't recall that occurring.

5 28758 THE HON. ELMER MacKAY: No, I don't.
6 But again, Mr. Roitenberg, I plead guilty to being very
7 aggressive on this project, probably with the benefit
8 of hindsight too much so.

9 28759 It was never my intention to
10 seriously circumvent the rules that governed these
11 things, but I was conscious of how much time had
12 elapsed and how much we were banking on this down in
13 Cape Breton.

14 28760 So I may have been -- I may have been
15 overly aggressive, but I don't know.

16 28761 MR. ROITENBERG: All right.

17 28762 If I could ask you to go to Tab 30,
18 Tab 30 is the memorandum for Norman Spector which was
19 prepared by Paul Tellier to accompany the Aide Memoire
20 that was the joint production of the departments
21 involved, which set out everybody's positions in terms
22 of efficiencies, costs, benefits, et cetera.

23 28763 In the covering memo from Paul
24 Tellier he offers comment at page 2:
25 "As you requested, the

1 aide-memoire does lay out what
2 would be necessary for this
3 project to go ahead: the price
4 is very high, with DND
5 purchasing equipment it
6 basically does not want in a
7 time-frame that does not suit
8 its needs."

9 28764 It sets out that there might be an
10 approximate cost per job of \$2 million, that is per job
11 created, and that the government might want to be very
12 sure the plant would succeed.

13 28765 It further suggests an understanding
14 that Mr. Spector will be discussing with you how to
15 proceed on the project as you are:

16 "... very anxious to have this
17 matter scheduled for Operations
18 Committee in the near future."

19 28766 I take it your desire to have it
20 dealt with by the Operations Committee in the near
21 future, if that was an accurate statement of your
22 desire, was part and parcel of you aggressively
23 pursuing this on behalf of Nova Scotia?

24 28767 THE HON. ELMER MacKAY: That's true,
25 Mr. Roitenberg, and I would have had a chance to debate

1 a little bit the additional costs, as mentioned on page
2 1 here:

3 "... of \$765 million over and
4 above ... to fit the Fox into
5 the not-yet-completed defence
6 policy..."

7 28768 And so on. It seemed to me -- and
8 again I plead guilty to being completely ignorant on
9 defence procurement costs, and so on, but that is not
10 unusual for politicians, I guess.

11 28769 But it seemed to me that the costs
12 for this project had been vastly inflated, to my
13 layman's understanding and, you know, again if I might
14 be permitted a slight digression, I am filled with
15 ironic thoughts when I think that we lost this project,
16 at least in part, because of the ostensible extra
17 costs, but yet we wrote off half a billion dollars,
18 enough to complete half of the bridge to Prince Edward
19 Island, when we cancelled the helicopter order and the
20 taxpayers got nothing for that.

21 28770 So I guess I was a little querulous
22 about costs.

23 28771 MR. ROITENBERG: Well, you made it
24 known that you were concerned about the cost and ACOA
25 put forward the position, at your direction, that this

1 was an erroneous assessment of costs because in your
2 view it built in costs for inefficiencies; that they
3 were going to outfit the Forces with one machine and
4 then have to retrofit with another.

5 28772 And that particular concern was
6 addressed when DND did a reassessment of its portion of
7 the Aide Memoire in early January of 1991.

8 28773 If I can get you to turn to Tab 36 --

9 28774 THE HON. ELMER MacKAY: Yes...?

10 28775 MR. ROITENBERG: I just want to pause
11 to put us into the appropriate perspective.

12 28776 What had been contemplated on the
13 earlier Aide Memoire was the purchase of the TPz Fox
14 from Thyssen, following which there would be an
15 additional purchase of the TH 495 down the road and
16 some concern about the inefficiencies of doing it in
17 that fashion.

18 28777 So at ACOA's suggestion DND then
19 revisited its numbers premised on a lower purchase of
20 vehicles, of the TH 495 instead of the Fox.

21 28778 That is reflected at the memo at Tab
22 36 you will see.

23 28779 If you go to "Comment" on page 2,
24 again under Mr. Tellier's hand, he says:

25 "The DND amendments in summary

1 argue that the substitution of
2 the TH 495 for the Fox makes no
3 difference to the total cost of
4 the acquisition... Although
5 ACOA is of the view that this is
6 overstated ..."

7 28780 And there is attached correspondence
8 from ACOA suggesting that:

9 "... the bottom line is that the
10 Thyssen proposal costs at least
11 \$500 million (in ball park
12 terms) more than was budgeted."

13 28781 Do you see that, sir?

14 28782 THE HON. ELMER MacKAY: I do.

15 28783 MR. ROITENBERG: So even once they
16 have recosted everything and affording ACOA its view
17 that there is still an overstatement, there is still
18 half a billion dollars over budget that would be
19 required, according to this memo, to go forward with
20 the project.

21 28784 But Mr. Tellier goes on and says:

22 "The bottom line from our
23 perspective continues to be that
24 this project is undesirable
25 since it would involve DND

1 acquiring a product that does
2 not meet its requirements; in
3 quantities larger than it
4 requires; at a price higher than
5 it can afford; in a time frame
6 in advance of its needs, and for
7 which a source of funds has not
8 been identified."

9 28785 That is a pretty steep hill to climb,
10 you would agree?

11 28786 THE HON. ELMER MacKAY: That is
12 pretty damning indictment of the project.

13 28787 MR. ROITENBERG: And one which
14 certain individuals within ACOA started to share.
15 Would that not be fair?

16 28788 THE HON. ELMER MacKAY: That could
17 very well be true.

18 28789 MR. ROITENBERG: I'm going to direct
19 you to Tab 31, if I may.

20 28790 This is a memo from Peter Smith to
21 you. Peter Smith, the Vice-President of ACOA, he in
22 fact was the individual at your direction who wrote to
23 PCO and advised them as to the difficulties that ACOA
24 had with the costs as set out in the earlier Aide
25 Memoire.

1 28791 But Mr. Smith, writing you a memo as
2 his Minister, at page 2, the second page of the memo,
3 at the bottom, the very last paragraph, expresses as
4 follows:

5 "In short, the views of all
6 departments over the years..."

7 28792 Are you there, sir? I don't want to
8 start without you.

9 28793 THE HON. ELMER MacKAY: Yes, I am.

10 28794 MR. ROITENBERG:

11 "In short, the views of all
12 departments over the years have
13 not changed, but due to the
14 economic climate and other
15 factors, opposition to the
16 initiative has definitely
17 widened, has solidified and has
18 become even more legitimate."

19 28795 The next paragraph:

20 "Without exception, each of the
21 participants, most notably DND
22 who would have to fund the
23 vehicles, DIST who have a
24 mandate for analyzing the impact
25 on the industrial infrastructure

1 in this country and Finance made
2 an appeal to have the company's
3 business plan exposed prior to
4 being able to adequately comment
5 on the viability of the
6 proposal."

7 28796 So again comment on the fact that we
8 don't even have a substantive business plan from the
9 company such that it would afford us the opportunity of
10 commenting properly.

11 28797 And if you go to the penultimate
12 paragraph starting with "Although":

13 "Although I have only become
14 personally acquainted with this
15 file over the past six months, I
16 have now had ample time to
17 analyze the difficulties
18 associated with approving such a
19 proposal in the past. Some of
20 these concerns could have at the
21 time been either eliminated or
22 at best minimized, based on
23 Thyssen's reputation and the
24 potential benefit to Atlantic
25 Canada. However, as I analyze

1 the facts now, in light of all
2 of the factors that must be
3 considered such as our current
4 economic situation, the Defence
5 Agreement with the US, the state
6 of the National Defence budget
7 and the unapproved Defence
8 policy, I would be less than
9 responsible, despite the
10 potential positive impact on
11 Atlantic Canada, to advise that
12 this initiative should be
13 pursued."

14 28798 This is the Vice-President of ACOA,
15 the best friend the Thyssen proposal had on the federal
16 level, telling you, the Minister, we really shouldn't
17 be pursuing it in light of all of these factors and all
18 of the opposition and the financial circumstances in
19 which the country finds itself.

20 28799 Do you recall seeing this memo, sir?

21 28800 THE HON. ELMER MacKAY: I do and I
22 would like to just note that on the very top of the
23 page to which you are referring, after this indictment
24 there is the following sentence:

25 "Notwithstanding this

1 opposition, each department also
2 offered suggestions as to what
3 would have to be done to allow
4 this proposal to proceed."

5 28801 So nothing ever seemed -- despite
6 some of the unequivocal language, nothing ever seemed
7 entirely definitive.

8 28802 The justification for the military
9 component solidified, but there was also the other side
10 issue which perhaps didn't get enough attention, was
11 that Thyssen, being a huge multinational with a lot of
12 business in the United States and other countries, had
13 some major projects going on and were prepared to
14 supply some of these projects as well as environmental
15 ones from Nova Scotia.

16 28803 Now, this may have been pie in the
17 sky or pipe dreams, but nevertheless I think it was
18 contemplated that sometimes at least that getting a
19 company of this stature into Canada was a good thing.

20 28804 To put it in today's context, I see
21 in the local press we have to make more overtures to
22 the EU. So there are other factors involved here.

23 28805 MR. ROITENBERG: You know, you may be
24 offered a very good deal on some patio furniture, but
25 if you don't have a house to put it in, there is no

1 point in buying it.

2 28806 You would agree with that, sir?

3 28807 THE HON. ELMER MacKAY: Yes, unless
4 you can get a construction company to build a house.

5 28808 MR. ROITENBERG: So here you have
6 what you thought was a very good deal for Nova Scotia,
7 but the department who would have had to have been
8 willing to buy it was basically saying we don't need
9 it, we don't want it, we can't afford it, we don't know
10 where to put it, we don't know how we will pay for it.
11 And your own department in the memo we have just gone
12 through, or at least the Vice-President of ACOA is here
13 saying they make some good points and we can no longer
14 get over those obstacles. It would be irresponsible to
15 recommend proceeding at this point.

16 28809 You have seen that in terms of what
17 Mr. Smith has written this memo?

18 28810 THE HON. ELMER MacKAY: I have.

19 28811 MR. ROITENBERG: The very next day,
20 December 11, 1990, Tab 33, in spite of the
21 recommendation that you have received from the
22 Vice-President of ACOA, you send a letter to the Prime
23 Minister:

24 "I am writing to seek your
25 support for the proposal by

1 Thyssen to establish an
2 armoured-vehicle and
3 environmental-industries
4 manufacturing facility in Nova
5 Scotia."

6 28812 And the request further on at page 3:
7 "To conclude, Prime Minister, if
8 you concur..."

9 28813 This is the last paragraph:
10 "... it would be my intention on
11 Thursday, December 13, to have
12 the entire proposal, including
13 the company's final offer,
14 brought forward for discussion
15 by Operations Ministers."

16 28814 And then if there could be some
17 formal decision, it should go to Cabinet later that
18 morning.

19 28815 How does one do that in the face of
20 the recommendation by the best friend in Ottawa, ACOA
21 and those individuals who have sat down, assessed the
22 proposal, assessed the economic realities and the other
23 departments' arguments against?

24 28816 THE HON. ELMER MacKAY: The place to
25 put an end to this debate, if it can be called that, in

1 my view, is in Cabinet and have the various
2 departments, all of whom had some -- not all, but most
3 of whom had some peripheral interest in this, come to a
4 conclusion that if this was going to happen the way
5 that ACOA had analyzed it, let's put paid to it. Let's
6 finish it off.

7 28817 I am probably guilty, as I said
8 earlier, of being too aggressive vis-à-vis this
9 project, but that's the way I am.

10 28818 MR. ROITENBERG: Now, it never
11 actually went to Operations Committee on the 13th or
12 the 14th, and that Tab 34 is a letter that you
13 forwarded to Norman Spector, Chief of Staff to the
14 Prime Minister, where at the first paragraph you say:

15 "Last week, I received your
16 personal assurances that the
17 Thyssen issue would be
18 considered imminently via an
19 'alternative route', rather than
20 being discussed at Operations as
21 I and others had wished."

22 28819 Do you have any idea what alternative
23 route was either mentioned or understood by you?

24 28820 THE HON. ELMER MacKAY: I'm sorry,
25 Mr. Roitenberg, would you just repeat?

- 1 28821 I was glancing at another paragraph.
- 2 28822 MR. ROITENBERG: I apologize. The
3 first paragraph sets out that you had been advised that
4 the matter "would be considered imminently via an
5 'alternative route'..." In fact, it says you received
6 a personal assurance from Mr. Spector.
- 7 28823 I'm curious as to what alternative
8 route you understood that to be or if one was
9 specifically mentioned.
- 10 28824 THE HON. ELMER MacKAY: Well, my
11 present recollection or understanding would be that it
12 would have to be -- it would have to be one of the
13 alternatives that Thyssen might be persuaded to bring
14 to Nova Scotia that would less expensive, having to do
15 with -- for example, there was a large requirement for
16 coal scrubbers and stuff at the Lingan Coal Mine.
17 There was a need to do something at Trenton industries
18 in Trenton, Nova Scotia.
- 19 28825 It would seem to me -- and I can't
20 recall specifically -- but a company this large and
21 this diverse, I would have hoped that we could have
22 gotten some business from them.
- 23 28826 MR. ROITENBERG: No, sir. This
24 paragraph seems to be suggestive as an alternative
25 route to the process rather than going through the

1 Operations Committee; that you had received a personal
2 assurance that the Thyssen issue would be considered
3 via an alternative route, not to suggest that Thyssen
4 would proceed alternatively through a different project
5 but that the government would consider it via what
6 would have been a channel different than the ordinary
7 channels.

8 28827 THE HON. ELMER MacKAY: Well, I
9 can't -- I wish I could help you with that, Mr.
10 Roitenberg, but I don't know what alternative channel
11 it would be other than having it discussed at Cabinet
12 or Operations Committee or what have you.

13 28828 COMMISSIONER OLIPHANT: Maybe the
14 answer lies in the second paragraph of that letter.
15 --- Pause

16 28829 THE HON. ELMER MacKAY: Yes, with the
17 Minister of Industry, Michael Wilson.

18 28830 You see, there is always the
19 financial considerations here. As you mentioned
20 before, Mr. Roitenberg, ACOA didn't have the financial
21 muscle as DND did to fund or to in any way advance this
22 except in a peripheral way. IST did, Finance did, but
23 some of the considerations that were put forward by
24 Peter Smith, of course, would be valid.

25 28831 So this particular initiative, if you

1 want to call it, was very hard to finally terminate.

2 28832 I was responsible in many ways for
3 keeping it alive, but there was I think a recognition
4 that the benefits that could accrue from this project,
5 if we could chop it down to size, would have been a
6 very good thing for Cape Breton, a very good thing for
7 regional development.

8 28833 MR. ROITENBERG: Mr. Spector, who
9 testified last week, testified to the fact that along
10 the way someone had given the Prime Minister the
11 impression that this proposal could proceed at no cost
12 to the taxpayer.

13 28834 We know that you were having ongoing
14 communications with the Prime Minister, either by way
15 of letter or in person or by telephone. You were
16 reporting to him.

17 28835 Did you suggest in any way to the
18 Prime Minister that this matter could proceed at no
19 cost to the taxpayer?

20 28836 THE HON. ELMER MacKAY: No, sir, I
21 don't remember ever making such a statement because it
22 would be manifestly absurd. You couldn't get a project
23 of any size up and running without any cost to the
24 taxpayer.

25 28837 There were some offsets -- not

1 offsets, but there were some special programs involved,
2 Cape Breton Investment Tax Credit and things like that.
3 But all of them will ultimately be a cost to the
4 taxpayer.

5 28838 I said to you earlier and I am
6 probably being obstinate and stupid; I plead guilty to
7 that. But I still am somewhat bemused by the
8 tremendous costs, since we are talking costs, that DND
9 heaped on this project.

10 28839 MR. ROITENBERG: Well --

11 28840 THE HON. ELMER MacKAY: But that is
12 their affair and I am not an expert in military
13 procurement.

14 28841 MR. ROITENBERG: Your focus wasn't
15 the procurement aspect on behalf of the military; it
16 was the regional developmental benefits --

17 28842 THE HON. ELMER MacKAY: Yes.

18 28843 MR. ROITENBERG: -- for Nova Scotia.
19 28844 Would that be fair?

20 28845 THE HON. ELMER MacKAY: That's fair.

21 28846 MR. ROITENBERG: The creation of the
22 jobs for Nova Scotia.

23 28847 THE HON. ELMER MacKAY: Yes.

24 28848 MR. ROITENBERG: And I say Nova
25 Scotia, because although the project had started off as

1 a proposal to be based in Cape Breton, it eventually at
2 some point moved outside of Cape Breton to Pictou
3 County; correct?

4 28849 THE HON. ELMER MacKAY: Yes, in a
5 very transitory way. It never went anywhere, but
6 Lavalin, another large Canadian company, eventually
7 came in and helped to resuscitate a very important
8 industry in Trenton.

9 28850 There was some suggestion that maybe
10 Thyssen could be of some assistance there as well, but
11 that did not fly for very long.

12 28851 MR. ROITENBERG: Now again, in Pictou
13 County there would be a tremendous benefit to the local
14 economy and creation of jobs, and again this was
15 something that you were championing?

16 28852 THE HON. ELMER MacKAY: That's true.

17 28853 MR. ROITENBERG: When the discussions
18 occurred way back when, around the time of the
19 Understanding in Principle, September of 1988, you were
20 aware of all the efforts that Senator Lowell Murray,
21 who was then the Minister Responsible for ACOA, all of
22 the efforts he had engaged in to try to get some
23 consensus, some approval by Cabinet or the Operations
24 Committee or Planning and Priorities, some authority to
25 enter into some letter of comfort with Thyssen.

1 28854 Is that right?

2 28855 THE HON. ELMER MacKAY: Yes.

3 28856 MR. ROITENBERG: And you were aware

4 that to enter into any kind of agreement, there had to

5 be some authorization granted by the government itself

6 to you on behalf of ACOA to sign any agreement with

7 Thyssen; correct?

8 28857 THE HON. ELMER MacKAY: Yes.

9 28858 MR. ROITENBERG: If I can ask you to

10 turn to Tab 29A...

11 28859 THE HON. ELMER MacKAY: I have 29B

12 and --

13 28860 MR. ROITENBERG: If you go back,

14 there should be an "A".

15 28861 COMMISSIONER OLIPHANT: I hate to do

16 this to you, Mr. Roitenberg, but is this the MOU?

17 28862 MR. ROITENBERG: Yes. You are

18 getting more and more comfortable, sir.

19 28863 THE HON. ELMER MacKAY: I am working

20 my way towards 29B, Mr. Roitenberg, but I don't see

21 29A.

22 28864 MR. ROITENBERG: If you go to Tab 29,

23 sir, there is a memo from the Assistant Deputy

24 Minister, Materiel. It is two pages long.

25 28865 THE HON. ELMER MacKAY: Yes.

1 28866 MR. ROITENBERG: Following that there
2 should be a divider marked "A", which would then have
3 the Memorandum of Understanding --

4 28867 THE HON. ELMER MacKAY: Yes, I have
5 it now.

6 28868 MR. ROITENBERG: Very good.

7 28869 At the top of the page it says
8 "November 1990" in handwriting.

9 28870 Do you see that, sir?

10 28871 THE HON. ELMER MacKAY: Yes.

11 28872 MR. ROITENBERG: If you go to the
12 very end of the document, it appears to be signed on
13 behalf of the Government of Canada, and above the line
14 "Minister Responsible for the Atlantic Canada
15 Opportunities Agency", it appears to be your signature.

16 28873 THE HON. ELMER MacKAY: Yes.

17 28874 MR. ROITENBERG: Under the line for
18 Bear Head Industries Limited, "Mr. Karlheinz Schreiber,
19 Chairman", there appears to be the signature of Mr.
20 Schreiber.

21 28875 THE HON. ELMER MacKAY: Yes.

22 28876 MR. ROITENBERG: And there seems to
23 be a blank above "Minister of National Defence".

24 28877 THE HON. ELMER MacKAY: Yes.

25 28878 MR. ROITENBERG: I am curious, sir,

1 as to when and from what body you received the
2 authority to sign this document on behalf of the
3 Government of Canada.

4 28879 THE HON. ELMER MacKAY: This
5 particular Memorandum of Understanding, to the best of
6 my knowledge -- and I don't have a lot of recollection
7 of it -- was probably prepared by ACOA, and I think it
8 had a history of wanting certain undertakings put in
9 this Memorandum of Understanding with respect to the
10 undertakings that Thyssen would have not to divest
11 itself of Bear Head Industries and to do certain
12 things.

13 28880 In answer to your direct question, I
14 have no recollection of the actual signing or who
15 prepared this. It was the second one.

16 28881 The first one, of course, as you
17 know, was signed by the same parties, only at that
18 time, I think, the Minister of Defence was Perrin
19 Beatty --

20 28882 MR. ROITENBERG: And Robert de
21 Cotret.

22 28883 THE HON. ELMER MacKAY: -- and Gerry
23 Merrithew.

24 28884 But this one, subsequently, I really
25 can't help you with that. I would like to, but I

1 can't.

2 28885 MR. ROITENBERG: Because in all of
3 the documentation that we have searched through, there
4 doesn't appear to be anywhere where cabinet approval
5 was given, or approval by the Operations Committee --

6 28886 THE HON. ELMER MacKAY: M'hmm.

7 28887 MR. ROITENBERG: -- but it was signed
8 by you and forwarded to Mr. Schreiber for his
9 signature.

10 28888 THE HON. ELMER MacKAY: I see.

11 28889 MR. ROITENBERG: Further to that end,
12 maybe I could assist in how and when it was prepared.

13 28890 If you go to Tab 25A, this is a memo
14 to you from Peter Lesaux of ACOA.

15 28891 THE HON. ELMER MacKAY: This is 25A.

16 28892 MR. ROITENBERG: It is 25A, yes, sir.

17 28893 THE HON. ELMER MacKAY: "Additions to
18 the Bear Head Industries MOU"?

19 28894 MR. ROITENBERG: Yes.

20 28895 THE HON. ELMER MacKAY: Yes.

21 28896 MR. ROITENBERG: If you go to the
22 second-last paragraph on the first page, there is an
23 observation offered that:

24 "While Mr. Schreiber, the
25 Chairman of BHI, is a proposed

1 signatory of the MOU, my
2 understanding is that he has no
3 formal relationship with Thyssen
4 Industrie AG, and thereby may be
5 unable to commit the parent to
6 ownership of BHI."

7 28897 If you go to page 2, the second-last
8 paragraph on the page is a suggestion that you seek
9 some consultation with the Minister of National
10 Revenue, and in the last paragraph it says:

11 "Finally, as you instructed..."
12 28898 -- and this is a memo to yourself:
13 "...the MOU has not been
14 circulated within ACOA or
15 interdepartmentally, and has had
16 no legal review. Prior to
17 signature, you may wish to seek
18 a final legal review, in order
19 to ensure the agreement binds
20 each party in the way they would
21 wish. Indeed, you may recall
22 that such a review was directed
23 by Cabinet prior to the signing
24 of the 'Understanding in
25 Principle', two years ago."

- 1 28899 THE HON. ELMER MacKAY: Yes.
- 2 28900 MR. ROITENBERG: Do you recall this
3 ever receiving any legal review, or you directing it to
4 have any legal review?
- 5 28901 THE HON. ELMER MacKAY: No, I do not.
- 6 28902 MR. ROITENBERG: Do you recall why
7 you instructed that it not be circulated within ACOA or
8 interdepartmentally?
- 9 28903 THE HON. ELMER MacKAY: No, I do not.
- 10 28904 MR. ROITENBERG: There was a second
11 MOU prepared, and that is at Tab 38 of the book of
12 documents. This is April the 9th, 1991. Again, it is
13 sign by you on behalf of the ministry responsible for
14 ACOA, and signed by Mr. Schreiber as Chairman for Bear
15 Head Industries.
- 16 28905 Do you recall being provided with any
17 authority to enter into any such agreement by cabinet
18 or the Operations Committee or Planning and Priorities?
- 19 28906 THE HON. ELMER MacKAY: No, I do not.
- 20 28907 MR. ROITENBERG: Do you recall
21 offering this to the Minister of National Defence for
22 their perusal and signature at any time?
- 23 28908 THE HON. ELMER MacKAY: No.
- 24 28909 MR. ROITENBERG: If I could ask you
25 to turn to Tab 44, sir, this is a letter from Mr.

1 Schreiber to the Hon. Marcel Masse, who was the
2 Minister of National Defence in the spring of 1992.
3 This letter follows meetings between Mr. Schreiber and
4 then Prime Minister Mulroney, and a meeting between
5 yourself, Minister Masse and Mr. Schreiber, at which
6 the plan of moving the Thyssen Bear Head proposal to
7 East Montreal was discussed, and it was followed up
8 with meetings with officials of the Province of Quebec.

9 28910 Do you recall the timeframe that I am
10 referring to, sir?

11 28911 THE HON. ELMER MacKAY: Not well, but
12 I have it fitted into, you know, a perspective.

13 28912 MR. ROITENBERG: Okay. Our
14 understanding is that you were involved in some of
15 these meetings, and in further supporting the proposal,
16 as it was being suggested that it could potentially be
17 moved to Quebec.

18 28913 THE HON. ELMER MacKAY: I do
19 remember -- I am pretty certain that I remember meeting
20 with Marcel Masse, and that would be part of that
21 meeting that's mentioned there.

22 28914 And, yes, I do recall supporting the
23 project. I would have preferred to see it in Nova
24 Scotia, but east end Montreal was also an economic
25 disaster area.

- 1 28915 MR. ROITENBERG: But all of this
2 political capital had been spent by yourself and by
3 ACOA championing the jobs for Nova Scotia. Resources
4 of ACOA had been spent championing the boon to the
5 economy for Nova Scotia.
- 6 28916 THE HON. ELMER MacKAY: Right.
- 7 28917 MR. ROITENBERG: Now that there is
8 talk of moving it to Quebec, I would expect hue and
9 outcry from the minister responsible for ACOA, not
10 support in moving it to East Montreal.
- 11 28918 What could the benefit possibly have
12 been for Nova Scotia?
- 13 28919 THE HON. ELMER MacKAY: There would
14 be no ostensible benefit for Nova Scotia, but the last
15 time I checked, Quebec is part of Canada, and if some
16 of my colleagues in Quebec thought they needed some
17 assistance, I had some familiarity with the project,
18 and I was not going to be a dog in the manger.
- 19 28920 MR. ROITENBERG: So rather than
20 folding up your tent and going home with talk of it
21 moving to Montreal, you were prepared to continue to
22 support a proposal in which you believed.
- 23 28921 THE HON. ELMER MacKAY: Yes.
- 24 28922 MR. ROITENBERG: Even if it lessened
25 the economic impact for the region you had been

1 fighting for.

2 28923 THE HON. ELMER MacKAY: I am not
3 certain that it would lessen the economic impact. I
4 don't recall thinking about it in those terms.

5 28924 If Nova Scotia was not able to
6 achieve it, Quebec, a larger province, with more
7 resources perhaps from their regional development
8 group, backed by some of my colleagues from that
9 province -- if they could have it, that would be fine
10 with me. It would still be a benefit to Canada.

11 28925 MR. ROITENBERG: Now, at this point
12 in time you had been working for many years on this
13 project with Mr. Schreiber.

14 28926 Is that right?

15 28927 THE HON. ELMER MacKAY: Right.

16 28928 MR. ROITENBERG: This would have been
17 past your acquaintanceship and into the time when the
18 two of you had struck up a friendship.

19 28929 Would that be fair?

20 28930 THE HON. ELMER MacKAY: Yes.

21 28931 MR. ROITENBERG: Were you aware at
22 the time that if this project were to go ahead, Mr.
23 Schreiber was due to profit a considerable amount of
24 money?

25 28932 THE HON. ELMER MacKAY: I'm sorry,

1 would you repeat that?

2 28933 MR. ROITENBERG: Were you aware at
3 this time that if the project were to go ahead,
4 somewhere -- Quebec, Nova Scotia, Ontario, British
5 Columbia -- anywhere -- if this plant got built, these
6 LAVs got made and got sold, that Mr. Schreiber was due
7 to profit a rather substantial amount of money?

8 28934 Were you aware of that?

9 28935 THE HON. ELMER MacKAY: It never
10 entered my mind. I wasn't aware of it, as such, no.

11 28936 It was not part of my thinking.

12 28937 MR. ROITENBERG: Well, this is now
13 your friend. He has been pushing for this proposal.
14 He has been pushing hard for the proposal. I imagine
15 you didn't think he was doing this just out of the
16 goodness of his heart.

17 28938 THE HON. ELMER MacKAY: Mr.
18 Roitenberg, it sounds incredibly naive for me to think
19 that, but I tell you, I watched Mr. Schreiber's
20 dedication and determination to try to get this
21 project, and, as I said to you before, I never equated
22 it with any success fees, or bonus payments, or
23 anything else.

24 28939 I would have liked to have seen
25 Thyssen and Mr. Schreiber achieve their objectives in

1 Canada and bring German industry into this country.

2 28940 MR. ROITENBERG: Sir, I want to take
3 you forward, if I could, to 1994 -- December of 1994.

4 28941 Now, you have told the Commissioner
5 that you had no business relationship with Mr.
6 Schreiber at any time, that the only time you were tied
7 with Mr. Schreiber in any way in a business
8 relationship was when you made an investment in a
9 company that potentially was looking at purchasing
10 certain pasta machines from Mr. Schreiber. Correct?

11 28942 THE HON. ELMER MacKAY: Yes, that's
12 true.

13 28943 MR. ROITENBERG: In December of 1984,
14 you are out of government now for about 15 months.

15 28944 Would that be fair?

16 28945 THE HON. ELMER MacKAY: 1984 you
17 said?

18 28946 MR. ROITENBERG: 1994, excuse me.
19 28947 December 8th, '94. You are out of
20 government now for about 15 months or so?

21 28948 Is that right?

22 28949 THE HON. ELMER MacKAY: That would be
23 right.

24 28950 MR. ROITENBERG: You didn't seek
25 re-election in the October 1993 federal election.

1 Correct?

2 28951 THE HON. ELMER MacKAY: Correct.

3 28952 MR. ROITENBERG: On December 8th,
4 1994, or December 7th, 1994, you find yourself at The
5 Pierre Hotel in New York. Correct?

6 28953 THE HON. ELMER MacKAY: Yes.

7 28954 MR. ROITENBERG: My understanding,
8 from testimony we have heard, is that Mr. Schreiber and
9 his wife, in honour of your recent marriage at the
10 time, invited you and your wife to be their guests in
11 New York and to accompany them to the Atlantic Bridge
12 function in New York on December 7th, 1994.

13 28955 Do you recall that, sir?

14 28956 THE HON. ELMER MacKAY: I do.

15 28957 MR. ROITENBERG: We have also heard
16 evidence that on December the 8th, 1994, you were
17 invited by Mr. Schreiber and his wife to be their
18 guests for lunch at The Pierre Hotel.

19 28958 THE HON. ELMER MacKAY: Yes.

20 28959 MR. ROITENBERG: We have heard
21 evidence that, unbeknownst to you, a couple of
22 gentlemen were shortly to join your luncheon -- former
23 Prime Minister Mulroney and Fred Doucet -- and they
24 did, in fact, join you for lunch. Correct?

25 28960 THE HON. ELMER MacKAY: Correct.

1 28961 MR. ROITENBERG: You had no idea that
2 they were going to be there, I understand.

3 28962 THE HON. ELMER MacKAY: That's my
4 understanding. I don't remember them coming.

5 28963 MR. ROITENBERG: They came, and it
6 was a rather brief lunch that they stayed for.

7 28964 Am I correct?

8 28965 THE HON. ELMER MacKAY: Yes.

9 28966 MR. ROITENBERG: In fact, I believe
10 you have said that they ordered something which was
11 quickly prepared, they ate and they left before
12 everybody else was finished their lunch.

13 28967 THE HON. ELMER MacKAY: That's my
14 recollection.

15 28968 MR. ROITENBERG: They left together,
16 saying something about having to go to the airport.

17 28969 Am I right?

18 28970 THE HON. ELMER MacKAY: I believe
19 that's correct.

20 28971 MR. ROITENBERG: You had spent, in
21 your last years in government, much time, much
22 political capital, pursuing the Thyssen Bear Head
23 Project.

24 28972 Am I right?

25 28973 THE HON. ELMER MacKAY: Right.

- 1 28974 MR. ROITENBERG: We have heard
2 evidence that, prior to that luncheon, Mr. Mulroney,
3 Mr. Doucet and Mr. Schreiber met and perhaps had a
4 discussion that centred around the Thyssen Bear Head
5 Project, its status, whether anything could be done to
6 keep it going or make it happen, and that certain
7 payments were made.
- 8 28975 Is it your evidence, sir, that you
9 knew nothing of that meeting and nothing of those
10 discussions?
- 11 28976 THE HON. ELMER MacKAY: That's my
12 evidence.
- 13 28977 MR. ROITENBERG: Would you have
14 expected, considering your involvement over so many
15 years at the forefront of pursuing this proposal, that
16 had such a meeting taken place, and had such a
17 discussion occurred surrounding the Bear Head Project,
18 somebody would have mentioned it to you at this
19 luncheon?
- 20 28978 THE HON. ELMER MacKAY: No.
- 21 28979 MR. ROITENBERG: It makes perfect
22 sense to you that these three gentlemen would meet in
23 New York, discuss the project that you had worked so
24 hard on, then come to lunch with you, and nobody would
25 say anything about the fact that they had just met,

1 discussed this project, discussed its future?

2 28980 That makes perfect sense to you, sir?

3 28981 THE HON. ELMER MacKAY: Well, whether

4 it makes perfect sense or not, Mr. Roitenberg, my

5 recollection is that that was never mentioned at the

6 luncheon.

7 28982 MR. ROITENBERG: It is your evidence

8 that you never knew anything of the payments from Mr.

9 Schreiber to Mr. Mulroney until you read about it in

10 the paper.

11 28983 Is that correct?

12 28984 THE HON. ELMER MacKAY: That is my

13 recollection. I don't remember having any prior

14 knowledge of any such payments or proposed payments.

15 28985 MR. ROITENBERG: On this date,

16 December the 8th, 1994, though, you were in New York,

17 at The Pierre Hotel, you had lunch with all the

18 protagonists, and had no idea that payments had just

19 occurred. Correct?

20 28986 THE HON. ELMER MacKAY: Correct.

21 28987 MR. ROITENBERG: Sir, I am going to

22 ask you to turn to Tab 45 in your book of documents.

23 28988 THE HON. ELMER MacKAY: Yes.

24 28989 MR. ROITENBERG: These are diary

25 excerpts from Mr. Schreiber's diary of 1993.

1 28990 THE HON. ELMER MacKAY: Yes.

2 28991 MR. ROITENBERG: I would ask you to
3 turn to December the 17th, 1993.

4 28992 THE HON. ELMER MacKAY: Is that the
5 first page, Sunday the 13th?

6 28993 MR. ROITENBERG: No, sir.

7 28994 THE HON. ELMER MacKAY: I am into
8 1993 now.

9 28995 MR. ROITENBERG: Yes. The first page
10 is Sunday, June 13th. I am going to ask you to forward
11 through to Friday, December 17th.

12 28996 It's approximately four pages or
13 three pages from the end.

14 28997 THE HON. ELMER MacKAY: Friday the
15 20th? No.

16 28998 I'm sorry, but I'm having trouble
17 getting --

18 28999 You say three pages from the end of
19 these excerpts?

20 29000 MR. ROITENBERG: Yes.

21 29001 THE HON. ELMER MacKAY: I am going to
22 the back now. I have December --

23 29002 MR. ROITENBERG: December the 20th,
24 the 21st, December the 18th and 19th, and then December
25 the 16th and 17th.

1 29003 THE HON. ELMER MacKAY: December the
2 16th and 17th, yes.

3 29004 MR. ROITENBERG: We have heard
4 evidence that on December 17th or December 18th,
5 according to Mr. Schreiber, \$100,000 was paid to Mr.
6 Mulroney in a hotel room in Montreal. On December
7 17th, at approximately 11 a.m., in Mr. Schreiber's
8 diary, is the notation, "Telephone Elmer".

9 29005 Do you see that, sir?

10 29006 THE HON. ELMER MacKAY: Yes, I do.

11 29007 MR. ROITENBERG: Did Mr. Schreiber
12 advise you that he was going to be seeing Mr. Mulroney
13 that day and providing him with funds in relation to
14 the Bear Head Project, or funds for any reason?

15 29008 THE HON. ELMER MacKAY: No.

16 29009 MR. ROITENBERG: If you could keep
17 going backwards in this diary, about six pages from
18 where you are -- five pages, excuse me --

19 29010 THE HON. ELMER MacKAY: Monday the
20 29th?

21 29011 MR. ROITENBERG: One more page, sir.

22 29012 THE HON. ELMER MacKAY: Friday the
23 27th --

24 29013 MR. ROITENBERG: Friday the 27th of
25 August.

- 1 29014 THE HON. ELMER MacKAY: Yes.
- 2 29015 MR. ROITENBERG: We have heard
3 evidence that on this date Mr. Schreiber met with Mr.
4 Mulroney at a hotel near Mirabel and provided him with
5 \$100,000.
- 6 29016 THE HON. ELMER MacKAY: Yes.
- 7 29017 MR. ROITENBERG: You will see in the
8 diary that there is the notation, "Telephone Fred.
9 Telephone Brian. Telephone Elmer. Telephone Fred."
- 10 29018 THE HON. ELMER MacKAY: Yes.
- 11 29019 MR. ROITENBERG: We have heard of
12 Fred and Brian's involvement, but the telephone call to
13 Elmer is what I wish to ask you about, sir.
- 14 29020 In this telephone call that Mr.
15 Schreiber may have made to you on August the 27th of
16 1993, did he advise you that he was going to be meeting
17 with Mr. Mulroney later that day and providing him with
18 cash?
- 19 29021 THE HON. ELMER MacKAY: Not that I
20 remember. Not at all.
- 21 29022 MR. ROITENBERG: Did he advise you
22 that he was going to be meeting with Mr. Mulroney in
23 furtherance of the Bear Head Project?
- 24 29023 THE HON. ELMER MacKAY: No.
- 25 29024 MR. ROITENBERG: Do you recall, sir,

1 meeting with Ms Brooks and Mr. Battista in Halifax
2 toward the end of 2008?

3 29025 THE HON. ELMER MacKAY: I do.

4 29026 MR. ROITENBERG: Do you recall
5 advising them at that time that you would have expected
6 either Mr. Schreiber or Mr. Mulroney to have said
7 something to you at that luncheon in New York about the
8 topic of their meeting that they had just had?

9 29027 THE HON. ELMER MacKAY: I don't
10 recall making that remark; I may have.

11 29028 MR. ROITENBERG: If you had made that
12 remark, would it have been true?

13 29029 THE HON. ELMER MacKAY: No.

14 29030 I, first of all, didn't expect to see
15 anyone there but Mr. Schreiber and his wife Baerbel.
16 There was no conversation that I can remember involving
17 the meeting that allegedly took place in that hotel.

18 29031 MR. ROITENBERG: We have you at the
19 hotel on December the 8th, 1994. We have Mr. Schreiber
20 phoning you on December 17th, 1993 and August 27th,
21 1993, all dates that payments were made, allegedly, by
22 Mr. Schreiber to Mr. Mulroney.

23 29032 I am going to ask you to keep going
24 back in the diary, sir, to the 12th of July 1993.

25 29033 THE HON. ELMER MacKAY: This is

1 partly blurred.

2 29034 It's a Monday, is it?

3 29035 MR. ROITENBERG: Yes, sir.

4 29036 THE HON. ELMER MacKAY: Yes.

5 29037 MR. ROITENBERG: Do you see on the
6 right-hand side that it says "Elmer" at the third
7 notation from the top?

8 29038 THE HON. ELMER MacKAY: Yes.

9 29039 MR. ROITENBERG: It says, "ELMER DO.
10 berchen," which is German for books. "Elmer do books."
11 29040 Do you have any recollection of
12 speaking with Mr. Schreiber on that day, or having any
13 conversations with him on that day?

14 29041 THE HON. ELMER MacKAY: None
15 whatsoever.

16 29042 MR. ROITENBERG: We are going to hear
17 evidence later this week that on July the 12th a
18 request or a direction was made by Mr. Schreiber of a
19 bank in Switzerland that \$500,000 be transferred from
20 the Frankfurt account to the Britan account.

21 29043 No contact with Mr. Schreiber on that
22 day?

23 29044 THE HON. ELMER MacKAY: No.

24 29045 MR. ROITENBERG: If you will turn
25 back, sir, to July the 5th, which is just one page

1 back --

2 29046 COMMISSIONER OLIPHANT: Just a
3 moment, I want to get this clear.

4 29047 Mr. MacKay said, at first, that he
5 didn't remember having contact with Mr. Schreiber that
6 day, and then you followed up by saying, "No contact
7 with Mr. Schreiber that day," and he said, "No."

8 29048 Mr. MacKay, I just want this for
9 clarification. Are you saying that no contact
10 occurred, sir, or that, if it did, you don't remember
11 it?

12 29049 THE HON. ELMER MacKAY: Mr.
13 Commissioner, I received, as I think these excerpts
14 from Mr. Schreiber's daytimer will show, a lot of
15 telephone calls, and I do not remember the specifics of
16 any of the conversations, except I do know that there
17 was nothing in there about business or money or
18 anything like that.

19 29050 COMMISSIONER OLIPHANT: Okay, thank
20 you.

21 29051 MR. ROITENBERG: Thank you, sir.

22 29052 I neglected -- on July the 12th there
23 is another notation with your name, "MacKay - Thyssen -
24 Massmann", at about 3 p.m. -- 1500 hours.

25 29053 But I take it your answer is the

1 same, that you don't recall any communication from Mr.
2 Schreiber that day?

3 29054 THE HON. ELMER MacKAY: No. I looked
4 at --

5 29055 I might say, if I may, that I looked
6 at these daytime extracts -- I looked at them, and I
7 can't make any sense out of them in terms of any
8 specific information or any of the conversations.

9 29056 MR. ROITENBERG: That's fair, sir,
10 but I have one more question for you.

11 29057 If you could go back a page to July
12 the 5th --

13 29058 THE HON. ELMER MacKAY: July the 5th.

14 29059 MR. ROITENBERG: Yes.

15 29060 THE HON. ELMER MacKAY: This is 1993?

16 29061 MR. ROITENBERG: 1993, yes.

17 29062 We will hear evidence later this week
18 that this is a day where Mr. Schreiber contacts his
19 banker in Switzerland and asks that a bank account with
20 the rubric "Britan" be created --

21 29063 THE HON. ELMER MacKAY: Excuse me,
22 Mr. Roitenberg. I am sorry to be so fumbling here, but
23 this is --

24 29064 Is this July the 5th?

25 29065 MR. ROITENBERG: July the 5th, one

1 page back from where you were at July the 12th.

2 29066 THE HON. ELMER MacKAY: Monday, July
3 the 5th.

4 29067 MR. ROITENBERG: Yes, sir.

5 29068 THE HON. ELMER MacKAY: Yes?

6 29069 MR. ROITENBERG: At 1300 hours, or 1
7 p.m., on the date where Mr. Schreiber asks his banker
8 to create the bank account rubric "Britan" --
9 "Telephone Elmer".

10 29070 Do you recall receiving a phone call
11 from Mr. Schreiber on that day?

12 29071 THE HON. ELMER MacKAY: No, I do not,
13 but Mr. Schreiber keeps meticulous notes, obviously,
14 and if he says that he phoned me, I am not going to say
15 that he didn't. But I don't remember getting the call.

16 29072 MR. ROITENBERG: Very well, sir.

17 29073 I am not certain if others have
18 questions of you, but those are mine. I thank you for
19 your time, sir.

20 29074 THE HON. ELMER MacKAY: Thank you,
21 sir.

22 29075 COMMISSIONER OLIPHANT: Thank you,
23 Mr. Roitenberg.

24 29076 Mr. Hughes...

25 29077 MR. HUGHES: Thank you, Commissioner,

1 we have no questions.

2 29078 COMMISSIONER OLIPHANT: No questions.

3 29079 Mr. Vickery...

4 29080 MR. VICKERY: No questions, thank

5 you.

6 29081 COMMISSIONER OLIPHANT: Mr.

7 Houston...

8 29082 MR. HOUSTON: No questions, thank

9 you, sir.

10 29083 COMMISSIONER OLIPHANT: Mr. Auger...

11 29084 MR. AUGER: Very briefly,

12 Commissioner, please.

13 29085 COMMISSIONER OLIPHANT: Mr. MacKay,

14 Mr. Auger represents Mr. Schreiber.

15 EXAMINATION: THE HON. ELMER MacKAY BY MR. AUGER /

16 INTERROGATOIRE: L'HON. ELMER MacKAY PAR Me AUGER

17 29086 MR. AUGER: Good afternoon, sir. I

18 just have a couple of brief areas, with your

19 permission.

20 29087 THE HON. ELMER MacKAY: Good

21 afternoon.

22 29088 MR. AUGER: The first is, you had

23 told Mr. Roitenberg that Mr. Schreiber, although it has

24 been suggested that he stood to profit from the Bear

25 Head Project -- in your evidence, I think you were

1 about to list other reasons for Mr. Schreiber's
2 passion, and I just wanted to give you an opportunity
3 to do that.

4 29089 Are you able to tell the
5 Commissioner, aside from Mr. Schreiber's alleged profit
6 in the project, anything about other aspects of Mr.
7 Schreiber's interest?

8 29090 THE HON. ELMER MacKAY: Mr. Auger, I
9 had a chance to have many conversations with Mr.
10 Schreiber, and when it came to economic projects and
11 military matters, I would say that he was a bit of an
12 idealist. He wanted very badly to see Canadian
13 soldiers with top-flight equipment. He wanted to see
14 Thyssen make an entré into Canada for a multiplicity of
15 purposes.

16 29091 I got the impression from Mr.
17 Schreiber that, in terms of this project, and in terms
18 of his involvement with Canada, it was more than money.

19 29092 I may not be articulating this very
20 well, but it was almost a commitment that he felt he
21 wanted to do for Canada, and he took it very badly when
22 it appeared that he wasn't going to be able to achieve
23 anything in this regard.

24 29093 MR. AUGER: You don't have to turn it
25 up, but at Tab 44, Mr. Roitenberg had taken you to a

1 letter addressed to Minister of Defence Marcel Masse,
2 at the time, and there was reference there to meetings
3 with Army generals.

4 29094 Go ahead, take your time, sir. It's
5 at Tab 44, just to give you the context --

6 29095 THE HON. ELMER MacKAY: "Four of your
7 senior Army generals"?

8 29096 MR. AUGER: Correct.

9 29097 I just wanted to see if I could
10 refresh your memory about whether or not you and/or Mr.
11 Schreiber had participated in meetings with Army
12 generals about the status of the equipment at this
13 time.

14 29098 THE HON. ELMER MacKAY: Mr. Schreiber
15 had a couple of Army generals -- Canadian Army
16 generals -- whom he consulted, and it is possible that
17 I may have been privy to a couple of conversations he
18 had with them.

19 29099 I don't know whether I should mention
20 their names, in case I am miscalling them, but the
21 answer to your question is, yes, I believe I had at
22 least one conversation with a Canadian Army general.

23 29100 MR. AUGER: Does the name Army
24 General Jim Fox, by any chance, refresh your memory?

25 29101 THE HON. ELMER MacKAY: Yes.

1 29102 MR. AUGER: Does the name Army
2 General Gordon Reay refresh your memory?

3 29103 THE HON. ELMER MacKAY: I have spoken
4 with General Reay.

5 29104 MR. AUGER: And again, this is
6 specifically on the status of the appropriateness of
7 the equipment at the time?

8 29105 THE HON. ELMER MacKAY: That's my
9 knowledge -- that's to my knowledge. That would be the
10 only subject, yes.

11 29106 MR. AUGER: And a final name to try
12 to refresh your memory, General Jack Vance. Does that
13 assist?

14 29107 THE HON. ELMER MacKAY: Yes, that is
15 another name with which I am familiar, by association
16 anyway.

17 29108 MR. AUGER: You also touched on your
18 evidence about this issue of the lack of a business
19 plan and I just want to ask you briefly. Did
20 Mr. Schreiber at any point indicate that a business
21 plan was unlikely until a startup order was achieved?

22 29109 Does that refresh your memory at all?

23 29110 THE HON. ELMER MacKAY: Well, if I
24 could make this comment, Mr. Schreiber, as you may
25 know, is a pretty straightforward and impatient man and

1 I seem to recall he felt that there needed to be some
2 action; that it was a fairly straightforward project
3 and if there was some movement or whatever, a business
4 plan -- look, I'm getting myself in difficulty here
5 because I don't remember all of the conversations.

6 29111 But I do remember we talked about a
7 business plan.

8 29112 MR. AUGER: Fair enough. Thank you,
9 sir. Those are my questions.

10 29113 Thank you, Commissioner.

11 29114 COMMISSIONER OLIPHANT: Mr. MacKay,
12 did you want to finish that answer? Were you finished
13 when you said we talked about a business plan? Was
14 that the extent of your answer, sir?

15 29115 THE HON. ELMER MacKAY: Yes, that is
16 the extent of my answer.

17 29116 I think that I raised the issue we
18 need a business plan, or the bureaucrats need a
19 business plan or we should have a business plan. But I
20 don't remember any details following that.

21 29117 COMMISSIONER OLIPHANT: All right,
22 thank you.

23 29118 MR. AUGER: Thank you, Commissioner.

24 29119 COMMISSIONER OLIPHANT: Thank you,
25 Mr. Auger.

1 29120 Mr. Wolson, I take it that your
2 standing means there is no redirect examination?

3 29121 MR. WOLSON: No.

4 29122 COMMISSIONER OLIPHANT: No, what?

5 29123 MR. WOLSON: No, there is no
6 re-examination, Mr. Commissioner.

7 29124 COMMISSIONER OLIPHANT: All right.
8 Thank you.

9 29125 Is there any reason why, then, we
10 can't excuse Mr. MacKay at this time?

11 29126 MR. WOLSON: No.

12 29127 COMMISSIONER OLIPHANT: Mr. MacKay, I
13 would like to, on behalf of the Commission, thank you
14 for your evidence, sir, and wish you well with your
15 health.

16 29128 Thank you very much. You are
17 excused, sir.

18 29129 THE HON. ELMER MacKAY: Thank you
19 very much, Commissioner.

20 29130 MR. WOLSON: We have no other
21 witnesses set for today. It is 4:15.

22 29131 There are two witnesses for tomorrow.
23 29132 Navigant will be testifying Wednesday
24 and Mr. Schreiber on Thursday.

25 29133 COMMISSIONER OLIPHANT: All right. I

1 take it that that concludes the business for today
2 then?

3 29134 MR. WOLSON: Yes.

4 29135 I might tell you that I have now
5 talked with all counsel, at least on the issue of when
6 Mr. Mulroney testifies next week, Tuesday, that he
7 would go from Tuesday to Friday if necessary as opposed
8 to Tuesday until Thursday and then have him come back
9 after the long weekend.

10 29136 I had raised that with all counsel.
11 All counsel are in agreement on that score.

12 29137 I am waiting still to hear from Mr.
13 Auger as to his position on the request of
14 Mr. Mulroney's counsel, Mr. Pratte, that Mr. Pratte,
15 under our rules, be allowed to question his client
16 first by way of an examination in-chief and I don't
17 know whether...

18 29138 COMMISSIONER OLIPHANT: Mr. Auger, if
19 you are not in a position now to state your position,
20 that's fine, but could you indicate to me perhaps when
21 you might be ready to indicate your position on that
22 request?

23 29139 I just reiterate that if all counsel
24 do not agree to the proposal, we will have to have a
25 hearing where the issue is argued.

1 29140 MR. AUGER: Certainly. And I have
2 indicated to Mr. Wolson that I have one last inquiry to
3 consult with Mr. Greenspan on. Mr. Greenspan was in
4 court today. I did speak to Mr. Pratte and Mr. Wolson.
5 We have had a fruitful discussion and I hope to report
6 to Mr. Wolson within the hour on the final decision.

7 29141 COMMISSIONER OLIPHANT: I see. So
8 that tomorrow morning we should know one way or the
9 other?

10 29142 MR. AUGER: Before tomorrow morning.

11 29143 MR. WOLSON: Just to understand the
12 issue, because it would be slightly different than we
13 have done before with other witnesses, there is a
14 provision in the rules of this inquiry that enable a
15 party representing -- a party to the inquiry --

16 29144 COMMISSIONER OLIPHANT: It's Rule 36
17 in fact.

18 29145 MR. WOLSON: Yes. Representing a
19 client, may apply to the Commissioner to direct his own
20 witness.

21 29146 So Mr. Pratte would like to therefore
22 direct Mr. Mulroney in an examination in-chief with the
23 rules as it apply to examination in-chief, and we are
24 waiting to get information from all counsel.

25 29147 We have heard from others that they

1 would not be opposed and just for purposes of
2 clarification, then, I accept Mr. Auger's comments --

3 29148 COMMISSIONER OLIPHANT: Sure.

4 29149 MR. WOLSON: -- and we will hear from
5 him in due course today. I will then be in a position
6 to communicate to my friend Mr. Pratte, and we can, if
7 necessary, come back before you and arrange a date for
8 submissions.

9 29150 We don't have a lot of time, but we
10 are working towards resolving the issue.

11 29151 COMMISSIONER OLIPHANT: All right.

12 29152 Just for the record I should perhaps
13 state that Mr. Pratte, in informing the Commission of
14 his desire to get permission to examine under Rule 36,
15 did so in a timely way.

16 29153 I received a letter from Mr. Pratte
17 on the 28th of April, and I appreciate the timeliness
18 of the request. I might just say that when I received
19 the letter, I asked Mr. Wolson to explore with all
20 counsel the possibility of a consensual resolution of
21 your request so that we could avoid having a hearing.

22 29154 MR. PRATTE: Thank you,
23 Mr. Commissioner.

24 29155 COMMISSIONER OLIPHANT: Fine.

25 29156 All right, then. We will adjourn now

1 until 9:30 tomorrow morning.

2 29157 MR. WOLSON: Good afternoon.

3 29158 COMMISSIONER OLIPHANT: Good
4 afternoon.

5 --- Whereupon the hearing adjourned at 4:20 p.m.,
6 to resume on Tuesday, May 5, 2009 at 9:30 a.m. /
7 L'audience est ajournée à 16 h 20, pour reprendre
8 le mardi 5 mai 2009 à 09 h 30

9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25

We hereby certify that we have accurately
transcribed the foregoing to the best of
our skills and abilities.

Nous certifions que ce qui précède est une
transcription exacte et précise au meilleur
de nos connaissances et de nos compétences.

Lynda Johansson Jean Desaulniers

Fiona Potvin Sue Villeneuve

Monique Mahoney Madeleine Matte